



# POWERSHRED® 125Ci/125i

THE WORLD'S **TOUGHEST** SHREDDERS™



Please read these instructions before use.  
Do not discard: keep for future reference.

Lire ces instructions avant utilisation.  
Ne pas jeter : conserver pour référence ultérieure.

Lea estas instrucciones antes de usarlo.  
No las deseche: guárdelas para tenerlas como referencia.

Diese Anleitungen vor Gebrauch genau durchlesen.  
Bitte nicht entsorgen: zur späteren Bezugnahme aufheben.

Prima dell'uso, si raccomanda di leggere questo manuale di istruzioni. Conservare il manuale per consultarlo secondo le necessità.

Dese instructies voor gebruik lezen. Niet weggoeien, maar bewaren om later te kunnen raadplegen.

Läs dessa anvisningar innan du använder apparaten.  
Släng inte bort, behåll för framtida bruk.

Læs venligst denne vejledning før anvendelse.  
Bør ikke bortskaffes. Behold for fremtidig henvisning.

Lue nämä ohjeet ennen käyttöä.  
Älä hävitä: säilytä myöhempää käyttöä varten.

Vennligst les nøye igjennom denne bruksanvisningen før bruk.  
Ikke kast den: Ta vare på den for senere referanse.

Przed użyciem proszę zapoznać się z tą instrukcją.  
Nie wyrzucać - zachować jako źródło informacji na przyszłość

Перед началом эксплуатации обязательно прочтите данную инструкцию.  
Не выбрасывайте данную инструкцию: сохраните ее для последующего использования.

Παρακαλείσθε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.  
Μην τις απορρίψετε: κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά

Kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun.  
Atmayın: ileride başvurmak üzere saklayın.

Před použitím si přečtěte tyto pokyny.  
Nelikvidujte: uschovejte pro budoucí použití.

Pred použitím si prečítajte tieto pokyny.  
Nezahadzujte: odložte pre budúce použitie.

Kérjük, hogy használat előtt olvassa el az utasításokat!  
Az utasításokat ne dobja ki; tartsa meg referenciaanyagként való jövőbeni használatra.

Leia estas instruções antes da utilização.  
Não as deite fora: conserve-as para consulta futura.

**Fellowes**

Quality Office Products Since 1917



**KEY**

- |                               |                                                                |                                    |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| A. SafeSense® Technology      | H. Casters (2)                                                 | K. Control Panel and LEDs          |
| B. Paper entry                | I. Disconnect power switch                                     | ◀◀ 1. Reverse                      |
| C. CD/Credit card safety flap | ○ 1. OFF                                                       | ⏻ 2. ON/OFF                        |
| D. Door                       | ⏻ 2. ON                                                        | ▶ 3. Forward                       |
| E. Basket (paper)             | J. Shipping bolts (wing nuts) To be removed prior to operation | ⏸ 4. Auto                          |
| F. Basket (CD)                |                                                                | ⚠ 5. Overheat (red)                |
| G. See safety instructions    |                                                                | 🚪 6. Door open (red)               |
|                               |                                                                | 🗑️ 7. Bin full (red)               |
|                               |                                                                | 🏠 8. Remove paper (red)            |
|                               |                                                                | 🚫 9. SafeSense® indicator (yellow) |
|                               |                                                                | 📄 10. Sheet capacity indicator     |

**CAPABILITIES**

**Will shred:** Paper, credit cards, CD/DVD, staples and small paper clips

**Will not shred:** Adhesive labels, continuous form paper, transparencies, newspaper, cardboard, large paper clips, folders, X-rays or plastic other than noted above

**Paper shred size:**

Cross-Cut (125Ci) .....3.9mm x 38mm  
Strip Cut (125i) .....5.8mm

**Maximum:**

Sheets per pass .....18\*  
CDs/Cards per pass .....1\*  
Paper entry width .....230mm  
\*A4 (70g), paper at 220-240V/50 Hz, 3.5Amps; heavier paper, humidity or other than rated voltage may reduce capacity. Recommended daily usage rates: 3000 sheets per day; 100 cards; 10 CDs.

Fellowes SafeSense® shredders are designed to be operated in office environments ranging between 50 – 80 degrees Fahrenheit (10 – 26 degrees Celsius) and 40 – 80% relative humidity.

**⚠ WARNING: IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS — Read Before Using!**



- Keep away from children and pets. Keep hands away from paper entry. Always set to off or unplug when not in use.
- Keep foreign objects – gloves, jewelry, clothing, hair, etc. – away from shredder openings. If object enters top opening, switch to Reverse (◀◀) to back out object.
- Never use aerosol products, petroleum based lubricants or other flammable products on or near shredder. Do not use canned air on shredder.
- Do not use if damaged or defective. Do not disassemble shredder. Do not place near or over heat source or water.
- Operation, maintenance, and service requirements are covered in the instruction manual. Read the entire instruction manual before operating shredders.
- This shredder has a Disconnect Power Switch (I) that must be in the ON (I) position to operate shredder. In case of emergency, move switch to OFF (O) position. This action will stop shredder immediately.
- Avoid touching exposed cutting blades under shredder head.
- Use only designated entry for CDs/cards. Keep fingers away from CD entry.
- Do not put foreign objects in paper entry.
- Shredder must be plugged into a properly grounded wall outlet or socket of the voltage and amperage designated on the label. The grounded outlet or socket must be installed near the equipment and easily accessible. Energy converters, transformers, or extension cords should not be used with this product.
- FIRE HAZARD – Do NOT shred greeting cards with sound chips or batteries.
- For indoor use only.

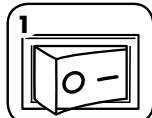
# BASIC SHREDDING OPERATION

## PAPER/CARD OR CD

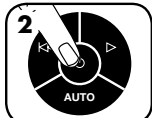


Continuous operation:  
45 minutes maximum

**NOTE:** Continuous operation beyond 45 minutes will trigger 45 minute cool down period.



1 Plug in and put disconnect power switch in ON (I) position



2 Press (ON) ON to activate



3 Feed paper/card straight into paper entry and release



4 To shred CDs or credit card, rotate safety flap into place



5 Hold CD/card at edge, and feed into center of entry and release



6 When finished shredding set to OFF (O)



7 Do nothing and shredder will go automatically to sleep mode after 2 minutes of inactivity

[www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) features an extensive on-line support section with a number of self-service options

# ADVANCED PRODUCT FEATURES



## Jam Proof System

Eliminates paper jams and powers through tough jobs



**Patented SafeSense® Technology**  
Stops shredding immediately when hands touch the paper entry



## Sleep Mode

Energy saving feature shuts down automatically after 2 minutes of no shredding activity



## JAM PROOF SYSTEM OPERATION\*

Eliminates paper jams and powers through tough jobs.

1 Advanced Jam Prevention- Electronically measures paper thickness to prevent paper jams:



Up to RED: Too many sheets have been inserted.

Up to YELLOW: Productivity is optimized.

Up to GREEN: More sheets can be added.

If a misfeed occurs:

All indicators light up and shredder pauses for 3-6 seconds

2 Remove several sheets until indicator is below red.

Wait for flashing to stop after automatic correction is complete. Regular shredding will resume.

3 Continue 100% Jam Proof Shredding



If illuminates after paper has been reversed, press reverse and remove paper. Otherwise, regular shredding will resume.

\*100% Jam Proof when used in accordance with user manual



## SAFESENSE® TECHNOLOGY OPERATION

Stops shredding immediately when hands touch the paper opening.

## SET-UP AND TESTING



1 Turn the shredder ON (I) to activate SafeSense®



2 Touch test area and look for the SafeSense® indicator to illuminate



3 SafeSense® is active and working properly



4 If hand is held on SafeSense® area more than 2 seconds shredder will shut off



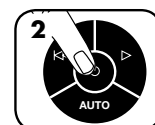
## SLEEP MODE OPERATION

Energy saving feature shuts down the shredder after 2 minutes of inactivity

## WHEN IN SLEEP MODE



1 In sleep mode



2 To get out of sleep mode touch control panel



3 insert paper

## PRODUCT MAINTENANCE

### CLEANING AUTO-START INFRARED SENSORS

Paper detection sensors are designed for maintenance free operation. However, on rare occasions the sensors may become blocked by paper dust causing the motor to run even if there is no paper present

(Note: two paper detection sensors are located in the center of the paper entry).

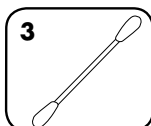
#### TO CLEAN THE SENSORS



Turn off and unplug shredder



Locate Auto-start infrared sensor



Dip cotton swab in rubbing alcohol



Using cotton swab, wipe away any contamination from the paper sensors

### OILING SHREDDER

All cross-cut shredders require oil for peak performance. If not oiled, a machine may experience diminished sheet capacity, intrusive noise when shredding and could ultimately stop running. To avoid these problems, we recommend you oil your shredder each time you empty your waste bin.

#### FOLLOW OILING PROCEDURE BELOW AND REPEAT TWICE



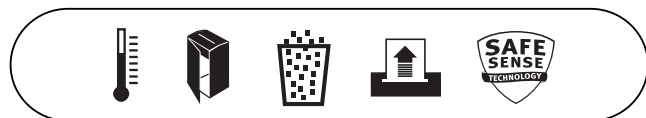
\*Apply oil across entry



Press and hold forward  
(▶) 2-3 seconds

**CAUTION** \*Only use a non-aerosol vegetable oil in long nozzle container such as Fellowes 35250 

## TROUBLESHOOTING



A

B

C

D

E

- A. Overheat Indicator:** When the Overheat Indicator is illuminated, the shredder has exceeded its maximum operating temperature and needs to cool down. This indicator will remain illuminated and the shredder will not operate for the duration of the recovery time. See Basic Shredding Operation for more information about the continuous operation and recovery time for this shredder.
- B. Door Open Indicator:** The shredder will not run if the cabinet door is open. When illuminated, close the door to resume shredding.
- C. Bin Full Indicator:** When illuminated, the shredder waste bin is full and needs to be emptied. Use Fellowes waste bag 36054.
- D. Remove Paper Indicator:** When illuminated, press reverse (◀◀) and remove paper. Reduce paper quantity to an acceptable amount and refeed into paper entry.
- E. SafeSense® Indicator:** If hands are too close to the paper entry, the SafeSense® indicator will illuminate and the shredder will stop shredding. If SafeSense® is active for 3 seconds, the shredder will automatically turn off and the user must press the power button on the control panel to resume shredding.  
**Self Cleaning Cycle:** Shredder periodically cycles in forward and reverse lasting 3-6 seconds (125Ci only).

Go to Support Section at [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) or see back page of manual for useful telephone numbers.

## LIMITED PRODUCT WARRANTY

Limited Warranty: Fellowes, Inc. ("Fellowes") warrants the parts of the machine to be free of defects in material and workmanship and provides service and support for 2 years from the date of purchase by the original consumer. Fellowes warrants the cutting blades of the machine to be free from defects in material and workmanship for 20 years from the date of purchase by the original consumer. If any part is found to be defective during the warranty period, your sole and exclusive remedy will be repair or replacement, at Fellowes' option and expense, of the defective part. This warranty does not apply in cases of abuse, mishandling, failure to comply with product usage standards, shredder operation using an improper power supply (other than listed on the label), or unauthorized repair. Fellowes reserves the right to charge the consumers for any

additional costs incurred by Fellowes to provide parts or services outside of the country where the shredder is initially sold by an authorized reseller. ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS HEREBY LIMITED IN DURATION TO THE APPROPRIATE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE. In no event shall Fellowes be liable for any consequential or incidental damages attributable to this product. This warranty gives you specific legal rights. The duration, terms, and conditions of this warranty are valid worldwide, except where different limitations, restrictions, or conditions may be required by local law. For more details or to obtain service under this warranty, please contact us or your dealer.



**LÉGENDE**

- |                                                |                                             |                                       |                                      |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|
| A. Technologie SafeSense®                      | H. Roulettes (2)                            | K. Panneau de commande et voyants DEL | 7. Corbeille pleine (rouge)          |
| B. Insertion du document                       | I. Interrupteur d'alimentation              | 1. Arrière                            | 8. Retirer le papier (rouge)         |
| C. Trappe de sécurité pour CD/cartes de crédit | 1. ARRÊT                                    | 2. MARCHE/ARRÊT                       | 9. Indicateur SafeSense® (jaune)     |
| D. Porte                                       | 2. MARCHE                                   | 3. Marche avant                       | 10. Indicateur du nombre de feuilles |
| E. Corbeille (papier)                          | J. Boulons d'expédition (écrous à oreilles) | 4. Auto                               |                                      |
| F. Corbeille (CD)                              | A retirer avant utilisation                 | 5. Surchauffe (rouge)                 |                                      |
| G. Voir les consignes de sécurité              |                                             | 6. Porte ouverte (rouge)              |                                      |

**CARACTÉRISTIQUES**

**Détruit :** le papier, les cartes de crédit, les CD/DVD, les agrafes et les petits trombones

**Ne détruit pas :** les étiquettes autocollantes, le papier en continu, les transparents, les journaux, le carton, les trombones de grande taille, les dossiers, les radiographies ou les plastiques autres que ceux mentionnés ci-dessus

**Format de coupe :**

Coupe croisée (125Ci).....3,9 mm x 38 mm  
Coupe droite (125i).....5.8 mm

**Maximum :**

Feuilles par cycle.....18\*  
CD/cartes par cycle.....1\*  
Largeur de fente d'insertion.....230 mm

\*Format A4 (70 g) à 220-240 V, 50 Hz, 3,5 A ; du papier plus lourd, de l'humidité ou une tension autre que la tension nominale peut réduire la capacité de destruction. Taux d'utilisation quotidienne recommandé : 3000 feuilles par jour, 100 cartes ; 10 CD.

Les destructeurs Fellowes SafeSense® sont conçus pour fonctionner dans des bureaux à des températures comprises entre 10 et 26 °C et une humidité relative de 40 à 80 %.

**⚠ AVERTISSEMENT : CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES — Lire avant toute utilisation !**



• Tenir les enfants et les animaux à l'écart de la machine. Tenir les mains à distance de la fente d'insertion du papier. Toujours mettre l'appareil hors tension et le débrancher s'il n'est pas utilisé.



• Garder les corps étrangers (gants, bijoux, vêtements, cheveux, etc.) à l'écart des ouvertures du destructeur. Si un objet entre par l'ouverture supérieure, basculer l'interrupteur sur Marche arrière (1<<<) pour le retirer.



• Ne jamais se servir d'aérosols, de lubrifiants à base de pétrole ni d'autres produits inflammables sur ou à proximité du destructeur. Ne pas utiliser d'air comprimé sur le destructeur.



• Ne pas utiliser si le destructeur est endommagé ou défectueux. Ne pas démonter le destructeur. Ne pas placer sur ou à proximité d'une source de chaleur ou de l'eau.



• Les instructions d'utilisation et de maintenance ainsi que les exigences d'entretien sont couvertes dans le manuel de l'utilisateur. Lire l'ensemble du manuel de l'utilisateur avant d'utiliser les destructeurs.\*

- Ce destructeur possède un interrupteur d'alimentation (I) qui doit être en position MARCHE (I) pour fonctionner. En cas d'urgence, mettre l'interrupteur en position ARRÊT (O). Cette action arrête le destructeur immédiatement.
- Éviter de toucher les lames de coupe mises à nu sous la tête de destruction.
- Pour découper les cartes se servir uniquement de la fente d'insertion prévue à cet effet. Gardez les doigts à l'écart de la fente d'insertion pour CD.
- Garder les corps étrangers à l'écart de la fente d'insertion du papier.
- Le destructeur doit être branché à une prise murale correctement mise à la terre avec la tension et l'intensité indiquées sur l'étiquette. La prise mise à la terre doit être installée près de l'appareil et être facilement accessible. Ne pas utiliser de convertisseur d'énergie, de transformateur ni de rallonge avec ce produit.
- RISQUE D'INCENDIE — Ne PAS détruire les cartes de vœux équipées de puces sonores ou de piles.
- Pour un usage intérieur uniquement.

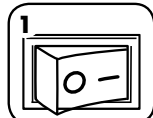
# DESTRUCTION DE BASE

## PAPIER/CARTE OU CD

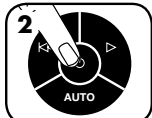


Fonctionnement en continu : 45 minutes maximum

**REMARQUE :** un fonctionnement en continu de plus de 45 minutes enclenchera une période de refroidissement de 45 minutes.



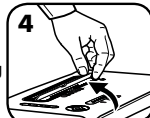
1 Brancher et mettre l'interrupteur d'alimentation en position MARCHÉ (I)



2 Appuyer sur (M) MARCHÉ pour mettre en service le destructeur



3 Insérer la carte ou le papier bien droit dans la fente d'insertion du papier, puis lâcher.



4 Pour détruire des CD ou des cartes de crédit, faire tourner la trappe de sécurité pour la mettre en place



5 Placer le CD/la carte sur le bord de la fente, l'insérer dans le centre de la fente d'insertion et le/la lâcher.



6 À la fin de la destruction, appuyer sur ARRÊT (A)



7 Ne rien faire, auquel cas le destructeur passera automatiquement en mode veille après 2 minutes d'inactivité

Le site [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) offre une importante section d'assistance en ligne avec plusieurs options en libre-service.

# FONCTIONNALITÉS AVANÇÉES



**Système anti-bourrage**  
Élimine les bourrages et permet de réaliser des destructions plus compliquées.



**Technologie brevetée SafeSense®**  
La destruction s'arrête immédiatement lorsque les mains touchent l'ouverture d'insertion du papier.



**Mode veille**  
Cette fonction d'économie d'énergie éteint automatiquement le destructeur après 2 minutes d'inactivité



## FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME ANTI-BOURRAGE\*

Élimine les bourrages de papier et permet de réaliser des destructions plus compliquées.

1 Prévention avancée des bourrages - Mesure électronique de l'épaisseur du papier afin d'éviter les bourrages :

2

3



Jusqu'au ROUGE : trop de feuilles ont été insérées.

Jusqu'au JAUNE : la productivité est optimale.

Jusqu'au VERT : il est possible d'ajouter des feuilles.

Retirer plusieurs feuilles jusqu'à ce que le voyant rouge s'éteigne.

Poursuivre la destruction garantie sans bourrage.



Si du papier a été mal inséré :

Tous les voyants s'allument et le destructeur marque un temps d'arrêt de 3 à 6 secondes.

Attendre l'arrêt du clignotement une fois que l'action de correction automatique est terminée. La destruction reprendra normalement.

Si s'allume lorsque la marche arrière du papier a été enclenchée, appuyer sur la marche arrière et retirer le papier. Autrement, la destruction reprendra normalement.

\*100 % anti-bourrage s'il est utilisé conformément au manuel d'utilisation



## FONCTIONNEMENT DE LA TECHNOLOGIE SAFESENSE®

La destruction s'arrête immédiatement lorsque les mains touchent l'ouverture d'insertion du papier.

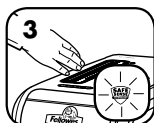
### RÉGLAGE ET TEST



1 Allumer le destructeur en appuyant sur (M) pour activer la technologie SafeSense®



2 Toucher la zone de test et regarder si le voyant SafeSense® s'allume



3 SafeSense® est activé et fonctionne correctement



4 Lorsque l'on garde la main sur la zone SafeSense® pendant plus de 2 secondes, le destructeur s'éteint



## FONCTIONNEMENT EN MODE VEILLE

Cette fonction d'économie d'énergie éteint automatiquement le destructeur après 2 minutes d'inactivité

### EN MODE VEILLE



En mode veille



2 Pour sortir du mode veille, toucher le panneau de commande



insérer du papier

## ENTRETIEN DU PRODUIT

### NETTOYAGE DES CAPTEURS INFRAROUGE DE DÉMARRAGE AUTOMATIQUE

Les capteurs de détection du papier sont conçus pour un fonctionnement sans maintenance. Toutefois, dans de rares occasions les capteurs peuvent se bloquer à cause de la poussière de papier entraînant le fonctionnement du moteur même s'il n'y a pas de papier.

(Remarque : les deux capteurs de papier se situent au centre de la fente d'insertion du papier).

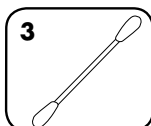
#### POUR NETTOYER LES CAPTEURS



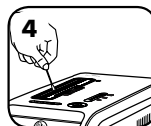
1  
Éteindre et débrancher le destructeur



2  
Repérer le capteur infrarouge de démarrage automatique



3  
Tremper un coton-tige dans de l'alcool à brûler



4  
Nettoyer toutes les saletés des capteurs de papier avec le coton-tige

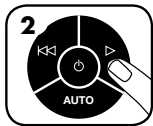
### HUILAGE DU DESTRUCTEUR

Tout destructeur à coupe croisée nécessite de l'huile pour assurer des performances optimales. S'il n'est pas huilé, l'appareil pourrait avoir une capacité réduite, faire des bruits dérangeants lors de la destruction et, finalement, s'arrêter de fonctionner. Pour éviter ces problèmes, nous recommandons de graisser le destructeur à chaque fois que la corbeille est vidée.

#### SUIVRE LA PROCÉDURE DE GRAISSAGE CI-DESSOUS ET LA RÉPÉTER DEUX FOIS



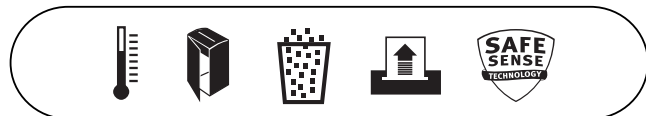
1  
\*Mettre de l'huile en travers de l'insertion



2  
Appuyer et maintenir le bouton de marche avant (▷) enfoncé pendant 2 à 3 secondes.

**ATTENTION** \*N'utiliser que de l'huile végétale dans un conteneur à long col sans aérosol telle que l'huile Fellowes 35250 

## DÉPANNAGE



A

B

C

D

E

- A. Indicateur de surchauffe :** l'indicateur de surchauffe s'allume lorsque le destructeur a dépassé sa température de fonctionnement maximum et a besoin de refroidir. Cet indicateur reste allumé et le destructeur ne fonctionne pas pendant la période de refroidissement. Voir la partie Destruction de base pour plus d'informations sur le fonctionnement en continu et la période de refroidissement de ce destructeur.
- B. Indicateur de porte ouverte :** le destructeur ne fonctionne pas si la porte est ouverte. Lorsque cet indicateur est allumé, fermer la porte pour reprendre la destruction.
- C. Indicateur de corbeille pleine :** lorsque cet indicateur est allumé, cela signifie que la corbeille est pleine et qu'elle être vidée. Utiliser le sac en plastique Fellowes n° 36054.
- D. Indicateur de retrait de papier :** lorsque cet indicateur est allumé, appuyer sur (◀◀) et retirer le papier. Réduire la quantité de papier à un nombre de feuilles acceptable et l'introduire à nouveau dans la fente d'insertion.
- E. Indicateur SafeSense® :** si des mains sont trop proches de la fente d'insertion de papier, l'indicateur SafeSense® s'allume et le destructeur s'arrête. Si SafeSense® reste activé pendant 3 secondes, le destructeur s'éteint automatiquement et l'utilisateur doit appuyer sur le bouton d'alimentation sur le panneau de commande pour reprendre la destruction.

**Cycle d'auto-nettoyage :** le destructeur effectue régulièrement des cycles alternant marche avant et marche arrière pendant 3 à 6 secondes (125Ci uniquement).

Consulter la section d'assistance (Support Section) sur le site [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) ou la dernière page du manuel pour obtenir les numéros de téléphone utiles.



## GARANTIE LIMITÉE DU PRODUIT

Garantie limitée : Fellowes, Inc. (« Fellowes ») garantit que les pièces de l'appareil sont exemptes de tout vice provenant d'un défaut de matière ou de fabrication et fournit entretien et assistance pendant une période de 2 ans à partir de la date de l'achat initial. Fellowes garantit que les lames de coupe de l'appareil sont exemptes de tout vice provenant d'un défaut de matière ou de fabrication pendant une période de 20 ans à partir de la date de l'achat initial. Si une pièce s'avère défectueuse pendant la période de garantie, votre seul et unique recours sera la réparation ou le remplacement de la pièce défectueuse selon les modalités et aux frais de Fellowes. Cette garantie ne s'applique pas en cas d'abus, de manipulation incorrecte, de non-respect des normes d'utilisation du produit, d'utilisation du produit avec une alimentation électrique inadéquate (autre que celle indiquée sur l'étiquette) ou de réparation non autorisée.

Fellowes se réserve le droit de facturer aux clients tous frais supplémentaires dans l'éventualité où Fellowes doit fournir des pièces ou services en dehors du pays d'achat d'origine du destructeur, auprès d'un revendeur autorisé. TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS CELLE DE COMMERCIALISATION OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, EST PAR LA PRÉSENTE LIMITÉE EN DURÉE À LA PÉRIODE DE GARANTIE APPROPRIÉE DÉFINIE CI-DESSUS. Fellowes ne pourra en aucun cas être tenu responsable de dommages indirects ou accessoires imputables à ce produit. Cette garantie vous donne des droits spécifiques. La durée, les conditions générales et les conditions de cette garantie sont valables dans le monde entier, excepté en cas de prescription, de restrictions ou de conditions exigibles par les lois locales. Pour plus de détails ou pour obtenir un service sous garantie, prendre contact avec nous ou avec votre revendeur.



## COMPONENTES

- |                                               |                                             |                                       |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------|
| A. Tecnología SafeSense®                      | H. Rueditas (2)                             | K. Panel de control e indicadores LED |
| B. Entrada del papel                          | I. Interruptor de encendido/apagado         | ◀◀ 1. Retroceso                       |
| C. Tapa de seguridad de CD/Tarjeta de crédito | ○ 1. Apagado                                | ⏻ 2. Encendido/apagado                |
| D. Puerta                                     | ⏻ 2. Encendido                              | ▶ 3. Avance                           |
| E. Cesto (papel)                              | J. Pernos de embalaje (tuercas de mariposa) | ⏻ 4. Automático                       |
| F. Cesta (CD)                                 | Deben quitarse antes de operar el producto. | ⏻ 5. Sobrecalentado (rojo)            |
| G. Ver las instrucciones de seguridad         |                                             | 🚪 6. Puerta abierta (rojo)            |
|                                               |                                             | 🗑️ 7. Papelera llena (rojo)           |
|                                               |                                             | 📄 8. Retirar papel (rojo)             |
|                                               |                                             | 🛡️ 9. Indicador SafeSense® (amarillo) |
|                                               |                                             | 📄 10. Indicador de capacidad de hojas |

## CARACTERÍSTICAS GENERALES

**Destruye:** papel, tarjetas de crédito, CD/DVD, grapas y clips pequeños

**No destruye:** etiquetas adhesivas, papel continuo para impresora, transparencias, periódicos, cartón, clips grandes, carpetas de documentos, radiografías ni otros tipos de plásticos además de los mencionados

### Tamaño de corte del papel:

Corte cruzado (125Ci) .....3,9 mm x 38 mm  
Corte en tiras (125i).....5,8 mm

### Máximo:

Hojas por pasada.....18\*  
CD/Tarjetas por pasada .....1\*

Ancho de entrada de papel.....230 mm

\*Papel A4 (70 g) a 220-240 V/50 Hz, 3,5 A; el papel de gramaje superior, la humedad o un voltaje diferente al nominal puede reducir la capacidad. Tasas de uso diario recomendadas: 3000 hojas por día; 100 tarjetas de crédito; 10 CD.

Las destructoras Fellowes SafeSense® están diseñadas para utilizarse en un entorno de oficina entre 10 y 26 grados centígrados y entre 40 y 80% de humedad relativa.

## ⚠️ ADVERTENCIA: INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES — ¡Léalas antes de usar la destructora!



- Mantenga la destructora fuera del alcance de niños y animales. No acerque las manos a la entrada de papel. Apague o desenchufe el equipo cuando no esté en uso.



- Mantenga objetos extraños (guantes, joyas, ropa, cabello, etc.) lejos de las entradas de la destructora. Si algún objeto se introduce en la abertura superior, active la función de retroceso (◀◀) para retirar el objeto.



- No utilice aerosoles, lubricantes con base de petróleo u otros productos inflamables sobre la destructora o cerca de ella. No aplique aire a presión sobre la destructora.



- No utilice el equipo si está dañado o defectuoso. No desmonte la destructora. No coloque el equipo cerca ni encima de una fuente de calor o agua.



- Los requisitos de funcionamiento, mantenimiento y servicios se explican en el manual de instrucciones. Lea completamente el manual de instrucciones antes de usar destructoras de papel.

- Esta destructora cuenta con un interruptor de encendido/apagado (I) que debe estar en la posición de ENCENDIDO (I) para que el equipo funcione. En caso de emergencia, coloque el interruptor en la posición de APAGADO (O). Esta acción detendrá inmediatamente la destructora.

- Evite tocar las cuchillas expuestas situadas debajo de la cabeza de la destructora.

- Use solamente la entrada indicada para CD/tarjetas. Mantenga los dedos alejados de la entrada para CD.

- No sitúe objetos extraños en la entrada de papel.

- La destructora debe estar enchufada en un enchufe de pared puesto a tierra correctamente y del voltaje y amperaje indicados en la etiqueta. El enchufe puesto a tierra debe estar instalado cerca del equipo y ser de fácil acceso. No deben usarse con este producto convertidores de energía, transformadores ni cables extensibles.

- PELIGRO DE INCENDIO — NO destruya tarjetas de salud que posean chips de sonido o pilas.

- Para uso en interiores únicamente.

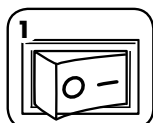
# FUNCIONAMIENTO BÁSICO DE DESTRUCCIÓN

## PAPEL/TARJETA O CD

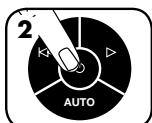


Funcionamiento continuo: máximo de 45 minutos

**NOTA:** El funcionamiento continuo durante más de 45 minutos activará el período de enfriamiento de 45 minutos.



1 Enchufe la destructora y coloque el interruptor en la posición de ENCENDIDO (I).



2 Pulse la tecla (⏻) de ENCENDIDO para activarla.



3 Introduzca en posición recta el papel o la tarjeta en la entrada de papel y suéltelo.



4 Para destruir los CD o las tarjetas de crédito, gire la tapa para CD para colocarla en su lugar.



5 Sostenga el CD/la tarjeta en el borde e introdúzcala/la centrada/a en la entrada y suelte.



6 Cuando haya terminado, APAGUE (⏻) el equipo.



7 No haga nada y la destructora pasará automáticamente al modo latente al cabo de 2 minutos de inactividad.

[www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) incluye una amplia sección de asistencia técnica en línea con una serie de opciones de autoayuda.

# FUNCIONES AVANZADAS DEL PRODUCTO



**Sistema a prueba de atascos**  
Elimina los atascos de papel y hace pasar el papel difícil.



**Tecnología SafeSense® patentada**  
Detiene la destrucción inmediatamente cuando las manos tocan la entrada del papel.



**Modo latente**  
La función de ahorro de energía apaga automáticamente la destructora después de 2 minutos de inactividad.



## FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA A PRUEBA DE ATASCOS\*

Elimina los atascos de papel y hace pasar el papel difícil.

1 La función avanzada de prevención de atascos mide electrónicamente el grosor del papel para prevenir los atascos de papel:



Nivel ROJO: se han introducido demasiadas hojas.

Nivel AMARILLO: la productividad es adecuada.

Nivel VERDE: se pueden añadir más hojas.

2 Retire varias hojas hasta que el indicador descienda a un nivel inferior al rojo.

Si el papel se coloca mal: Todos los indicadores se encienden y la destructora realiza una pausa de 3 a 6 segundos.

3 Espere a que los indicadores dejen de parpadear, lo cual sucede una vez que se ha realizado la corrección. La destructora reanudará su funcionamiento normal.

Continúe destruyendo material sin preocuparse de los atascos.



Si se ilumina después de que el movimiento del papel se ha invertido, pulse el botón de retroceso y retire el papel. De lo contrario, la destructora reanudará su funcionamiento normal.

\*Totalmente a prueba de atascos cuando se utiliza según el manual del usuario



## OPERACIÓN DE LA TECNOLOGÍA SAFESENSE®

Detiene la destrucción inmediatamente cuando las manos tocan la entrada del papel.

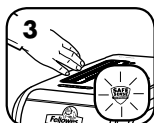
### CONFIGURACIÓN Y PRUEBA



1 ENCIENDA (⏻) la destructora para activar SafeSense®.



2 Toque el área de prueba y observe si se ilumina el indicador SafeSense®.



3 La función SafeSense® está activada y funciona adecuadamente.



4 Si se mantiene una mano en la zona SafeSense® durante más de 2 segundos, la destructora se apagará.



## FUNCIONAMIENTO DEL MODO LATENTE

La característica de ahorro de energía apaga la destructora al cabo de 2 minutos de inactividad.

### SI EL MODO LATENTE SE ACTIVA



1 En modo latente.



2 Toque el panel de control para salir del modo latente.



3 inserte papel.

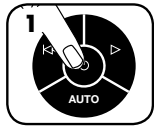
## MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO

### LIMPIEZA DE LOS SENSORES INFRARROJOS DE INICIO AUTOMÁTICO

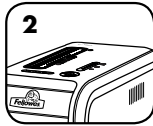
Los sensores de detección de papel están diseñados para funcionar sin ningún mantenimiento. Sin embargo, en raras ocasiones, los sensores podrían bloquearse con el polvo del papel haciendo que el motor se ponga en movimiento aunque no haya papel presente.

(Nota: ambos sensores de detección de papel se encuentran en el centro de la entrada de papel).

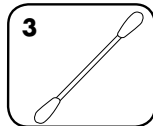
#### PARA LIMPIAR LOS SENSORES



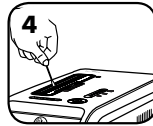
1 Apague y desenchufe la destructora.



2 Localice el sensor de infrarrojos de inicio automático.



3 Impregne un bastoncillo de algodón con alcohol.

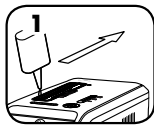


4 Limpie los sensores de papel con el bastoncillo de algodón.

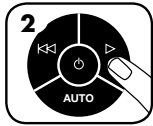
### ENGRASE DE LA DESTRUCTORA

Todas las destructoras de corte en partículas necesitan aceite para funcionar al máximo rendimiento. Si no se engrasan, podría verse reducido el número de hojas que pueden triturar, podría aparecer un ruido molesto durante su funcionamiento e, incluso, podrían dejar de funcionar. Para evitar estos problemas, recomendamos engrasar la destructora cada vez que se vacíe la papelera.

#### REALICE EL SIGUIENTE PROCEDIMIENTO DE ENGRASE Y REPÍTALO DOS VECES



\*Aplique aceite en la entrada



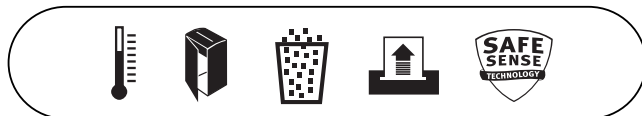
Mantenga pulsada la tecla de avance (▷) durante 2 o 3 segundos.



**PRECAUCIÓN** \*Use sólo aceite vegetal, pero no en formato de aerosol sino en un contenedor de boquilla larga, como el Fellowes N° 35250



## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS



A

B

C

D

E

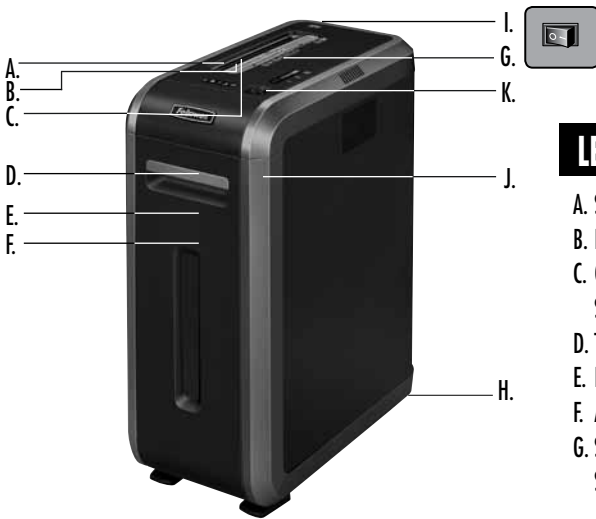
- A. Indicador de recalentamiento:** cuando se ilumina el Indicador de recalentamiento, la destructora ha sobrepasado su temperatura máxima de funcionamiento y tiene que enfriarse. Este indicador permanecerá iluminado y la destructora no funcionará durante la duración del tiempo de recuperación. Vea Operación de destrucción básica para obtener más información sobre el funcionamiento continuo y el tiempo de recuperación para esta destructora.
  - B. Indicador de Puerta abierta:** la destructora no se pondrá en marcha si la puerta está abierta. Cuando esté iluminado, cierre la puerta y continúe con la destrucción.
  - C. Indicador de Papelera llena:** cuando está iluminada, la papelera de la destructora está llena y hay que vaciarla. Utilice bolsas de residuos Fellowes 36054.
  - D. Indicador de Retirar el papel:** cuando está iluminado, pulse invertir (⏮) y retire el papel. Reduzca la cantidad de papel a un número de hojas que sea aceptable y vuelva a colocarlo en la entrada de papel.
  - E. Indicador SafeSense®:** si las manos están demasiado cerca de la entrada del papel, el indicador SafeSense® se ilumina y la destructora detiene la destrucción. Si SafeSense® está activo durante 3 segundos, la destructora se apagará automáticamente y el usuario debe pulsar el botón de encendido en el panel de control para continuar destruyendo.
- Ciclo de autolimpieza:** la destructora funciona según un ciclo periódico de movimientos hacia adelante y hacia atrás que duran entre 3 y 6 segundos (125Ci solamente).

Vaya a la sección de asistencia técnica ("Support Section") a [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) o llame a los números de teléfono que figuran en la última página del manual.

## GARANTÍA LIMITADA

Garantía limitada: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garantiza que las piezas de la máquina estarán libres de defectos de material y mano de obra y proporciona servicio y soporte durante 2 años a partir de la fecha en que el consumidor original haya adquirido el producto. Fellowes garantiza que las cuchillas cortantes de la máquina estarán libres de defectos de material y mano de obra durante 20 años a partir de la fecha en que el consumidor original haya adquirido el producto. Si se encuentra algún defecto en cualquiera de las piezas durante el periodo de garantía, la única y exclusiva solución será la reparación o el cambio de la pieza defectuosa, a criterio y cuenta de Fellowes. Esta garantía no será de aplicación en casos de uso excesivo, mal uso, incumplimiento de las condiciones de uso del producto, uso de la destructora con una fuente de energía inadecuada (distinta a la indicada en la etiqueta) o en casos de reparación no autorizada. Fellowes se reserva el derecho de cobrar al consumidor los costos adicionales incurridos por parte

de Fellowes al proveer piezas o servicios fuera del país donde la destructora se haya vendido inicialmente a través de un vendedor autorizado. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDA LA DE COMERCIALIZACIÓN O APTITUD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO, QUEDA LIMITADA POR LA PRESENTE EN SU DURACIÓN AL CORRESPONDIENTE PERIODO DE GARANTÍA ESTABLECIDO ANTERIORMENTE. En ningún caso Fellowes será responsable de ningún daño, directo o indirecto, que pueda atribuirse a este producto. Esta garantía le confiere derechos legales específicos. La duración, los términos y las condiciones de esta garantía son válidos en todo el mundo, excepto en los lugares donde la legislación local exija limitaciones, restricciones o condiciones diferentes. Para obtener más detalles o recibir servicio conforme a esta garantía, comuníquese con nosotros o con su distribuidor.



**LEGENDE**

- |                                      |                                         |                        |                              |
|--------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------|------------------------------|
| A. SafeSense®-Technologie            | H. Rollen (2)                           | K. Bedienfeld und LEDs | 7. Abfallbehälter voll (rot) |
| B. Papiereinzug                      | I. Netz-Trennschalter                   | 1. Rückwärts           | 8. Papier entfernen (rot)    |
| C. CD/Kreditkarten-Sicherheitsklappe | ○ 1. AUS                                | 2. EIN/AUS             | 9. SafeSense®-Anzeige (gelb) |
| D. Tür                               | 2. EIN                                  | 3. Vorwärts            | 10. Blattmengenanzeige       |
| E. Papierkorb                        | J. Transportsicherungen (Flügelmuttern) | 4. Auto                |                              |
| F. Auffangbehälter (CD)              | Vor dem Betrieb entfernen               | 5. Überhitzen (rot)    |                              |
| G. Siehe Sicherheitshinweise         |                                         | 6. Tür offen (rot)     |                              |

**LEISTUNGSMERKMALE**

**Zerkleinert:** Papier, Kreditkarten, CDs/DVDs, Heftklammern und kleine Büroklammern

**Zerkleinert nicht:** Klebeetiketten, Endlosformulare, Folien, Zeitungspapier, Karton, große Büroklammern, Aktenordner, Röntgenaufnahmen oder Kunststoff, außer den oben genannten Gegenständen

**Schnittgröße:**

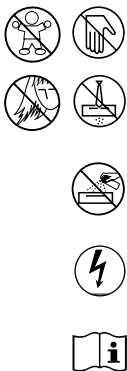
Partikelschnitt (125Ci) ..... 3,9 mm x 38 mm  
Streifenschnitt (125i) ..... 5,8 mm

**Maximum:**

Blätter pro Arbeitsgang ..... 18\*  
CDs/Karten pro Arbeitsgang ..... ]\*  
Papiereinzugsbreite ..... 230 mm  
\*A4 (70 g) Papier bei 220-240 V/50 Hz, 3,5 A; dickeres Papier, Feuchtigkeit oder eine andere als die zugelassene Spannung können die Leistung reduzieren. Empfohlene tägliche Benutzungsraten: 3000 Blätter pro Tag; 100 Kreditkarten, 10 CDs.

Fellowes SafeSense®-Aktenvernichter wurden für den Gebrauch in Büroumgebungen konzipiert, in denen die Temperatur 10 – 26 Grad Celsius und die relative Luftfeuchtigkeit 40 – 80 % nicht übersteigt.

**⚠ ACHTUNG: WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE - Vor Gebrauch lesen!**



- Von Kindern und Haustieren fernhalten. Finger vom Papiereinzug fernhalten. Wenn nicht in Benutzung, stets auf Aus stellen oder den Stecker herausziehen.
- Fremdkörper - Handschuhe, Schmuck, Kleidung, Haar usw. - vom Papiereinzug fernhalten. Drücken Sie auf Rückwärts (←), falls ein Objekt in die obere Öffnung gerät, um es rückwärts zu entfernen.
- Kein Aerosol, keine Produkte auf Petroleumbasis und keine entflammaren Gegenstände am Aktenvernichter oder in seiner Nähe verwenden. Keine Luftkonserven am Aktenvernichter verwenden.
- Gerät nicht verwenden, wenn es beschädigt oder defekt ist. Den Aktenvernichter nicht auseinander nehmen. Nicht in der Nähe von - oder über - Wasser oder Wärmequellen aufstellen.
- Betrieb, Wartung und Serviceanforderungen werden in der Bedienungsanleitung behandelt. Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Aktenvernichters die ganze Bedienungsanleitung durch.
- Dieser Aktenvernichter verfügt über einen Netz-Trennschalter (I), der auf EIN (I) stehen muss, damit der Aktenvernichter betrieben werden kann. In einem Notfall den Schalter auf AUS (O) stellen. Dadurch wird der Aktenvernichter sofort angehalten.
- Die freiliegenden Messer unter dem Schneidkopf nicht berühren.
- Für CDs/Karten nur den gekennzeichneten Einzug verwenden. Halten Sie Ihre Finger vom CD-Einzug fern.
- Keine Fremdkörper in den Papiereinzug stecken.
- Der Aktenvernichter muss an eine ordnungsgemäß geerdete Wandsteckdose oder Buchse angeschlossen sein, deren Spannung und Ampere den Angaben auf dem Etikett entsprechen. Die geerdete Steckdose muss in Gerätenähe installiert und gut zugänglich sein. Energieumwandler, Transformatoren oder Verlängerungskabel dürfen mit diesem Produkt nicht verwendet werden.
- BRANDGEFAHR – KEINE Glückwunschkarten mit Soundchips oder Batterien in den Aktenvernichter geben.
- Nur zur Verwendung im Innenbereich.

# GRUNDLEGERER AKTENVERNICHTUNGSBETRIE

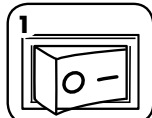
## PAPIER/KARTE ODER CD



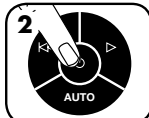
### Dauerbetrieb:

Maximal 45 Minuten

**HINWEIS:** Bei einem Dauerbetrieb von mehr als 45 Minuten wird eine Abkühlzeit von 45 Minuten ausgelöst.



1 In die Steckdose einstecken und den Netz-Trennschalter auf EIN (I) stellen



2 Zum Einschalten auf (I) EIN drücken



3 Führen Sie das Papier/ die Karte gerade in den Papiereinzug ein und lassen Sie los.



4 Zum Zerkleinern von CDs oder Kreditkarten die Sicherheitsklappe in die entsprechende Position drehen



5 CD/Karte am Rand festhalten, in die Mitte des Einzugs einführen und loslassen



6 Wenn das Zerkleinern beendet ist, stellen Sie den Schalter auf AUS (O)



oder  
7 Wenn keine Aktion erfolgt, geht der Aktenvernichter nach 2 Minuten Inaktivität automatisch in den Schlafmodus über.

[www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) enthält einen umfangreichen Online-Support-Abschnitt mit einer ganzen Reihe von Selbsthilfemöglichkeiten

## ZUSATZFUNKTIONEN DES PRODUKTS



### Anti-Stau-System

Beseitigt Papierstaus und zwingt schwer zerkleinerbare Arbeitsvorgänge durch das Messer.



### Patentierter SafeSense®-Technologie

Stoppt das Gerät automatisch, wenn Hände den Papierschlitze berühren.



### Schlafmodus

Energiesparfunktion schaltet automatisch bei Nicht Gebrauch nach zwei Minuten ab



## STAUFREIER SYSTEMBETRIEB\*

Beseitigt Papierstaus und zwingt schwer zerkleinerbare Arbeitsvorgänge durch das Messer.

1 Fortschrittliche Stauverhinderung – misst die Papierdicke elektronisch, um Papierstaus zu verhindern:



Bis ROT: Es wurden zu viele Blätter eingeführt.

Bis GELB: Die Produktivität wird verbessert.

Bis GRÜN: Es können noch Blätter hinzugefügt werden.

Beachten Sie bei falsch eingeführtem Papier Folgendes:

Alle Anzeigelampen leuchten auf, und der Aktenvernichter pausiert 3 bis 6 Sekunden lang.

2 Entfernen Sie einige Blätter, bis die Anzeige nicht mehr rot ist.

Warten Sie, bis das Gerät aufhört zu blinken, nachdem die automatische Fehlerbehebung abgeschlossen ist. Die normale Zerkleinerung setzt wieder ein.

3 Fahren Sie mit dem 100 % staufreien Vernichten fort.



Wenn aufleuchtet, nachdem das Papier rückwärts gelaufen ist, auf Rückwärtsbetrieb schalten und das Papier herausnehmen. Ansonsten setzt die normale Zerkleinerung wieder ein.

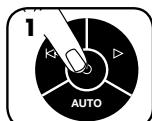
\*100 % staufrei bei Gebrauch gemäß Benutzerhandbuch.



## BETRIEB DER SAFESENSE®-TECHNOLOGIE

Stoppt das Gerät automatisch, wenn Hände den Papierschlitze berühren.

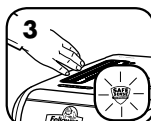
### EINRICHTUNG UND TEST



1 Stellen Sie den Aktenvernichter auf EIN (I), um die SafeSense®-Funktion zu aktivieren



2 Berühren Sie den Testbereich und achten Sie darauf, dass die SafeSense®-Anzeige aufleuchtet



3 SafeSense® ist aktiv und funktioniert richtig



4 Wird die Hand länger als 2 Sekunden in den SafeSense®-Bereich gehalten, schaltet der Aktenvernichter ab



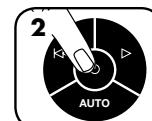
## SCHLAFMODUS-BETRIEB

Energiesparfunktion schaltet nach zwei Minuten Inaktivität den Aktenvernichter ab

### IM SCHLAFMODUS



1 Im Schlafmodus



2 Zum Verlassen des Schlafmodus das Bedienfeld berühren



3 führen Sie Papier ein.

## WARTUNG

### REINIGEN DER INFRAROT-SENSOREN FÜR AUTOMATISCHEN START

Die Papiererkennungssensoren wurden für wartungsfreien Betrieb konzipiert. In seltenen Fällen können die Sensoren jedoch durch Papierstaub blockiert werden, sodass der Motor weiter läuft, selbst wenn kein Papier vorhanden ist.

(Hinweis: Zwei Papierfühler befinden sich in der Mitte des Papiereinzugs.)

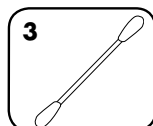
#### REINIGEN DER SENSOREN



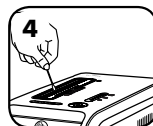
1 Den Aktenvernichter ausschalten und den Netzstecker herausziehen



2 Machen Sie den Infrarot-Sensor für das automatische Starten ausfindig



3 Tauchen Sie einen Wattetupfer in Reinigungsalkohol

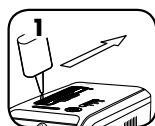


4 Wischen Sie mit dem Wattetupfer den Schmutz von den Papiersensoren ab

### ÖLEN DES AKTENVERNICHTERS

Alle Partikel-Aktenvernichter benötigen Öl, um optimale Leistung zu erzielen. Wird das Gerät nicht geölt, kann es zu einer geringeren Blattkapazität, störendem Geräusch beim Zerkleinern und letztendlich zum Anhalten des Aktenvernichters kommen. Um diese Probleme zu vermeiden, empfiehlt es sich, den Aktenvernichter bei jedem Leeren des Abfallbehälters zu ölen.

#### DAS NACHSTEHENDE SCHMIERVERFAHREN AUSFÜHREN UND ZWEIMAL WIEDERHOLEN



\*Das Öl am Papiereinzug auftragen.



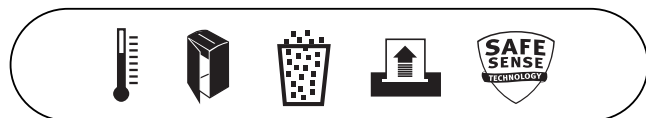
Betätigen Sie die Taste „Vorwärts“ (▶) und halten Sie diese 2 bis 3 Sekunden lang gedrückt.



\*Verwenden Sie nur ein aerosolfreies Pflanzenöl in Behältern mit langer Düse, z. B. Fellowes 35250



## FEHLERDIAGNOSE UND -BEHEBUNG



A

B

C

D

E

- A. Überhitzungsalarm:** Wenn der Überhitzungsalarm aufleuchtet, hat der Aktenvernichter seine maximale Betriebstemperatur überschritten und muss abkühlen. Während der Abkühlzeit bleibt diese Anzeige erleuchtet und der Aktenvernichter funktioniert nicht. Siehe den grundlegenden Aktenvernichtungsbetrieb für weitere Informationen zum kontinuierlichen Betrieb und zur Abkühlzeit für diesen Aktenvernichter.
- B. Abfallbehälter offen:** Der Aktenvernichter funktioniert nicht, wenn die Schranktür offen ist. Bei Aufleuchten dieser Anzeige die Tür schließen, um mit dem Zerkleinerungsvorgang fortzufahren.
- C. Abfallbehälter voll:** Bei Aufleuchten dieser Anzeige ist der Abfallbehälter des Aktenvernichters voll und muss geleert werden. Fellowes-Abfallbeutel Nr. 36054 benutzen.
- D. Papier entfernen:** Wenn diese Anzeige aufleuchtet, auf Rückwärtsbetrieb (◀◀) schalten und das Papier herausnehmen. Die Papiermenge verringern und eine akzeptable Menge erneut in den Papiereinzug einführen.
- E. SafeSense®-Anzeige:** Wenn Hände zu nahe an den Papiereinzug kommen, leuchtet die SafeSense®-Anzeige auf und der Aktenvernichter funktioniert nicht. Wenn SafeSense® 3 Sekunden lang aktiv ist, schaltet sich der Aktenvernichter automatisch aus und die Stromtaste im Bedienfeld muss gedrückt werden, um mit dem Zerkleinern fortzufahren.

**Selbstreinigungszyklus:** Der Aktenvernichter läuft zu Selbstreinigungszwecken regelmäßig vorwärts und rückwärts, was jeweils 3 bis 6 Sekunden dauert (nur 125Gi).

Siehe den Abschnitt „Support“ (Support Section) unter [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) oder auf der Rückseite des Handbuchs nützliche Telefonnummern nachschlagen.



## BESCHRÄNKTE PRODUKTGARANTIE

Beschränkte Garantie: Fellowes, Inc. („Fellowes“) garantiert, dass die Geräteteile für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum durch den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Fellowes, Inc. garantiert, dass die Schneidezylinder des Geräts für einen Zeitraum von 20 Jahren ab Kaufdatum durch den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Sollte sich ein Teil während der Garantiezeit als defekt erweisen, haben Sie nach Fellowes' Ermessen einzig und allein Anspruch auf kostenlose Reparatur oder kostenlosen Ersatz des defekten Teils. Diese Garantie schließt Missbrauch, unsachgemäße Handhabung, Nichteinhaltung von Produktnutzungsstandards, Aktenvernichterbetrieb mit einer falschen (einer anderen als auf dem Etikett angegebenen) Stromversorgung oder unbefugte Reparaturen aus. Fellowes behält sich das Recht vor, den Verbrauchern zusätzliche Kosten in Rechnung zu stellen, die für Fellowes anfallen, um Teile oder Dienstleistungen außerhalb

des Landes zur Verfügung zu stellen, in dem der Aktenvernichter ursprünglich von einem autorisierten Wiederverkäufer verkauft worden ist. ALLE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN, EINSCHLIESSLICH DIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, WERDEN HIERMIT AUF DIE DAUER DER VORSTEHEND ANGEFÜHRTEN GARANTIEZEIT BESCHRÄNKT. Auf keinen Fall haftet Fellowes für eventuell im Zusammenhang mit diesem Produkt auftretende Neben- oder Folgeschäden. Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte Rechte. Dauer, Bedingungen und Konditionen dieser Garantie gelten weltweit, außer wenn lokale Gesetze andere Begrenzungen, Einschränkungen oder Konditionen vorschreiben. Um mehr Details zu erfahren oder Serviceleistungen im Rahmen dieser Garantie in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich bitte an uns oder Ihren Händler.



## LEGENDA

- |                                                |                                            |                              |                               |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------|
| A. Tecnologia SafeSense®                       | H. Rotelle (2)                             | K. Pannello di comando e LED | 7. Contenitore pieno (rossa)  |
| B. Ingresso carta                              | I. Interruttore generale                   | ◀◀ 1. Indietro               | 8. Rimuovere la carta (rossa) |
| C. Aletta di sicurezza per CD/carte di credito | ○ 1. SPENTO                                | ▶ 3. Avanti                  | 9. Spia SafeSense® (gialla)   |
| D. Sportello                                   | I 2. ACCESO                                | 4. Automatico                | 10. Indicatore capacità fogli |
| E. Cestino (carta)                             | J. Bulloni di spedizione (dadi ad alette)  | 5. Surriscaldamento (rossa)  |                               |
| F. Cestino (CD)                                | Da rimuovere prima della messa in funzione | 6. Sportello aperto (rosso)  |                               |
| G. Vedere le istruzioni per la sicurezza       |                                            |                              |                               |

## CARATTERISTICHE

**Adatto per:** carta, carte di credito, CD/DVD, graffette e piccoli fermagli per carta

**Non adatto per:** etichette adesive, moduli continui, lucidi, quotidiani, cartone, graffette di grandi dimensioni, cartelline, materiale plastificato, cartelle, radiografie o materiale plastico diverso da quanto sopra indicato

**Dimensione del taglio:**

taglio a frammenti (125C).....3,9 mm x 38 mm  
taglio a strisce (125i).....5,8 mm

**Massimo:**

fogli alla volta.....18\*  
CD o carte alla volta.....1\*  
larghezza fogli di carta.....230 mm

\*Carta (70 g) formato A4, a 220-240 V, 50 Hz 3,5 A; carta più pesante, valori di umidità o di tensione diversi da quelli nominali potrebbero ridurre la capacità dell'apparecchio. Volumi di utilizzo giornaliero raccomandati: 3000 fogli al giorno, 100 carte di credito; 10 CD.

I distruggidocumenti Fellowes SafeSense® sono studiati per l'uso in ufficio a temperature comprese tra 10 e 26 gradi centigradi e a un'umidità relativa dal 40 all'80%.

## ⚠ AVVERTENZA: ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA — Leggere prima dell'uso!



- Tenere lontano da bambini e animali. Non avvicinare le mani all'ingresso per la carta. Quando non si usa l'apparecchio, spegnerlo o scolgarlo dalla presa di corrente.



- Non avvicinare oggetti - guanti, gioielli, indumenti, capelli, ecc. - all'ingresso dell'imboccatura. Se un oggetto viene inserito nell'apertura superiore, premere il pulsante di inversione del funzionamento (◀◀) (Indietro) per estrarlo.



- Non utilizzare mai prodotti nebulizzati, lubrificanti a base di petrolio o altri prodotti infiammabili sull'apparecchio o nelle immediate vicinanze. Non usare sui distruggidocumenti aria compressa in bombole.



- Non utilizzare l'apparecchio se danneggiato o difettoso. Non smontare l'apparecchio. Non collocare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore o acqua.



- Le modalità di uso, manutenzione e assistenza tecnica sono descritte nel manuale di istruzioni. Leggere tutto il manuale di istruzioni prima di usare il distruggidocumenti.

- L'apparecchio è dotato di un interruttore generale (I) che deve essere nella posizione "ACCESO" (I) perché l'apparecchio stesso funzioni. In caso di emergenza, portare l'interruttore generale nella posizione "SPENTO" (O). La macchina si arresta immediatamente.

- Evitare di toccare le lame esposte sotto la testa di sminuzzamento.

- Inserire le carte di credito/CD solo dall'apposita bocchetta. Tenere le dita lontane dall'imboccatura per CD.

- Non introdurre oggetti estranei nell'ingresso per la carta.

- La macchina deve essere collegata a una presa di corrente con messa a terra e funzionante alla tensione e corrente indicata sulla targa dati. La presa di corrente con messa a terra deve essere situata accanto alla macchina e deve essere facilmente accessibile. Non usare convertitori di energia, trasformatori o prolunghie con questo prodotto.

- PERICOLO DI INCENDIO — NON sminuzzare biglietti di auguri con chip sonori o batterie.

- Solo per uso al coperto.

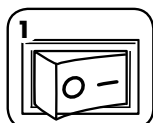
# FUNZIONAMENTO BASE DEL DISTRUGGIDOCUMENTI

## CARTA, CARTE O CD

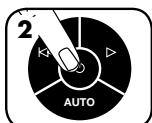


Funzionamento continuo:  
45 minuti massimo

**NOTA:** in caso di funzionamento continuo per oltre 45 minuti, si attiva una funzione di raffreddamento di 45 minuti.



1 Collegare l'apparecchio alla presa di corrente e portare l'interruttore di alimentazione nella posizione "ACCESO" (I)



2 Premere ACCESO (⏻) per azionare la macchina.



3 Inserire la carta o il badge/la carta nell'apposita imboccatura, quindi rilasciare

oppure



4 Per sminuzzare CD o carte di credito, girare l'aletta di sicurezza in posizione



5 Tenere il CD o il badge/la carta da un bordo, inserirli al centro dell'imboccatura e rilasciarli.



6 Al termine portare l'interruttore generale oppure



7 Attendere: la macchina passa automaticamente alla modalità di sospensione dopo 2 minuti di inattività

Il sito [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) offre un'ampia sezione di supporto, con varie indicazioni per la risoluzione dei problemi da parte dell'utente

## CARATTERISTICHE AVANZATE



**Sistema anti-inceppamento**  
Elimina gli inceppamenti della carta e permette di usare la macchina per lavori gravosi.



**Tecnologia brevettata SafeSense®**  
Arresta immediatamente la macchina quando le mani toccano l'imboccatura per la carta.



**Modalità sospensione**  
La funzione di risparmio energetico spegne automaticamente la macchina dopo 2 minuti di inattività.



## SISTEMA ANTI-INCEPPAMENTO\*

Elimina gli inceppamenti della carta e permette di usare la macchina per lavori gravosi.

1 Sistema anti-inceppamento all'avanguardia: misura elettronicamente lo spessore della carta per prevenire gli inceppamenti:



Fino al ROSSO: quantità eccessiva di fogli inseriti.

Fino al GIALLO: la produttività è ottimizzata.

Fino al VERDE: è possibile aggiungere altri fogli.

2

Togliere alcuni fogli finché il LED rosso non è più acceso.

3

Continuare a usare il dispositivo.



Se la carta non viene inserita correttamente:

Tutte le spie si accendono e l'apparecchio sospende le operazioni per 3-6 secondi

Attendere che le spie cessino di lampeggiare una volta terminata la correzione automatica. L'apparecchio riprende a funzionare normalmente.

Se l'indicatore si illumina dopo che la carta è tornata indietro, premere Indietro e rimuovere la carta. In caso contrario, l'apparecchio riprende a funzionare normalmente.

\*Sicurezza al 100% contro gli inceppamenti se si usa l'apparecchio seguendo scrupolosamente le istruzioni



## TECNOLOGIA SAFESENSE®

Arresta immediatamente la macchina quando le mani toccano l'imboccatura per la carta.

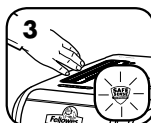
### IMPOSTAZIONE E VERIFICA



1 Accendere l'apparecchio (⏻) per inserire il sistema SafeSense®.



2 Toccare l'area di verifica e controllare se la spia SafeSense® si accende



3 Il sistema SafeSense® è attivo e funziona correttamente



4 Se la mano rimane sull'area SafeSense® per più di due secondi, l'apparecchio si spegne.



## FUNZIONAMENTO DELLA MODALITÀ DI SOSPENSIONE

La funzione di risparmio energetico spegne la macchina dopo 2 minuti di inattività

### IN MODALITÀ SOSPENSIONE



1 In modalità di sospensione



2 Per uscire dalla modalità di sospensione, toccare il pannello di comando

oppure



3 Inserire della carta

## MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

### PULIZIA DEI SENSORI A RAGGI INFRAROSSI DI AVVIAMENTO AUTOMATICO

I sensori della carta in genere non richiedono manutenzione. Tuttavia, in casi rari i sensori possono rimanere ostruiti da polvere di carta, facendo sì che il motorino continui a funzionare anche se non c'è carta.

(Nota: i due sensori dell'apparecchio sono posti al centro dell'ingresso carta).

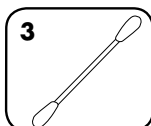
#### PULIZIA DEI SENSORI



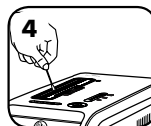
1 Spegner l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente



2 Individuare i sensori a raggi infrarossi di avviamento automatico



3 Intingere l'estremità di un bastoncino di ovatta in alcol isopropilico



4 Ripulire i sensori con l'estremità inumidita del bastoncino di ovatta

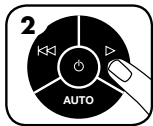
### LUBRIFICAZIONE

Tutti i distruggidocumenti con taglio a frammenti richiedono lubrificazione per offrire le massime prestazioni. Se non viene lubrificato, l'apparecchio potrebbe presentare una capacità dei fogli ridotta, diventare più rumoroso durante lo sminuzzamento e infine arrestarsi. Per prevenire questi problemi, lubrificare sempre l'apparecchio a ogni svuotamento del cestino.

#### SEGUIRE LA PROCEDURA DI LUBRIFICAZIONE INDICATA DI SEGUITO E RIPETERLA DUE VOLTE



\*Applicare uno strato d'olio all'apertura di ingresso



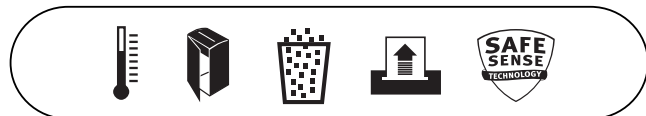
Tenere premuto il pulsante Avanti (>) per 2-3 secondi

#### **ATTENZIONE**

\*Use sólo aceite vegetal, pero no en formato de aerosol sino en un contenedor de boquilla larga, como el Fellowes N° 35250



## RISOLUZIONE GUASTI



A

B

C

D

E

- A. Spia di surriscaldamento:** quando la spia di surriscaldamento si accende, la macchina ha superato la temperatura massima di funzionamento e deve raffreddarsi. Questa spia rimane accesa e la macchina e la macchina rimane ferma per tutta la durata del tempo di raffreddamento. Per ulteriori informazioni sul funzionamento continuo e il tempo di raffreddamento, vedere funzionamento base del distruggidocumenti.
- B. Spia di sportello aperto:** la macchina non funziona se lo sportello è aperto. Quando la spia si accende, chiudere lo sportello per riavviare l'operazione di sminuzzatura.
- C. Spia cestello pieno:** quando questa spia è accesa, il cestello dei ritagli è pieno e deve essere svuotato. Usare il sacchetto portascarti Fellowes 36054.
- D. Spia di rimozione carta:** quando si accende, premere "Indietro" (◀) e rimuovere la carta. Ridurre la quantità di carta a un volume accettabile e reintrodurla nell'imboccatura.
- E. Spia SafeSense®:** se le mani sono troppo vicine all'imboccatura per la carta, la spia SafeSense® si accende e la macchina si arresta. Se la spia SafeSense® è accesa per 3 secondi, la macchina si spegne automaticamente e l'utente deve premere il pulsante di accensione sul pannello di controllo per riavviare l'operazione di sminuzzatura.

**Ciclo di pulizia automatica:** il meccanismo di taglio si sposta periodicamente in avanti e indietro per 3-6 secondi (sono modello 125Ci).

Andare alla sezione Assistenza (Support Section) del sito [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) o utilizzare uno dei numeri di telefono riportati sul retro di copertina del manuale.

## GARANZIA LIMITATA DEL PRODOTTO

GARANZIA LIMITATA Fellowes, Inc. ("Fellowes") garantisce che le lame di taglio della macchina saranno prive di difetti di materiali e lavorazione per un periodo di 20 anni dalla data d'acquisto da parte dell'utente originale. Fellowes garantisce che tutti i componenti della macchina saranno privi di difetti di materiali e fabbricazione per la durata di 2 anni dalla data d'acquisto da parte dell'utente originale. Nel caso in cui si riscontrino dei difetti durante il periodo di garanzia, il rimedio esclusivo a disposizione del cliente sarà la riparazione o la sostituzione del prodotto difettoso, a carico della Fellowes e a sua discrezione. Questa garanzia non è valida in caso di abuso e uso improprio della macchina, mancata osservanza degli standard di impiego del prodotto, alimentazione elettrica non corretta del distruggidocumenti (diversa da quella indicata sull'etichetta) o riparazioni non autorizzate. La Fellowes si riserva il diritto di addebitare

al consumatore qualsiasi costo supplementare da essa stessa sostenuto per fornire ricambi o assistenza fuori dal Paese in cui il distruggidocumenti è stato venduto da un rivenditore autorizzato. EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE, COMPRESSE QUELLE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO, SONO SOGGETTE AI LIMITI DI DURATA STABILITI NELLA GARANZIA SOPRA INDICATA. In nessun caso Fellowes sarà ritenuta responsabile di danni indiretti o incidentali attribuibili a questo prodotto. La presente garanzia concede diritti legali specifici. La durata, i termini e le condizioni della presente garanzia sono validi in tutto il mondo, a eccezione dei luoghi in cui, in base alle norme di legge, siano previste limitazioni, restrizioni o condizioni diverse. Per maggiori dettagli al riguardo o per richiedere assistenza in garanzia, si raccomanda di contattarci direttamente o di consultare il rivenditore.



## LEGENDE

- |                                  |                                  |                                           |
|----------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------------|
| A. SafeSense® technologie        | H. Rolzwenkwieien (2)            | K. Bedieningspaneel en leds               |
| B. Papierinvoer                  | I. Aan/uit-schakelaar            | ◀◀ 1. Omgekeerde richting (Achteruit (R)) |
| C. Cd/creditcard-veiligheidsklep | ○ 1. UIT                         | ⏻ 2. AAN/UIT                              |
| D. Deur                          | ⏻ 2. AAN                         | ▶ 3. Vooruit                              |
| E. Opvangbak (papier)            | J. Verzendbouten (vleugelmoeren) | 4. Automatisch                            |
| F. Opvangbak (cd)                | Te verwijderen voor gebruik      | ⚠ 5. Oververhitting (rood)                |
| G. Zie veiligheidsinstructies    |                                  | 🚪 6. Deur open (rood)                     |
|                                  |                                  | 🗑️ 7. Afvalbak vol (rood)                 |
|                                  |                                  | 🗑️ 8. Papier verwijderen (rood)           |
|                                  |                                  | 🚪 9. SafeSense® indicator (geel)          |
|                                  |                                  | 📄 10. Capaciteitsindicator documentinvoer |

## MOGELIJKHEDEN

**Vernietigt:** papier, creditcards, cd's/dvd's, nietjes en kleine paperclips

**Vernietigt geen:** kleefetiketten, kettingformulieren, transparanten, kranten, karton, grote paperclips, mappen, röntgenfoto's, plastic materialen anders dan bovengenoemd

### Afmetingen papersnippers:

confettivorm (125Ci) .....3,9 mm x 38 mm  
snijsiroken (125i).....5,8 mm

### Maximum:

vellen per doorvoer .....18\*  
cd's/creditcards per doorvoer .....1\*  
Papierinvoerbreedte .....230 mm  
\*70 gram A4 papier bij 220-240 V, 50 Hz, 3,5 A; dikker papier, vochtigheid of anders dan de nominale spanning kunnen het vermogen verminderen. Aanbevolen dagelijks gebruiksvolume: 3000 vel per dag, 100 creditcards; 10 cd's.

Fellowes SafeSense® papiervernietigers zijn ontworpen voor gebruik in huis- en kantooromgevingen variërend van 10 - 26 graden Celsius en 40-80% relatieve vochtigheid.

## ⚠ WAARSCHUWING: BELANGRIJKE VEILIGHEIDINSTRUCTIES — Lezen voor gebruik!



- Uit de buurt houden van kinderen en huisdieren. Houd uw handen uit de buurt van de papierinvoer. Altijd op uit zetten of de stekker uit het stopcontact trekken indien niet in gebruik.



- Houd vreemde voorwerpen - handschoenen, juwelen, kleding, haren, enz. - uit de buurt van de invoeropeningen van de papiervernietiger. Indien een voorwerp in de opening bovenaan terechtkomt, schakel over op Omgekeerde richting (◀◀) om het voorwerp er uit te halen.



- Gebruik nooit spuitbussen, smeermiddelen op petroleumbasis of andere ontvlambare producten op of bij de papiervernietiger. Gebruik geen perslucht uit spuitbussen op de papiervernietiger.



- Niet gebruiken indien beschadigd of defect. Haal de vernietiger niet uit elkaar. Niet in de buurt van of boven een warmtebron of water plaatsen.



- Vereisten voor bediening, onderhoud en service worden behandeld in de instructiehandleiding. Lees de gehele instructiehandleiding voor het gebruik van de vernietigers.

- Deze papiervernietiger heeft een Aan/uit-schakelaar (I) die op AAN (I) moet staan om de vernietiger te gebruiken. Zet de schakelaar in geval van nood in de UIT (O) stand. Hierdoor wordt de vernietiger onmiddellijk gestopt.

- Vermijd aanraken van uitstekende snijmesses onder de kop van de papiervernietiger.

- Voor cd's/creditcards, enkel de hiervoor bestemde invoer gebruiken. Houd de vingers weg van de cd-invoer.

- Stop geen vreemde voorwerpen in de papierinvoer.

- De papiervernietiger moet worden aangesloten op een goed geaard wandcontact of stopcontact met de juiste spanning en ampères zoals op het label staat aangegeven. Het geaarde wandcontact of stopcontact moet zich nabij de machine bevinden en gemakkelijk bereikbaar zijn. Met dit product mogen geen stroomomvormers, transformatoren of verlengsnoeren worden gebruikt.

- BRANDGEVAAR – Vernietig GEEN wenskaarten met geluidchips of batterijen.

- Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.

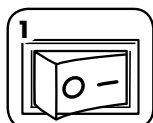
## BEDIENING VOOR EENVOUDIGE Vernietiging

### PAPIER/CREDITCARD OF CD

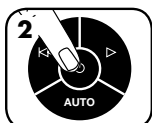


Continu gebruik:  
45 minuten maximaal

**NB:** Continu gebruik van langer dan 45 minuten initieert een afkoeltijd van 45 minuten.



1 Steek de stekker in het stopcontact en zet de aan/uit schakelaar op de AAN (I) stand



2 Druk op (AAN) om te activeren



3 Voer het papier/creditcard recht in de papierinvoer en laat het/hem los



4 Voor het vernietigen van cd's of creditcards moet de veiligheidsklep op zijn plaats worden gedraaid.



5 Houd de cd/creditcard aan de rand vast en voer ze in het midden van de invoer in en laat ze los.



6 Zet op UIT (UIT) wanneer u klaar bent met vernietigen



7 doe niets en de papierversnietiger gaat automatisch na 2 minuten inactiviteit naar de slaapstandmodus

[www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) heeft een uitgebreide online-supportsectie met een aantal selfserviceopties.

## GEAVANCEERDE PRODUCTFUNCTIES



### Vastloopbeveiliging

Elimineert opstoppingen en zet extra kracht bij voor moeilijke taken.



### Gepatenteerde SafeSense® technologie

Stopt onmiddellijk met vernietigen als de handen met de papieropening in contact komen.



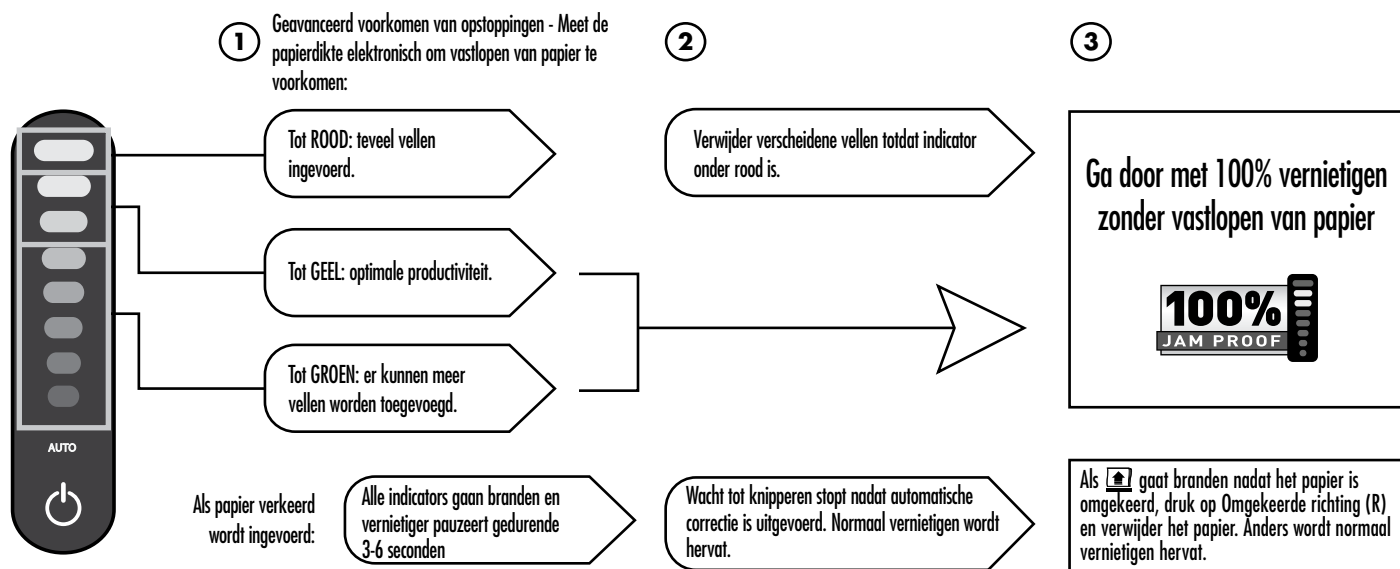
### Slaapstandmodus

De energiebesparende functie schakelt het apparaat na 2 minuten automatisch uit bij geen versnipperingsactiviteiten



## WERKING VAN DE VASTLOOPBEVEILIGING\*

Elimineert papieropstoppingen en zet extra kracht bij voor moeilijke taken.



\*100% vastloopbeveiligd indien gebruikt volgens de gebruikershandleiding



## WERKING VAN DE SAFESENSE® TECHNOLOGIE

Stop het vernietigen onmiddellijk als de handen met de papieropening in contact komen.

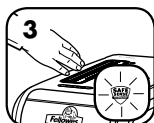
### INSTALLATIE EN TESTEN



1 Zet de vernietiger AAN (AAN) om SafeSense® te activeren



2 Raak de testzone aan en kijk of de SafeSense® indicator gaat branden



3 SafeSense® is geactiveerd en werkt goed



4 Als de hand langer dan 2 seconden op het SafeSense®-gebied wordt gehouden, wordt de papierversnietiger uitgeschakeld.



## WERKING VAN DE SLAAPSTANDMODUS

De energiebesparende functie schakelt de papierversnietiger na 2 minuten inactiviteit uit

### IN DE SLAAPSTANDMODUS



1 In de slaapstandmodus



2 Raak het bedieningspaneel aan om de slaapstandmodus te stoppen



3 voer papier in

## PRODUCTONDERHOUD

### DE INFRAROODENSORS VOOR DE AUTOMATISCHE STARTFUNCTIE REINIGEN

De papierdetectiesensors zijn ontworpen voor onderhoudsvrije werking. In zeldzame gevallen kunnen de sensors echter door papierstof geblokkeerd raken, wat de motor doet draaien zelfs als er geen papier aanwezig is.

(Beide papierdetectiesensors bevinden zich in het midden van de papierinvoer.)

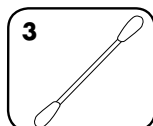
#### DE SENSORS REINIGEN



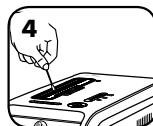
1 Schakel de vernietiger uit en haal de stekker uit het stopcontact



2 Zoek de infraroodsensor voor Automatisch starten



3 Dip een wattenstaafje in isopropylalcohol

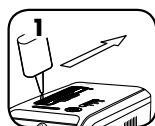


4 Veeg met het wattenstaafje elke verontreiniging van de papersensors

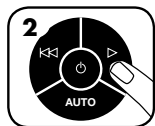
### DE PAPIERVERNIETIGER SMEREN

Alle confettivorm-vernietigers hebben smering nodig om optimaal te kunnen werken. Een niet-geolied apparaat verwerkt mogelijk minder vellen, maakt veel storend lawaai tijdens het vernietigen en kan uiteindelijk ophouden te werken. Wij bevelen aan dat u de papiervernietiger telkens smeert wanneer u de afvalbak leegmaakt, om die problemen te vermijden.

#### ONDERSTAANDE SMEERPROCEDURE VOLGEN EN TWEEMAAL HERHALEN



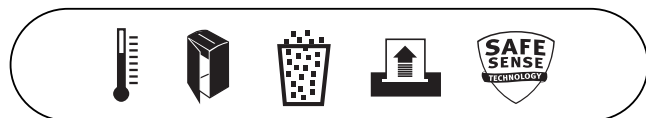
\*Breng olie aan over de invoer



2 Houd vooruit (▶) 2-3 seconden lang ingedrukt

**LET OP** \*Gebruik enkel plantaardige olie in busjes met lange tuit (niet onder druk) zoals Fellowes 35250

## PROBLEEM OPLOSSEN



A

B

C

D

E

- A. Oververhittingsindicator:** Als de oververhittingsindicator brandt, heeft de papiervernietiger zijn maximale werkteemperatuur overschreden en moet eerst afkoelen. De indicator blijft branden en de papiervernietiger werkt niet gedurende de recuperatietijd. Zie de Basisvernietigingswerking voor meer informatie over de continue werking en recuperatietijd voor deze papiervernietiger.
  - B. Deur open-indicator:** De papiervernietiger werkt niet als de kastdeur open staat. Indien verlicht moet de deur worden gesloten om het vernietigen te hervatten.
  - C. Afvallade vol-indicator:** Indien verlicht is de afvallade van de papiervernietiger vol en moet leeggemaakt worden. Gebruik Fellowes-afvalzakken 36054.
  - D. Papier verwijderen-indicator:** Indien verlicht, op Omgekeerde richting (◀◀) drukken en het papier verwijderen. Verminder het papier tot een accepteerbare hoeveelheid en voer het opnieuw in de papierinvoer in.
  - E. SafeSense® indicator:** Als de handen te dicht bij de papierinvoer komen, gaat de SafeSense® indicator branden en stopt de papiervernietiger met versnipperen. Als de SafeSense® 3 seconden lang actief is, wordt de papiervernietiger automatisch uitgeschakeld en moet de gebruiker op de stroomschakelaar op het bedieningspaneel drukken om het vernietigen te hervatten.
- Zelfreinigingscyclus:** de papiervernietiger voert periodieke cycli in vooruit en omgekeerde richting (achteruit) uit die 3-6 seconden duren (alleen voor de 125Ci)

Ga naar de Ondersteuningssectie (Support Section) op [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) of raadpleeg de achterpagina van de handleiding voor nuttige telefoonnummers.



## BEPERKTE PRODUCTGARANTIE

Beperkte garantie: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garandeert dat de onderdelen van het toestel zonder gebreken zijn betreffende materiaal en afwerking en verleent service en ondersteuning gedurende 2 jaar vanaf de datum van aankoop door de originele gebruiker. Fellowes garandeert dat de snijmesses van het toestel zonder gebreken zijn betreffende materiaal en afwerking gedurende 20 jaar vanaf de datum van aankoop door de originele gebruiker. Als van enig onderdeel tijdens de garantieperiode wordt vastgesteld dat het defect is, is uw enige en exclusieve verhaal de reparatie of vervanging van het defecte onderdeel, dit naar goeddunken en op kosten van Fellowes. Deze garantie is niet van toepassing in geval van misbruik, verkeerd gebruik, het niet naleven van de productgebruiksnormen, het gebruik van een onjuiste stroombron voor de vernietiger (anders dan op het label vermeld staat), of onbevoegde reparatie. Fellowes behoudt zich het recht voor om aanvullende kosten aan consumenten in rekening te brengen,

die door Fellowes zijn gemaakt om onderdelen of diensten te verstrekken buiten het land waar de papiervernietiger oorspronkelijk werd verkocht door een bevoegde wederverkoper. Fellowes behoudt zich het recht voor om aanvullende kosten aan consumenten in rekening te brengen, die door Fellowes zijn gemaakt om onderdelen of diensten te verstrekken buiten het land waar de papiervernietiger oorspronkelijk werd verkocht door een bevoegde wederverkoper. Fellowes is in geen geval aansprakelijk voor enige incidentele of gevolgschade die aan dit product kan worden toegeschreven. Deze garantie verleent u specifieke wettelijke rechten. De duur, bepalingen en voorwaarden van deze garantie zijn wereldwijd geldig, behalve waar andere beperkingen, restricties of voorwaarden mogelijk vereist zijn onder plaatselijke wetgeving. Voor verdere details of om van de service onder deze garantie gebruik te maken, neemt u contact op met ons of met uw detailhandelaar.



## TANGENT

- |                                     |                                   |                                 |                                  |
|-------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|
| A. SafeSense®-teknologi             | H. Hjul (2)                       | K. Kontrollpanel och LED-lampor | 7. Full papperskorg (röd)        |
| B. Inmatning                        | I. Koppla ur strömbrytaren        | ◀◀ 1. Bakåt                     | 🗑️ 8. Ta bort papper (röd)       |
| C. Säkerhetslucka för CD/kreditkort | ○ 1. AV                           | ⏻ 2. PÅ/AV                      | 🚫 9. SafeSense® indikator (gul)  |
| D. Dörr                             | I 2. PÅ                           | ▶ 3. Framåt                     | 📏 10. Indikator för arkkapacitet |
| E. Papperskorg (papper)             | J. Transportskruvar (vingmuttrar) | ⚠️ 5. Överhettning (röd)        |                                  |
| F. Korg (CD)                        | Tas bort före användning          | 🚪 6. Öppen dörr (röd)           |                                  |
| G. Se säkerhetsinstruktioner        |                                   |                                 |                                  |

## EGENSKAPER

**Förstör:** Papper, kreditkort, CD/DVD-skivor, klamrar och små gem

**Strimlor inte:** Självhäftande etiketter, kontinuerliga blanketter, overhead-blad, dagstidningar, kartong, större gem, mappar, röntgenbilder eller plastmaterial andra än ovan angivna

**Skärbredd:**

Konfetti (125Ci) .....3,9 mm x 38 mm  
Strimlor (125i) .....5,8 mm

**Maximal kapacitet:**

Ark per körning.....18\*  
CD/kreditkort per körning.....1\*  
Inmatningsbredd för papper .....230 mm

\*A4 papper (70g) vid 220-240 v, 50 Hz, 3,5 A, kapaciteten reduceras av tjockare papper, fukt eller spänning annan än märkspänningen. Rekommenderad maximal daglig användning: 3000 ark per dag, 100 kreditkort; 10 CD-skivor.

Fellowes SafeSense® dokumentförstörare är konstruerade för att användas i kontorsmiljö i temperaturer på mellan 10 och 26 grader celsius och en relativ luftfuktighet på mellan 40 – 80 %.

## ⚠️ VARNING: VIKTIGA SÄKERHETS ANVISNINGAR — Läs före användning!



• Mantenga la destructora fuera del alcance de niños y animales. No acerque las manos a la entrada de papel. Apague o desenchufe el equipo cuando no esté en uso.



• Mantenga objetos extraños (guantes, joyas, ropa, cabello, etc.) lejos de las entradas de la destructora. Si algún objeto se introduce en la abertura superior, active la función de retroceso (◀◀) para retirar el objeto.



• No utilice aerosoles, lubricantes con base de petróleo u otros productos inflamables sobre la destructora o cerca de ella. No aplique aire a presión sobre la destructora.



• No utilice el equipo si está dañado o defectuoso. No desmonte la destructora. No coloque el equipo cerca ni encima de una fuente de calor o agua.



• Los requisitos de funcionamiento, mantenimiento y servicios se explican en el manual de instrucciones. Lea completamente el manual de instrucciones antes de usar destructoras de papel.

• Esta destructora cuenta con un interruptor de encendido/apagado (I) que debe estar en la posición de ENCENDIDO (I) para que el equipo funcione. En caso de emergencia, coloque el interruptor en la posición de APAGADO (O). Esta acción detendrá inmediatamente la destructora.

• Evite tocar las cuchillas expuestas situadas debajo de la cabeza de la destructora.

• Use solamente la entrada indicada para CD/tarjetas. Mantenga los dedos alejados de la entrada para CD.

• No sitúe objetos extraños en la entrada de papel.

• La destructora debe estar enchufada en un enchufe de pared puesto a tierra correctamente y del voltaje y amperaje indicados en la etiqueta. El enchufe puesto a tierra debe estar instalado cerca del equipo y ser de fácil acceso. No deben de usarse con este producto convertidores de energía, transformadores ni cables extensibles.

• PELIGRO DE INCENDIO – NO destruya tarjetas de saludo que posean chips de sonido o pilas.

• Para uso en interiores únicamente.

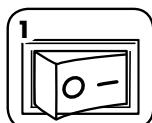
# GRUNDLÄGGANDE DRIFT AV DOKUMENTFÖRSTÖRAREN

## PAPPER/KARTONG ELLER CD

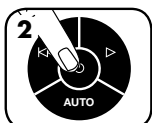


Kontinuerlig drift:  
Maximalt 45 minuter

**OBS:** Kontinuerlig drift i över 45 minuter utlöser automatiskt en avsvlningsperiod på 45 minuter.



1 Sätt i kontakten och ställ strömbrytaren i läget PÅ (I)



2 Tryck på (PÅ) PÅ för att aktivera



3 Mata papperet/kortet rakt in i inmatningen och släpp

eller



4 För att strimla CD-skivor eller kreditkort, vrid säkerhetsluckan på plats



5 Håll CD/kort i kanten, och mata in öppningen och släpp



6 Stäng AV (PÅ) när du är färdig med strimlingen

eller



7 Gör ingenting eftersom dokumentförstöraren automatisk övergår till viloläge efter 2 minuters inaktivitet

[www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) har en omfattande on-line supportsektion med ett antal alternativ för självservice.

## AVANCERADE PRODUKTEGENSKAPER



**Trasselfritt system**  
Eliminerar trassel och forcerar igenom tunga jobb.



**Patenterad SafeSense®-teknik**  
Stoppar förstöring omedelbart när händer rör vid pappersinmatningen.



**Viloläge**  
Energisparfunktionen stänger av automatiskt efter 2 minuter utan aktivitet.



## JAM PROOF-SYSTEMETS FUNKTION\*

Eliminerar trassel och forcerar igenom tunga jobb.

1 Avancerad Trassel-eliminering - Mäter elektroniskt papperets tjocklek för att förhindra papperstrassel:

2

3



Upp till RÖTT: För många ark har matats in.

Upp till GULT: Produktiviteten ligger på bästa möjliga nivå.

Upp till GRÖNT: Fler ark kan matas in.

Ta bort ark tills indikatorn är under rött.

Vid felaktig inmatning:

Alla indikatorer tänds och dokumentförstöraren gör uppehåll i 3-6 sekunder.

Vänta tills blinkningarna upphört efter att den automatiska korrigeringen är färdig. Maskinen återgår till normal drift.

Fortsätt 100 % Trasselfri förstöring



Om tänds då papperet börjat gå tillbaka, tryck på backläge och ta bort papperet. Maskinen återgår till normal drift.

\*100 % trasselfritt när apparaten används i enlighet med manualen



## DRIFT MED SAFESENSE®-TEKNIK

Stoppar förstöring omedelbart när händer rör vid pappersinmatningen.

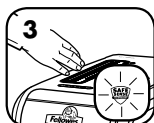
### INSTALLATION OCH PROVNING



1 Sätt dokumentförstöraren i läge PÅ (PÅ) när du vill aktivera SafeSense®



2 Rör vid testområdet och vänta på att SafeSense®-indikatorn tänds



3 SafeSense® är aktiv och fungerar riktigt



4 Om du håller handen på SafeSense®-området i mer än 2 sekunder, stängs dokumentförstöraren av.



## DRIFT I VILOLÄGE

Energisparfunktionen stänger av dokumentförstöraren efter 2 minuters inaktivitet

### NÄR MASKINEN ÄR I VILOLÄGE



1 I viloläge



2 Gå ut ur viloläge genom att vidröra kontrollpanelen

eller



3 mata in papper

## PRODUKTUNDERHÅLL

### RENGÖRA AUTO-START INFRARÖDA GIVARE

Givare för att upptäcka papper är utformade för underhållsfri drift. Vid sällsynta tillfällen kan emellertid givarna blockeras av pappersdamm och göra att motorn går även om det inte finns något papper.

(Båda pappersgivarna sitter i mitten av pappersinmatningen).

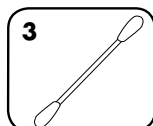
#### RENGÖRA GIVARNA



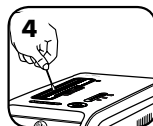
Stäng av och koppla ur dokumentförstöraren



Leta reda på Auto-starts infraröda givare



Doppa en bomullstopp i tvättsprit



Torka med bomullstoppen bort alla föroreningar från pappersgivarna

### SMÖRJNING AV DOKUMENTFÖRSTÖRAREN

Alla konfettidokumentförstörare kräver olja för topprestanda. Om en maskin inte smörjs kan den få minskad bladkapacitet, ge störande ljud vid dokumentförstöring och kan till sist sluta att gå. För att undvika sådana problem rekommenderar vi att du smörjer din dokumentförstörare varje gång du tömmer papperskorgen.

#### FÖLJ PROCEDUREN NEDAN OCH UPPREPA TVÅ GÅNGER



\*Tillsätt olja längs med inmatningsöppningen



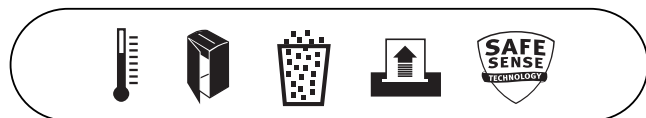
Tryck in och håll kvar framåt (▶) i 2-3 sekunder

**VAR FÖRSIKTIG**

Använd endast vegetabilisk olja utan aerosol i behållare med långt munstycke, typ Fellowes nr. 35250



## FELSÖKNING



A

B

C

D

E

- A. Överhettningsindikator:** När överhettningsindikatorn tänds, har dokumentförstöraren överstigit den maximala driftstemperaturen och behöver svalna. Denna indikator förblir tänd och dokumentförstöraren fungerar inte under resten av återställningstiden. Se Grundinställning för mer information om fortsatt drift och återställningstid för dokumentförstöraren.
- B. Indikator för öppen dörr:** Dokumentförstöraren går inte om dörren är öppen. Om lampan är tänd, stäng dörren för att återta förstöring.
- C. Indikator för full papperskorg:** Om lampan är tänd, är papperskorgen full och behöver tömmas. Använd Fellowes påse nr 36054.
- D. Indikator för Ta bort papper:** Om lampan är tänd, tryck på bakåt (◀◀) och ta bort papper. Minska pappersmängden till ett acceptabelt antal och mata in i pappersinmatningen igen.
- E. SafeSense® indikator:** Om händer är för nära pappersinmatningen, tänds SafeSense®-indikatorn och dokumentförstöraren slutar att strimla. Om SafeSense® är aktiverad under 3 sekunder, stängs dokumentförstöraren automatiskt av och användaren ska trycka på strömbrytaren på kontrollpanelen för att återta förstöring.

**Självrengsningssprocedur:** Dokumentförstöraren rengör regelbundet sig själv genom att köra framåt och bakåt under 3-6 sekunder (endast 125Ci).

Gå till supportsektionen ("Support Section") [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) eller hitta användbara telefonnummer på handbokens baksida.

## BEGRÄNSAD PRODUKTGARANTI

BEGRÄNSAD GARANTI Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterar att maskinens delar är fria från materialfel eller tillverkningsfel och ger service och support i upp till två (2) år efter försäljning till första kund. BEGRÄNSAD GARANTI Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterar att maskinens skärblad är fria från materialfel eller tillverkningsfel i upp till tjugo (20) år efter försäljning till första kund. Om någon del är defekt under garantiperioden kommer den enda uteslutande ersättningen att utgöras av reparation eller ersättningsprodukt enligt Fellowes val och kostnad motsvarande den defekta delen. Denna garanti gäller inte i vid missbruk, misskötsel, underlåtenhet att respektera föreskrifterna för produktanvändning, bruk av olämpligt uttag för körning av dokumentförstörare (annat än vad som anges på märkskylten) eller icke auktoriserad reparation. Fellowes reserverar sig rätten att ta betalt av kunder för

extra kostnader som Fellowes ådrar sig för att tillhandahålla reservdelar eller tjänster utanför det land där dokumentförstöraren ursprungligen såldes av en auktoriserad återförsäljare. ALLA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, INKLUSIVE SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR NÅGOT SPECIELLT ÄNDAMÅL, BEGRÄNSAS HÄRI GENOM DEN TILLÄMPLIGA GARANTIPERIODEN SOM ANGES OVAN. Under inga omständigheter kan Fellowes hållas ansvarigt för följskador eller tillfälliga skador som kan härledas till denna produkt. Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter. Villkoren och varaktigheten för denna garanti gäller överallt utom där lagstiftningen ställer andra begränsningar eller villkor. För vidare information eller för att erhålla garantiservice skall försäljningsställe eller Fellowes kontaktas.



## OVERSIGT

- |                                 |                                                            |                                    |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| A. SafeSense® Teknologi         | H. Kuglehjul (2)                                           | K. Kontrolpanel og LED'er          |
| B. Papirindførsel               | I. Afbryder                                                | ◀◀ 1. Baglæns                      |
| C. CD/kreditkort sikkerhedsklap | ○ 1. FRA                                                   | ⏻ 2. Tændt/slukket                 |
| D. Dør                          | 2. TÆNDT                                                   | ▶ 3. Fremad                        |
| E. Papirkurv                    | J. Forsendelsesbolte (fløjmøtrikker) Skal fjernes før brug | 4. Auto                            |
| F. Papirkurv (CD)               |                                                            | ⚠ 5. Overopvarmning (rød)          |
| G. Se sikkerhedsanvisninger     |                                                            | 🚪 6. Dør åben (rød)                |
|                                 |                                                            | 🗑️ 7. Beholder fuld (rød)          |
|                                 |                                                            | 📄 8. Fjern papir (rød)             |
|                                 |                                                            | 🚦 9. SafeSense® indikator (gul)    |
|                                 |                                                            | 📊 10. Indikator for papirkapacitet |

## KVALIFIKATIONER

**Makulerer:** Papir, kreditkort, CD/DVD'er, hæfteklammer og små papirklips

**Makulerer ikke:** Klæbemærker, endeløse baner papir, transparenter, aviser, karton, store papirklips, arkivfoldere, røntgenfotografier eller andre plasttyper bortset fra ovenfor nævnte

### Papirmakuleringsstørrelse:

Konfettimakulering (125Ci) ..... 3,9 mm x 38 mm  
Strimmelmakulering (125i) ..... 5,8 mm

### Maksimum:

Antal ark pr. omgang ..... 18\*  
CD'er/kort pr. omgang ..... 1\*  
Papirbredde ..... 230 mm

\*A4 (70 g) papir ved 220-240 V, 50 Hz, 3,5 A; tungere papir, fugtighed eller anden spænding end angivet kan reducere kapaciteten. Anbefalet daglig anvendelseskapacitet: 3000 ark pr. dag, 100 kreditkort, 10 CD'er.

Fellowes SafeSense® makuleringsmaskiner er designet til at blive brugt både i hjemmet og på kontoret, hvor der er mellem 10 og 26° C og 40-80 % relativ fugtighed.

## ⚠ ADVARSEL: VIGTIGT SIKKERHEDSANVISNINGER—Læs før brug!



• Opbevares utilgængeligt for børn og kæledyr. Hold hænderne væk fra papirindførslen. Stilles altid på off eller trækkes ud af stikkontakten, når den ikke anvendes.



• Hold fremmede genstande – handsker, smykker, tøj, hår, osv. – væk fra makulatorens indførsler. Hvis der kommer en genstand ind i den øverste åbning, tryk da på Baglæns (◀◀) for at køre genstanden tilbage ud.



• Brug aldrig spraydåser, oliebaseerede eller andre brændbare produkter på eller i nærheden af makuleringsmaskinen. Der må ikke anvendes trykluftdåse på makulatoren.



• Må ikke anvendes, hvis den er beskadiget eller defekt. Maskinen må ikke skilles ad. Må ikke anbringes i nærheden af eller over varmekilder eller vand.



• Anvendelse, vedligeholdelse og servicekrav er beskrevet i brugsanvisningen. Læs hele brugsanvisningen før brug af makuleringsmaskinen.

• Denne maskine har en afbryderkontakt (I), som skal være i TÆNDT (I) stilling før maskinen virker. I nødstilfælde skal kontakten rykkes i SLUK (O) stilling. Dette vil omgående standse maskinen.

• Undgå berøring af udækkede knive under makuleringsmaskinens hoved.

• Brug kun den afmærkede indførsel til CD'er/kort. Hold fingrene væk fra CD-indførselen

• Put ikke fremmedobjekter i papirindførslen.

• Makuleringsmaskinen skal sættes i en korrekt jordforbundet stikkontakt på væggen eller en stikdåse med den spænding og strømstyrke, der er angivet på mærkatet. Den jordforbundne stikkontakt eller stikdåse skal være installeret i nærheden af udstyret og skal være let tilgængelig. Energiomdannere, transformere eller forlængerledninger må ikke bruges sammen med dette produkt.

• BRANDFARE - Må IKKE bruges til at makulere lykønskingskort med lydchips eller batterier.

• Kun til indendørs brug.

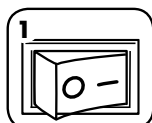
# GRUNDLÆGGENDE BETJENING AF MAKULERINGSMASKINEN

## PAPIR/KORT ELLER CD



Kontinuerlig drift:  
45 minutter maksimalt

**BEMÆRK:** Kontinuerlig drift længere end 45 minutter udløser en afkølingsperiode på 45 minutter.



1 Sæt stikket i og sæt strømafbryderkontakten i TÆNDT (I) stilling



2 Tryk på (⏻) TÆNDT for at aktivere



3 Før papiret/kortet lige ind i papirindførslen og giv slip



4 Drej sikkerhedsklappen til den rigtige stilling for at makulere kreditkort



5 Hold CD/kortet ved kanten, stik det ind midt i indførslen, og giv slip



6 Når du er færdig med at makulere stiller du afbryderknappen på SLUKKET (⏻)



7 Eller undlad at gøre noget, og maskinen vil automatisk gå i sleep mode efter 2 minutter uden aktivitet

[www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) har en omfattende on-line supportafdeling med adskillige selvhjælpsmuligheder

## AVANCEREDE EGENSKABER VED PRODUKTET



**Blokeringssikkert system**  
Undgår papirblokeringer og maser tykt materiale igennem.



**Patentbeskyttet SafeSense® teknologi**  
Standser omgående makuleringen, når hænder berører papiråbningen.



**Sleep Mode**  
Energibesparende egenskaber slukker automatisk for maskinen efter 2 minutter uden makuleringsaktivitet



## BLOKERINGSSIKKER SYSTEMFUNKTION\*

Eliminerer papirblokeringer og maser tykt materiale igennem.

1 Avanceret blokeringsstyring - måler papirtykkelsen elektronisk for at undgå papirblokering:

2

3



Op til RØDT: Der er indsat for mange ark.

Op til GULT: Bedst mulige produktivitet.

Op til GRØNT: Der kan indsættes flere ark.

Tag adskillige ark ud, indtil indikatoren er under rødt.

Fortsæt 100% blokeringsikkert makulering



Hvis man indfører noget forkert:

Alle indikatorer lyser op og makuleringsmaskinen standser i 3-6 sekunder

Vent indtil maskinen hører op med at blinke, efter automatisk korrigering er fuldført. Regulær makulering vil fortsætte.

Hvis lyser op efter at papirets retning er blevet vendt, så tryk på baglæns-knappen og fjern papiret. Ellers vil regulær makulering fortsætte.

\* 100 % blokeringsikker, når den anvendes som anvist i betjeningsvejledningen



## SAFESENSE® TEKNOLOGI - FUNKTION

Standser omgående makuleringen, når hænder berører papiråbningen.

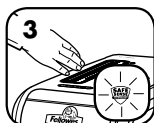
### OPSÆTNING OG AFPRØVNING



1 Tænd for makuleringsmaskinen (ON, tændt) (⏻) for at aktivere SafeSense®



2 Rør ved testområdet, og se om SafeSense®-indikatoren lyser



3 SafeSense® er aktiveret og virker korrekt



4 Hvis en hånd holdes i området af SafeSense® i mere end 2 sekunder, slukker makuleringsmaskinen.



## BETJENING MED SLEEP MODE

Energibesparende funktion, som slukker for makuleringsmaskinen efter 2 minutters stilstand

### NÅR MASKINEN ER I SLEEP MODE



1 I sleep mode



2 Rør ved kontrolpanelet for at bringe maskinen ud af sleep mode



3 sæt papir i

## VEDLIGEHOLDELSE AF PRODUKTET

### RENGØRING AF AUTOSTART INFRARØDE SENSORER

Papirfølgingsensorer er designet med henblik på vedligeholdelsesfri anvendelse. Imidlertid kan sensoren i sjældne tilfælde blive blokeret af papirstøv, så det får motoren til at køre, selv om der ikke er noget papir i.

(Bemærk: To papirdetektionssensorer er placeret i midten af papirindførslen).

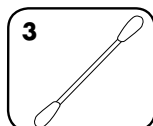
#### SÅDAN RENGØRES SENSORERNE



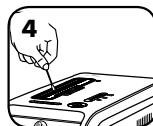
Sluk for maskinen og tag stikket ud



Find de infrarøde autostartsensorer



Dyp en vatpind i propylalkohol

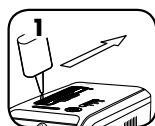


Visk al kontaminering af sensorerne med vatpinden

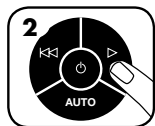
### SMØRING AF MAKULERINGSMASKINEN

Alle konfettiklippere kræver smøring for den bedst mulige ydeevne. Hvis ikke den smøres, vil maskinen evt. have formindsket kapacitet, afgive ubehagelig støj under makulering, og den kan evt. bryde sammen. For at undgå disse problemer anbefaler vi, at du smører makuleringsmaskinen hver gang du tømmer affaldsbeholderen.

#### FØLG FREMGANGSMÅDEN FOR SMØRING NEDENFOR OG GENTAG DEN TO GANGE



\*Påfør olie hen over indførslen



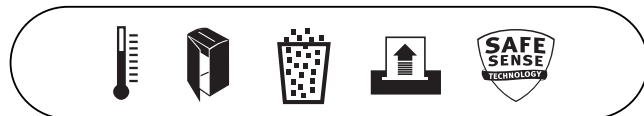
Tryk og hold fremad (▶) i 2-3 sekunder



**FORSIGTIG** \*Brug kun en non-aerosol vegetabilsk olie i en lang dysebeholder, såsom Fellowes 35250



## FEJLFINDING



A

B

C

D

E

- A. Overopvarmningsindikator:** Når overopvarmningsindikatoren lyser, har makuleringsmaskinen overskredet sin maksimale temperatur, og skal køle af. Denne indikator vil forblive tændt, og makuleringsmaskinen vil ikke virke inden for afkølingsperioden. Se Grundlæggende betjening af makuleringsmaskinen for yderligere oplysninger om kontinuerlig drift og afkølingsperiode for denne maskine.
- B. Dør åben-indikator:** Makulatoren vil ikke køre, hvis kabinetdøren er åben. Hvis den lyser op, så luk døren og fortsæt med makuleringen.
- C. Beholderen fuld-indikator:** Når den tændes er makulatorens papirkurv fuld, og skal tømmes. Brug Fellowes affaldspose 36054.
- D. Fjern papir-indikator:** Når den lyser op, så tryk på baglæns-knappen (◀◀) og fjern papiret. Mindsk mængden af papir til det acceptable, og før papiret ind i indførslen igen
- E. SafeSense® indikator:** Hvis du holder hænderne for tæt på papirindføringen, vil SafeSense® indikatoren lyse op, og makulatoren vil standse makuleringen. Hvis SafeSense® er aktiv i 3 sekunder, vil maskinen automatisk slukkes, og brugeren skal trykke på afbryderknappen på kontrolpanelet for at genoptage makuleringen.

**Selvrenøringscyklus:** Makuleringsmaskinen vil med mellemrum køre igennem frem- og tilbagecyklusser i 3-6 sekunder (kun 125Gi).

Gå til Supportafsnittet (Support Section) på [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) eller se bagsiden af brugsvejledningen for nyttige telefonnumre.



## BEGRÆNSET PRODUKTGARANTI

Begrænset garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterer, at alle maskinens dele er fri for materialedefekter og fabrikationsfejl og yder servicearbejde og support i 2 år fra den oprindelige kundes købsdato. Fellowes garanterer, at maskinens knivsblade er fri for materialedefekter og fabrikationsfejl i 20 år fra den oprindelige kundes købsdato. Hvis det konstateres, at en del er defekt under garantiperioden, vil den eneste og eksklusive afhjælpende foranstaltning være reparation eller ombytning, efter Fellowes' valg og omkostning, af den defekte del. Denne garanti er ugyldig i tilfælde af misbrug, forkert anvendelse, unladelse af at overholde produktets anvendelsesstandarder, brug af makuleringsmaskinen ved forkert strømforsyning (som ikke er anført på typemærkaten) eller uautoriseret reparation. Fellowes forbeholder sig retten til at

fakturere forbrugeren for yderligere omkostninger erholdt af Fellowes for at levere dele eller service udenfor det land, hvor maskinen oprindeligt blev solgt af en autoriseret detailforhandler. ENHVER IMPLICIT GARANTI, INKLUSIV SALGBARHED ELLER BRUGSEGNETHED TIL ET SPECIELT FORMÅL, ER HERMED BEGRÆNSET I VARIGHED TIL DEN PÅGÆLDENDE GARANTIPERIODE SOM NÆVNT OVENFOR. I intet tilfælde er Fellowes ansvarlig for nogen følge- eller indirekte skader, som kan henføres til dette produkt. Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder. Varighed, betingelser og vilkår under denne garanti er gældende på verdensplan, undtagen hvor andre begrænsninger, restriktioner eller forhold kræves af den lokale lov. For yderligere detaljer eller for service under denne garanti, bedes du kontakte os eller din forhandler.



## SELITYKSET

- |                                     |                                                             |                                     |                                      |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|
| A. SafeSense®-tekniikka             | H. Rullapyörät (2)                                          | K. Ohjauspaneeli ja LED-merkkivalot | 7. Silppusäiliö täynnä (punainen)    |
| B. Paperin syöttöaukko              | I. Virtakatkaisija                                          | 1. Taaksepäin                       | 8. Paperin poisto (punainen)         |
| C. CD-levyn/luottokortin suojaläppä | ○ 1. POIS<br>  2. PÄÄLLÄ                                    | 2. PÄÄLLÄ/POIS                      | 9. SafeSense®-merkkivalo (keltainen) |
| D. Ovi                              | J. Kuljetuspultit (siipimutterit) Poistettava ennen käyttöä | 3. Eteenpäin                        | 10. Arkkikapasiteetin merkkivalo     |
| E. Säiliö (paperi)                  |                                                             | 4. Automaatti                       |                                      |
| F. Säiliö (CD-levy)                 |                                                             | 5. Ylikuumentuminen (punainen)      |                                      |
| G. Katso turvaohjeita               |                                                             | 6. Ovi auki (punainen)              |                                      |

## OMINAISUUDET

**Silppuaa:** Paperit, luottokortit, CD-/DVD-levyt, paperiniittit ja pienet paperiliittimet

**Ei silppuaa:** Tarralaput, jatkolomakkeet, kalvot, sanomalehdet, pahvit, suuret paperiliittimet, kansiot, röntgenkuvat tai muut kuin yllä mainitut muovit

### Paperisilppukoko:

Ristiinleikkuu (125G).....3,9 mm x 38 mm  
Suikaleleikkuu (125i).....5,8 mm

### Enimmäismäärät:

Arkkia/syöttö.....18\*  
CD-levyä tai korttia/syöttö.....1\*  
Paperinsyöttöleveys.....230 mm

\*A4-paperi (70 g) 220-240 V, 50 Hz, 3,5 ampeeria; paksumpi paperi, kosteus tai muu jännite voi heikentää suorituskykyä. Suositeltu päivittäinen kapasiteetti: 3000 arkkia/päivä; 100 korttia; 10 CD-levyä.

Fellowes SafeSense®-silppurit on suunniteltu toimistokäyttöön lämpötilassa 10 – 26 °C ja ilman suhteellisella kosteudella 40 – 80 %.

## ⚠ VAROITUS: TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA — Lue ennen käyttöä!



- Pidä poissa lasten ja kotieläinten ulottuvilta. Pidä kädet poissa paperin syöttöaukosta. Katkaise virta tai irrota sähköjohto aina, kun laitetta ei käytetä.
- Varmista, että vieraat esineet, kuten käsiineet, korut, vaatteet ja hiukset, eivät joudu silppurin syöttöaukkoihin. Jos jokin esine joutuu silppurin yläaukkoon, paina Taaksepäin (|<<) -painiketta ja pidä sitä alhaalla esineen poistamiseksi.
- Älä koskaan käytä aerosolituotteita, bensiinipohjaisia voiteluaineita tai muita helposti syttyviä tuotteita silppurissa tai sen lähellä. Älä käytä paineistettua ilmaa silppuriin.
- Älä käytä silppuria, jos se on rikki tai siinä on toimintahäiriöitä. Älä pura silppuria. Älä aseta silppuria kuumaan tai märkään paikkaan.
- Käyttö-, ylläpito- ja huoltovaatimukset on esitetty käyttöohjeessa. Lue käyttöohjeet kokonaan läpi ennen silppurin käyttämistä.

- Tässä silppurissa on virtakatkaisija (I), jonka on oltava laitteen käytön aikana PÄÄLLÄ (I) -asennossa. Häätapauksessa aseta katkaisija POIS (O) -asentoon. Tämä sammuttaa silppurin välittömästi.
- Vältä koskettamasta silppurin alla olevia kotelolomattomia leikkuuteriä.
- Syötä CD:t ja kortit vain niille tarkoitettuun aukkoon. Pidä sormet poissa CD-levyjen syöttöaukosta.
- Älä työnnä vieraita esineitä paperin syöttöaukkoon.
- Silppuri on liitettävä asianmukaisesti maadoitettuun seinäpistorasiaan tai liitäntään, jonka ampeeriluku on tuotetarran mukainen. Maadoitettu pistorasia tai liitäntä on asennettava laitteen lähelle ja helposti käsiteltävissä olevaan paikkaan. Tämän tuotteen kanssa ei saa käyttää konverttereita, muuntajia tai jatkojohtoja.
- PALOVAARA – ÄLÄ silppua äänisiruja tai paristoja sisältäviä onnittelukortteja.
- Vain sisäkäyttöön.

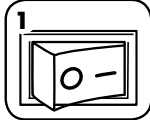
# PERUSSILPPUAMINEN

## PAPERI/KORTTI TAI CD-LEVY



Jatkuvaa käyttöä:  
Enintään 45 minuuttia

**HUOMIO:** Jos silppuria käytetään jatkuvasti yli 45 minuuttia, silppurin jäädytін käynnistyy 45 minuutin ajaksi.



1 Aseta pisteke pistorasiaan ja virtakatkaisija PÄÄLLÄ (I) -asentoon.



2 Paina (I) PÄÄLLÄ käynnistääksesi laitteen.



3 Syötä paperia/kortteja suoraan paperin syöttöaukkoon ja päästä irti.

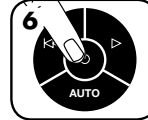
tai



4 Kun silppuat CD-levyjä tai luottokortteja, käännä CD-suojalappu paikalleen



5 Pidä korttia sen reunasta ja syötä se korttien syöttöaukkoon ja päästä irti



6 Kun silppuaminen on päättynyt, aseta POIS (O)

tai



7 älä tee mitään, jolloin silppuri siirtyy automaattisesti virransäästötilaan kahden minuutin kuluttua, jos silppuria ei käytetä

[www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) sivustossa on kattava on-line-tukiosa, jossa on useita itsepalvelutoimintoja

## LAITTEEN LISÄTOIMINNOT



**Tukkeutumaton järjestelmä**  
Estää tukokset ja suorittaa hankalat silppuamistehtävät.



**Patentoitu SafeSense®-tekniikka**  
Pysäyttää silppurin automaattisesti, jos kädet ovat liian lähellä syöttöaukkoa.



**Virransäästötila**  
Virransäästötoiminto sammuttaa laitteen automaattisesti kahden minuutin kuluttua, jos silppuria ei käytetä.



## TUKKEUTUMATTOMAN JÄRJESTELMÄN TOIMINTA\*

Estää paperitukokset ja suorittaa hankalat silppuamistehtävät.

- 1 Edistyskellinen tukoksenestotoiminto mittaa paperin paksuutta elektronisesti tukosten välttämiseksi:
- 2 Poista useita arkkeja, kunnes punaiset merkkivalot sammuvat.
- 3



PUNAINEN palaa: Liian monta arkkeja on syötetty.

KELTAINEN palaa: Tuotantonopeus on sopiva.

VIHREÄ palaa: Enemmän arkkeja voidaan lisätä.

Jos tapahtuu virhesyöttö:

Kaikki merkkivalot syttyvät ja silppuri jää odotustilaan 3 – 6 sekunnin ajaksi.

Odota, kunnes vilkkuvalo sammuu automaattisen korjaustoiminnon päättymisen jälkeen. Laitte palautuu normaaliin silppuamisen tilaan.

Jatka 100-prosenttisesti tukkeutumattomaa silppuamista.



Jos syttyy sen jälkeen, kun paperia on syötetty taaksepäin, paina Taaksepäin-painiketta ja poista paperi. Muussa tapauksessa normaali silppuaminen jatkuu.

\*100-prosenttisesti tukkeutumaton käytettäessä ohjeiden mukaisesti



## SAFESENSE®-TEKNIIKAN TOIMINTA

Pysäyttää silppurin automaattisesti, jos kädet ovat liian lähellä syöttöaukkoa.

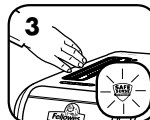
### ASETUS JA TESTAUS



1 Kytke silppurin virtakatkaisija PÄÄLLÄ (I) -asentoon ja käynnistä SafeSense®-toiminto



2 Kosketa testausaluetta ja katso, syttykö SafeSense®-merkkivalo



3 SafeSense® on päällä ja toimii oikein



4 Jos käyttä pidetään SafeSense®-alueella yli kahden sekunnin ajan, silppuri kytkeytyy pois päältä



## VIRRANSÄÄSTÖTILAN TOIMINTA

Virransäästötoiminto sammuttaa laitteen automaattisesti kahden minuutin kuluttua, jos silppuria ei käytetä

### KUN VIRRANSÄÄSTÖTILASSA



1 Virransäästötilassa



2 Lopeta virransäästötila koskettamalla ohjauspaneelia

tai



3 syötä paperi.

## TUOTTEEN HUOLTO

### AUTOMAATTIKÄYNNISTYKSEN INFRAPUNA-ANTUREIDEN PUHDISTAMINEN

Paperintunnistusanturit on suunniteltu toimimaan ilman käyttäjän huoltotoimenpiteitä. Paperipöly saattaa kuitenkin joskus peittää anturit, jolloin moottori pysyy käynnissä, vaikka laitteessa ei olisi paperia.

(Huomautus: kaksi paperintunnistinta ovat paperin syöttöaukon keskellä).

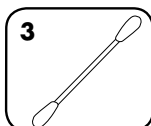
#### ANTUREIDEN PUHDISTAMINEN



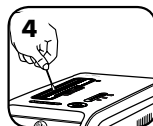
1 Sammuta laite ja irrota silppurin sähköjohto pistorasiasta



2 Paikallista automaattikäynnistyksen infrapuna-anturi



3 Kasta vanupuikko puhdistusalkoholissa



4 Pyyhi kaikki paperianturiin kertyneet epäpuhtaudet vanupuikolla

### SILPPURIN VOITELU

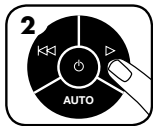


Kaikkien ristiinleikkusilppurien optimaalinen toiminta edellyttää öljymistä. Jos laitetta ei öljytä, sen silppuamiskapasiteetti voi heikentyä, silppuamisen aikana voi kuulua asiaankuulumattomia ääniä ja laite saattaa lopulta lakata toimimasta. Vältäaksesi nämä ongelmat suosittelemme silppurin öljymistä aina silppusäiliön tyhjentämisen yhteydessä.

#### VOITELE ALLA MAINITUN MUKAISESTI JA TOISTA KAHDESTI



\*Voitele syöttöaukko öljyllä.



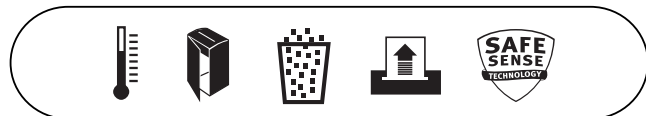
Paina Eteenpäin (▶) -painiketta ja pidä sitä alhaalla 2 – 3 sekuntia



**VAROITUS** \*Käytä vain suuttimellisessa pullossa olevaa aerosolitonta kasviöljyä, kuten Fellowes 35250.



## FEJLFINDING



A

B

C

D

E

- A. Ylikuumentamisen merkkivalo:** Kun ylikuumentamisen merkkivalo palaa, silppurin lämpötila on liian korkea ja sen on annettava jäähtyä. Merkkivalo palaa eikä silppuri toimi, ennen kuin palautumisaika on kulunut umpeen. Katso tämän silppurin jatkuvaa käyttöä ja palautumisaikaa koskevat lisätiedot perussilppuamista käsittelevästä osasta.
- B. Ovi auki -merkkivalo:** Silppuri ei toimi, jos kotelon luukku on auki. Kun tämä merkkivalo palaa, sulje luukku silppuamisen jatkamiseksi.
- C. Silppusäiliö täynnä -merkkivalo:** Kun tämä merkkivalo palaa, silppusäiliö on täynnä ja siksi se on tyhjennettävä. Käytä Fellowes-roskapussia 36054.
- D. Poista paperi -merkkivalo:** Kun tämä merkkivalo palaa, paina Taaksepäin (◀) -painiketta ja poista paperi. Vähennä paperimäärä sallittuun ja syötä paperit uudelleen paperin syöttöaukkoon.
- E. SafeSense®-merkkivalo:** Jos käyttäjän kädet ovat liian lähellä paperin syöttöaukkoa, SafeSense®-merkkivalo syttyy ja silppuaminen pysähtyy. Jos SafeSense® toimii 3 sekunnin ajan, silppuri kytkeytyy automaattisesti pois päältä ja käyttäjän on painettava ohjauspaneelissa olevaa virtakatkaisijaa silppuamisen jatkamiseksi.
- Itsenäinen puhdistusjakso:** silppuri toimii säännöllisin väliajoin eteenpäin ja taaksepäin 3 – 6 sekunnin jaksoissa (vain 125Ci).

Tutustu sivustoomme (Support Section) [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) tai katso hyödyllisiä puhelinnumeroita ohjekirjan takasivulta.

## TUOTTEEN RAJOITETTU TAKUU

Rajoitettu takuu: Fellowes, Inc:n ("Fellowes") takuu kattaa koneen leikkuuterien materiaali- ja valmistusviat 2 vuodeksi tuotteen alkuperäisestä ostopäivästä lukien. Fellowes, Inc:n ("Fellowes") takuu kattaa koneen leikkuuterien materiaali- ja valmistusviat 20 vuodeksi tuotteen alkuperäisestä ostopäivästä lukien. Jos osassa havaitaan vika takuuajana, ainoana ja yksinomaisena ratkaisuna on viallisen osan korjaus tai vaihto Fellowesin valinnan mukaan ja kustannuksella. Jos osassa havaitaan vika takuuajana, ainoana ja yksinomaisena ratkaisuna on viallisen osan korjaus tai vaihto Fellowesin valinnan mukaan ja kustannuksella. Takuu ei kata väärinkäyttöä, virheellistä käsittelyä, tuotteen vakiintuneista käyttötavoista poikkeavaa käyttöä, silppurin käyttöä epäasianmukaisella virtalähteellä (muu kuin tuotetarrassa on mainittu) tai valtuuttamatonta korjausta. Fellowes pidättää oikeuden veloittaa asiakkaalta mahdolliset

lisäkustannukset, jotka aiheutuvat siitä, että Fellowes toimittaa osia tai palveluja muuhun kuin siihen maahan, jossa valtuutettu jälleenmyyjä on tuotteen alunperin myynyt. **KAIKKIEN HILJAISTEN TAKUIDEN, MUKAAN LUKIEN KAUPALLISTAMINEN TAI SOVELTUVUUS TIETTYÄ TARKOITUSTA VARTEN, KESTO ON SITEN RAJATTU EDELLÄ MÄÄRÄTYN TAKUUAJAN MUKAISESTI.** Fellowes ei vastaa missään tapauksessa tästä tuotteesta johtuvista välillisistä tai tahattomista vahingoista. Tämä takuu antaa käyttäjälle erityiset lainmukaiset oikeudet. Tämän takuun kesto ja ehdot ovat voimassa maailmanlaajuisesti lukuun ottamatta paikallisen lainsäädännön edellyttämiä erilaisia rajoituksia tai ehtoja. Lisätietoja tai takuunalaisia palveluja on saatavissa meiltä tai jälleenmyyjältäsi.



## FORKLARING

- |                                   |                                                        |                            |                                    |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------|------------------------------------|
| A. SafeSense®-teknologi           | H. Hjul (2)                                            | K. Kontrollpanel og LED-er | 7. Avfallsbeholderen er full (rød) |
| B. Papirinnang                    | I. Bryter for<br>frakobling av<br>strømmen             | 1. Revers                  | 8. Fjern papir (rød)               |
| C. Sikkerhetsklaff for<br>CD/kort | 1. Av                                                  | 3. Forover                 | 9. SafeSense®-indikator (gul)      |
| D. Dør                            | 2. PÅ                                                  | 4. Auto                    | 10. Indikator for arkkapasitet     |
| E. Papirkurv                      | J. Transportbolter<br>(vingemutre)<br>Fjernes før bruk | 5. Overheting (rød)        |                                    |
| F. Kurv (CD)                      |                                                        | 6. Døren er åpen (rød)     |                                    |
| G. Se sikkerhetsanvisningene      |                                                        |                            |                                    |

## KAPASITET

**Makulerer:** Papir, kredittkort, CD-/DVD-plater, stifter og små binders

**Makulerer ikke:** Klistremerker, papir i løpende bane, transparenter, aviser, papp, store binders, arkivmapper, røntgenbilder eller plast annet enn det som er nevnt ovenfor

### Papirmakuleringsstørrelse:

Konfettikutt (125Gi) ..... 3,9 mm x 38 mm  
Strimmelkutt (125i) ..... 5,8 mm

### Maksimum:

Ark pr. omgang ..... 18\*  
CD-er/kort pr. omgang ..... 1\*  
papirbredde ..... 230 mm

\*A4 (70 g) papir ved 220-240 V, 50 Hz, 3,5 ampere, tyngre papir, fuktighet eller annen spenning enn den som er oppgitt, kan redusere kapasiteten. Anbefalt daglig bruk: 3000 ark pr. dag, 100 kort, 10 CD-er.

Fellowes SafeSense® makuleringsmaskiner er beregnet til bruk på kontoret ved en temperatur på mellom 10 – 26 grader Celsius og en relativ luftfuktighet mellom 40 – 80 %.

## ⚠ ADVARSEL: VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER — Leses før bruk!



• Oppbevares utilgjengelig for barn og kjæledyr. Hold hendene borte fra papirinnføringen. Slå alltid av eller koble fra makulatoren når den ikke er i bruk.



• Hold fremmedlegemer - hansker, smykker, klær, hår osv. - på avstand fra makuleringsinn ganger. Hvis en gjenstand kommer inn i toppåpningen, må du slå på Revers (◀◀) for å kjøre ut gjenstanden igjen.



• Bruk aldri spray, petroleumsbaserte smøremidler eller andre brennbare produkter på eller i nærheten av makulatoren. Bruk ikke trykkluft på makuleringsmaskinen.



• Makulatoren må ikke brukes hvis den er skadet eller defekt. Makulatoren må ikke demonteres. Makulatoren må ikke plasseres i nærheten av eller over varme- eller vannkilder.



• Drifts-, vedlikeholds- og servicekrav er oppgitt i brukerhåndboken. Les hele brukerhåndboken før makulatoren tas i bruk.

• Denne makuleringsmaskinen har en strømbryter (I) som må være i PÅ-stillingen (I), for å bruke den. Sett bryteren i stillingen AV (O) i nødssfall. Denne handlingen vil stoppe makuleringsmaskinen øyeblikkelig.

• Unngå å berøre ubeskyttede skjæreblander under makuleringshodet.

• Bruk bare spesialinn gangen for CD-er/kort. Hold fingrene borte fra CD-åpningen.

• Ikke stikk fremmedlegemer inn i papirinnføringen.

• Makulatoren skal kobles til jordet stikkontakt eller uttak med spenning og strømstyrke som angitt på etiketten. Jordet stikkontakt eller uttak skal være i nærheten av utstyret og lett tilgjengelig. Strømomformere, transformatorer eller skjøteledninger må ikke brukes sammen med dette produktet.

• BRANNFARE – IKKE makuler gratulasjonskort, osv. med lyd-chips eller batterier.

• Kun til bruk innendørs.

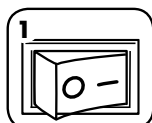
# GRUNNLEGGENDE MAKULERING

## PAPIR/KORT ELLER CD



Kontinuerlig kjøring:  
45-minutter maksimum

**MERK:** Kontinuerlig bruk i mer enn 45 minutter vil utløse en nedkjølingsperiode på 45 minutter.



1 Koble til makulatoren og sett strømbryteren i stillingen PÅ (I).



2 Trykk på (I) PÅ for å aktivere



3 Før papiret/kortet rett inn i papirinnføringen og slipp det



4 Vri sikkerhetsklaffen på plass for å makulere CD-er eller kredittkort



5 Hold CD-er/kort i kanten, mot inn i midten av innføringen, og slipp



6 Slå AV (O) etter ferdig makulering.



7 Ved ikke å gjøre noe, går makuleringsmaskinen automatisk i dvalemodus etter to minutter uten aktivitet.

[www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) har en omfattende støtteavdeling på Internett, med en rekke alternativer for selvhjelp

# AVANSERTE PRODUKTFUNKSJONER



**Papirstoppssystem**  
Eliminerer fastkjøring og driver gjennom tøffe jobber.



**Patentert SafeSense® Teknologi**  
Stopper makuleringsmaskinen øyeblikkelig når hender berører papirinnføringen.



**Dvalemodus**  
Strømsparefunksjonen slår makulatoren av automatisk etter to minutter uten bruk



## SIKRINGSSYSTEM MOT PAPIRSTOPP\*

Eliminerer fastkjøring og driver gjennom tøffe jobber.

1 Avansert stoppsikring - Makulatoren måler papirtykkelsen elektronisk for å hindre papirstopp:

2

3



Opp til RØDT: Det er ført inn for mange ark.

Opp til GULT: ytelsen er optimal.

Opp til GRØNT: Du kan føre inn flere ark.

Ta ut flere ark, til indikatorene viser lavere enn rødt.

Fortsett med 100 % stoppsikret makulering



Hvis det inntreffer feilmating:

Alle indikatorene lyser, og makulatoren stopper i tre til seks sekunder

Vent til blinkingen slutter etter at den automatiske korrigeringen er ferdig. Makulatoren gjenopptar nå vanlig makulering.

Hvis lyser etter at papiret er reversert, trykker du på revers og tar ut papiret. Ellers vil vanlig makulering bli gjenopptatt

\*Hindrer papirstopp 100 % når den brukes iflg. brukerhåndboken



## SAFESENSE®-TEKNOLOGI, DRIFT

Stopper makuleringsmaskinen øyeblikkelig når hender berører papirinnføringen.

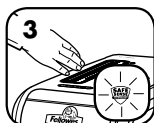
### OPPSETT OG TESTING



1 Slå makulatoren PÅ (I) or å aktivere SafeSense®



2 Berør testfeltet og sjekk om SafeSense®-indikatorene lyser



3 SafeSense® er aktivert og fungerer som den skal



4 Hvis du holder hånden i SafeSense®-området i mer enn 2 sekunder, vil makulatoren slå seg av



## DVALEMODUS

Strømsparefunksjonen slår automatisk av makuleringsmaskinen etter to minutter uten aktivitet.

### NÅR MAKULATOREN ER I DVALEMODUS



1 I dvalemodus



2 Trykk på kontrollpanelet for å gå ut av dvalemodus



3 før inn papir

## PRODUKTVEDLIKEHOLD

### RENGJØRE DE INFRARØDE AUTO-START-SENSORENE

Papirregistreringssensorene er konstruert for vedlikeholdsfri bruk. Sensorene kan i sjeldne tilfeller bli tildekket av papirstøv, slik at motoren kjøres selv om det ikke finnes papir.

(Merk: Det sitter to papirdetektorsensorer midt i papirinnføringen).

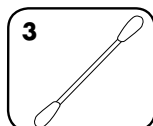
#### SLIK RENGJØR DU SENSORENE



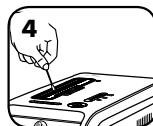
Slå av og koble fra makulatoren



Finn den infrarøde Auto-start-sensoren



Dypp en bomullspinne i rensespritt

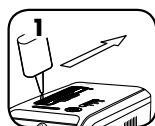


Tørk av eventuell forurensning fra papirsensorene med bomullspinnen

### SMØRE MAKULATOREN

Alle kryssmakuleringsknivene trenger olje for best mulig ytelse. Dersom de ikke blir smurte, vil maskinen få redusert arkkapasitet, forstyrrende støy ved makulering, og kan slutte å kjøre. For å unngå disse problemene, anbefaler vi at du oljer makulatoren hver gang du tømmer avfallskurven.

#### FØLG SMØREPROSEDYREN NEDENFOR, OG GJENTA TO GANGER



\*Påfør olje over hele inngangen



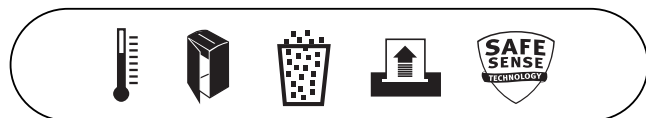
Trykk på og hold nede fremover (▶) i 2-3 sekunder



\*Bruk kun ikke-aerosol, vegetabilsk olje i en beholder med lang dyse, som Fellowes 35250



## FEILFINNING



A

B

C

D

E

- A. Temperaturindikator:** Når temperaturindikatoren lyser, har makuleringsmaskinens maksimale driftstemperatur blitt for høy, slik at den må avkjøles. Denne indikatoren vil lyse og makuleringsmaskinen vil ikke virke under gjenopprettingstiden. Se Grunnleggende makulering for mer informasjon om kontinuerlig drift og gjenopprettingstid for denne makuleringsmaskinen.
- B. Indikator for åpen dør:** Makuleringsmaskinen fungerer ikke hvis kabinett døren er åpen. Når denne lyser, lukker du døren og fortsetter makuleringen.
- C. Indikator for beholder full:** Når denne lyser, er makuleringsmaskinens avfallsbeholder full og må tømmes. Bruk Fellowes avfallspose 36054.
- D. Indikator for å ta ut papiret:** Når denne lyser, trykker du på reversknappen (◀◀) og fjerner papiret. Reduser papirmengden til en akseptabel mengde, og mat papiret inn i papirinngangen på nytt.
- E. SafeSense®-indikator:** Hvis hender kommer for nær papirinngangen, vil SafeSense®-indikatoren lyse og makulatormaskinen vil stoppe makuleringen. Hvis SafeSense® er aktiv i 3 sekunder, blir makuleringsmaskinen slått av automatisk. Brukeren må da trykke på av/på-knappen på kontrollpanelet for å fortsette makuleringen.

**Sekvens for selvrensing:** Makuleringsmaskinen vil fra tid til annen skifte mellom forover og revers i tre til seks sekunder (bare 125Ci)

Du finner nyttige telefonnumre på støtteavdelingen (Support Section) på [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com), eller på det bakre omslaget av håndboken.



## BEGRENSET PRODUKTGARANTI

Begrenset garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterer at maskindelene er fri for defekter i materiale og utføring og leverer service og støtte i 2 år fra kjøpsdato for opprinnelig kjøper. Fellowes garanterer at skjærebladene på maskinen er fri for defekter i materiale og utføring i 20 år fra kjøpsdato for opprinnelig kjøper. Hvis noen deler blir funnet å være defekte under garantiperioden, vil din eneste og eksklusive godtgjørelse være reparasjon eller skifting av delen, etter Fellowes' vurdering og for deres kostnad. Denne garantien er ikke gyldig hvis makulatoren er misbrukt, håndtert på feil måte, hvis bruksstandardene for produktet ikke er fulgt, hvis det er brukt feil strømtilførsel til makulatoren (som ikke er oppført på etiketten) eller ikke-autoriserte reparasjoner. Fellowes forbeholder seg retten til å kreve kunden for

eventuelle ekstrakostnader som Fellowes påløper for å skaffe deler eller tjenester utenfor landet der makulatoren ble solgt av en autorisert forhandler. ENHVER UNDERFORSTÅTT GARANTI, INKLUDERT DET SOM MÅTTE GJELDE SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL, ER HERVED BEGRENSET TIL VARIGHETEN AV DEN AKTUELLE GARANTIPERIODEN SOM ER ANGITT OVENFOR. Fellowes skal ikke under noen omstendighet kunne holdes ansvarlig for følgeskader eller tilfeldige skader som kan tilskrives dette produktet. Denne garantien gir deg visse juridiske rettigheter. Garantens varighet, vilkår og betingelser er gyldige verden over, unntatt der hvor lokale lover måtte pålegge ulike begrensninger, restriksjoner eller betingelser. Ta kontakt med oss eller forhandleren for mer informasjon, eller for å få service ifølge garantien.



## ELEMENTY URZĄDZENIA

- |                                    |                                                           |                                     |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| A. Moduł SafeSense®                | H. Kółka samonastawne (2)                                 | K. Panel sterowania i diody LED     |
| B. Szczelina na papier             | I. Przełącznik odcinający zasilanie                       | 1. Cofanie                          |
| C. Klapka na dysk CD/kartę         | ○ 1. WYŁ.                                                 | 2. WŁ./WYŁ.                         |
| D. Drzwiczki                       | 2. WŁ.                                                    | 3. Do przodu                        |
| E. Kosz (na papier)                | J. Śruby mocujące na czas transportu (nakrętki motylkowe) | 4. Auto                             |
| F. Kosz (na dyski CD)              | Wykręć przed rozpoczęciem eksploatacji                    | 5. Przegrzanie (czerwona)           |
| G. Patrz instrukcje bezpieczeństwa |                                                           | 6. Otwarte drzwiczki (czerwona)     |
|                                    |                                                           | 7. Kosz pełny (czerwona)            |
|                                    |                                                           | 8. Wymij papier (czerwona)          |
|                                    |                                                           | 9. Dioda funkcji SafeSense® (żółta) |
|                                    |                                                           | 10. Wskaźnik liczby kartek          |

## MOŻLIWOŚCI

**Urządzenie niszczy:** papier, karty kredytowe, dyski CD/DVD, zszywki i małe spinacze do papieru.

**Urządzenie nie niszczy:** etykiet samoprzylepnych, składanki komputerowej, folii przezroczystych, gazet, tektury, dużych spinaczy do papieru, teczek na dokumenty, zdjęć rentgenowskich ani innych materiałów plastikowych niewymienionych powyżej.

**Wymiary zniszczonego papieru:**

Ścinki (125Ci) ..... 3,9 mm x 38 mm  
Paski (125i) ..... 5,8 mm

**Maksymalnie:**

Liczba arkuszy ciętych jednorazowo ..... 18\*  
Liczba dysków CD/kart ciętych jednorazowo ..... 1\*  
Szerokość szczeliny na papier ..... 230 mm

\*Papier A4 (70 g), przy zasilaniu prądem o napięciu 220–240 V / 50 Hz, 3,5 A. Papier o większej gramaturze, większa wilgotność lub prąd zasilania inny niż znamionowy mogą zmniejszyć wydajność. Zalecana dzienna eksploatacja: 3000 arkuszy, 100 kart kredytowych, 10 dysków CD.

Niszczarki Fellowes SafeSense® są przeznaczone do pracy w warunkach biurowych, w zakresie temperatur od 10 do 26°C i przy wilgotności względnej od 40 do 80%.

## ⚠ OSTRZEŻENIE: WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA — przeczytać przed użyciem!



• Przechowywać poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych. Nie zbliżać rąk do szczeliny na papier. Kiedy urządzenie nie jest używane, należy bezwzględnie ustawić jego przełącznik w położeniu WYŁ. lub odłączyć przewód od gniazda zasilania.



• Nie zbliżać do szczelin niszczarki materiałów innych niż te, które są poddawane niszczeniu. Dotyczy to np. rękawic, biżuterii czy ubrań, a także włosów. W razie wciągnięcia takiego przedmiotu przez otwór górny ustawić przełącznik w położeniu Cofanie (I<<) i przytrzymać go do momentu wysunięcia przedmiotu.



• Nigdy nie używać w pobliżu niszczarki aerozoli, smarów na bazie ropy naftowej ani innych substancji palnych. Do czyszczenia niszczark nie używać powietrza w aerozolu.



• Nie włączać uszkodzonej ani wadliwie działającej niszczarki. Nie rozbierać niszczarki. Nie umieszczać niszczarki w pobliżu źródeł ciepła lub wody ani nad nimi.



• Wymagania dotyczące obsługi, konserwacji i serwisowania przedstawiono w instrukcji obsługi. Przed użyciem niszczarki przeczytać całą instrukcję obsługi.

• Niszczarka jest wyposażona w przełącznik odcinający zasilanie (I), który musi być ustawiony w położeniu WŁ. (I), aby urządzenie działało. W razie zagrożenia przestawić przełącznik w położenie WYŁ. (O). Spowoduje to natychmiastowe przerwanie pracy niszczarki.

• W niszczarkach tnących na ścinki unikać dotykania ostrzy tnących, widocznych pod głowicą.

• Karty kredytowe i dyski CD należy wkładać tylko do przeznaczonej na nie szczeliny. Nie zbliżać palców do szczeliny na dysk CD.

• Nie wkładać nieodpowiednich przedmiotów w szczelinę na papier.

• Niszczarkę należy podłączyć do odpowiednio uziemionego gniazda ściennego bądź gniazda, w którym napięcie i natężenie prądu są zgodne z wartościami znamionowymi, podanymi na etykiecie. Uziemione gniazdo elektryczne musi znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne. Urządzenia nie należy podłączać do przetworników napięcia, transformatorów ani przedłużaczy.

• ZAGROŻENIE POŻAREM — NIE niszczyć kartek z życzeniami zawierających układy dźwiękowe lub baterie.

• Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.

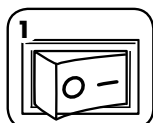
## PODSTAWY OBSŁUGI NISZCZARKI

### PAPIER/KARTY LUB DYSKI CD



Praca ciągła:  
maksymalnie 45 minut

**UWAGA:** Praca ciągła trwająca powyżej 45 minut spowoduje automatyczne przerwanie działania urządzenia na 45 minut w celu umożliwienia jego ostygnięcia.



1 Włóż wtyczkę do gniazda zasilania i przestaw przełącznik odcinający zasilanie w położenie WŁ. (I).



2 Ustaw przełącznik w położeniu WŁ., aby włączyć niszczarkę.



3 Włóż papier/kartę prosto do szczeliny i cofnij rękę.



4 Aby przystąpić do niszczenia dysków CD lub kart kredytowych, obróć kłapkę na dysk CD/kartę.



5 Przytrzymując dysk CD lub kartę za brzeg, wprowadź go/ją do środkowej części szczeliny i cofnij rękę.



6 Ustaw przełącznik w położeniu WYŁ. (O)



7 Zaprzestań korzystania z niszczarki. Po upływie 2 minut braku aktywności urządzenie samoczynnie przełączy się w tryb uśpienia.

W witrynie internetowej [www.fellowes.pl](http://www.fellowes.pl) można znaleźć rozbudowany dział pomocy w trybie online z szeregiem opcji samodzielnej obsługi.

## ZAAWANSOWANE FUNKCJE URZĄDZENIA



### System zabezpieczenia przed blokadą papieru

Ten system eliminuje zatory i spadek mocy w trudnych warunkach pracy.



### Opatentowana technologia SafeSense®

Jest to zabezpieczenie, które powoduje natychmiastowe zatrzymanie urządzenia, kiedy użytkownik dotknie ręką szczeliny na papier.



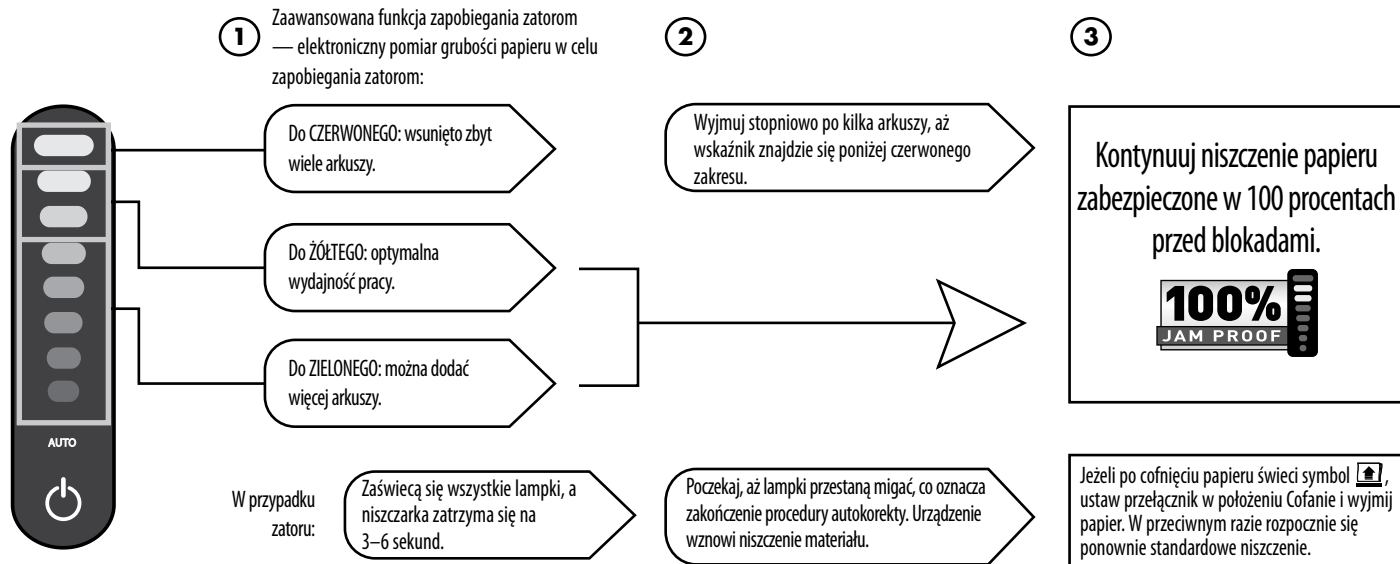
### Tryb uśpienia

Funkcja oszczędzania energii powoduje automatyczne wyłączenie urządzenia po upływie 2 minut od zakończenia pracy.



## SPOSÓB DZIAŁANIA SYSTEMU ZABEZPIECZENIA PRZED BLOKADĄ PAPIERU\*

Ten system eliminuje zatory i spadek mocy w trudnych warunkach pracy.



\* Stuprocentowe zabezpieczenie przed blokadą papieru pod warunkiem postępowania zgodnie z instrukcją obsługi.



## SPOSÓB DZIAŁANIA FUNKCJI SAFESENSE®

Jest to zabezpieczenie, które powoduje natychmiastowe zatrzymanie urządzenia, kiedy użytkownik dotknie ręką szczeliny na papier.

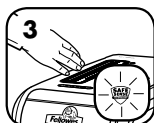
### UAKTYWNIANIE FUNKCJI I SPRAWDZANIE POPRAWNOŚCI JEJ DZIAŁANIA



1 Ustaw przełącznik w położeniu WŁ. (I), aby uaktywnić funkcję SafeSense®



2 Dotknij obszaru testowego i sprawdź, czy zapala się lampka funkcji SafeSense®



3 Funkcja SafeSense® jest włączona i działa poprawnie



4 Zbliżenie dłoni na ponad 2 sekundy do pola czujnika SafeSense® powoduje wyłączenie niszczarki



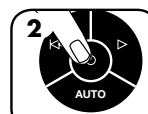
## SPOSÓB DZIAŁANIA TRYBU UŚPIENIA

Funkcja oszczędzania energii powoduje automatyczne wyłączenie urządzenia po upływie 2 minut braku aktywności.

### KIEDY JEST AKTYWNY TRYB UŚPIENIA



1 W trybie uśpienia



2 Aby anulować tryb uśpienia, naciśnij przełącznik na panelu sterowania.



3 Włóż papier.

## KONSERWACJA URZĄDZENIA

### CZYSZCZENIE CZUJNIKÓW PODCZERWIENI FUNKCJI AUTOSTART

Czujniki wykrywania papieru są zasadniczo bezobsługowe. Jednak w nielicznych przypadkach czujniki te mogą zostać przesłonięte pyłem powstałym podczas niszczenia papieru, co skutkuje ciągłą pracą silnika — nawet jeśli w szczelinie nie ma papieru.

(Uwaga: oba czujniki papieru znajdują się pośrodku szczeliny na papier).

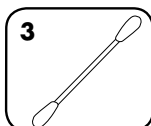
#### SPOSÓB CZYSZCZENIA CZUJNIKÓW



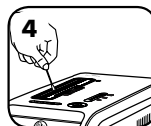
Wyłącz niszczarkę i wyjmij wtyczkę z gniazda zasilania.



Odnajdź czujniki podczerwieni funkcji autostart.



Zwilż spirytusem końcówkę patyczka do uszu.



Oczyść czujniki patyczkiem do uszu.

### OLEJENIE NISZCZARKI

Ostrza tnące na ścinki wymagają okresowego smarowania w celu zachowania optymalnych parametrów pracy. Jeżeli nie są smarowane, niszczarka może przyjmować mniejszą liczbę kartek, pracować głośno podczas niszczenia, a po pewnym czasie przestać działać. Aby uniknąć takich problemów, należy smarować niszczarkę przy każdym opróżnieniu kosza na ścinki.

#### NALEŻY WYKONAĆ PONIŻSZĄ PROCEDURĘ NANOSZENIA OLEJU I POWTÓRZYĆ JĄ DWUKROTNIE



\* Nanieś olej na ostrza tnące, widoczne w szczelinie wejściowej.



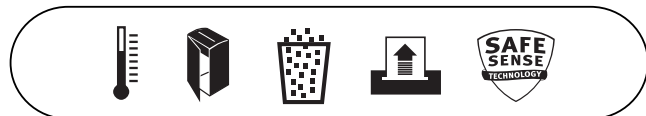
Wybierz położenie przesuwu do przodu (▶) i przytrzymaj w nim przełącznik przez 2–3 sekundy.



**UWAGA** \* Należy stosować tylko olej roślinny w pojemniku z długą końcówką (nie w aerozolu), np. Fellowes 35250.



## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW



**A**

**B**

**C**

**D**

**E**

- A. Lampka ostrzegawcza informująca o przegrzaniu:** Świecenie tej lampki oznacza, że niszczarka nagrzała się do zbyt wysokiej temperatury i musi ostygnąć. Lampka ostrzegawcza informująca o przegrzaniu świeci przez cały okres stygnięcia niszczarki. W trybie stygnięcia nie można korzystać z niszczarki. Więcej informacji na temat pracy ciągłej urządzenia i czasu jego stygnięcia zamieszczono w sekcji „Podstawy obsługi niszczarki”.
- B. Lampka Otwarte drzwiczki:** Kiedy drzwiczki są otwarte, niszczarka nie działa. Jeśli ta lampka świeci, zamknij drzwiczki, aby wznowić pracę.
- C. Lampka Kosz pełny:** Świecenie tej lampki oznacza, że kosz niszczarki wymaga opróżnienia. Używaj worków na ścinki Fellowes 36054.
- D. Lampka Wymij papier:** Jeśli ta lampka świeci, ustaw przełącznik w pozycji Cofanie (◀◀) i wyjmij papier. Odpowiednio zmniejsz liczbę kartek papieru i ponownie włóż papier do szczeliny.
- E. Lampka funkcji SafeSense®:** Lampka funkcji SafeSense® zapala się, gdy ręce znajdują się zbyt blisko szczeliny na papier. Jednocześnie następuje automatyczne przerwanie pracy niszczarki. Po upływie 3 sekund od uaktywnienia funkcji SafeSense® niszczarka samoczynnie się wyłącza. W takiej sytuacji w celu wznowienia jej pracy trzeba ręcznie włączyć zasilanie za pomocą przełącznika na panelu sterowania.

**Cykl automatycznego czyszczenia:** niszczarka okresowo uaktywnia na 3–6 sekund tryb pracy w kierunku do przodu i do tyłu (dotyczy to tylko modelu 125Ci).

Zapraszamy na stronę Wsparcie (Support Section) w witrynie internetowej [www.fellowes.pl](http://www.fellowes.pl). Ponadto na tylnej okładce instrukcji zamieściliśmy przydatne numery telefonów.

## OGRANICZONA GWARANCJA NA PRODUKT

Gwarancja ograniczona: Firma Fellowes, Inc. („Fellowes”) gwarantuje, że części niszczarki pozbawione są wad materiałowych i wykonawczych oraz zapewnia usługi wsparcia technicznego i serwisowe przez 2 lata od dnia zakupu przez pierwszego użytkownika. Firma Fellowes gwarantuje, że ostrza tnące niszczarki nie wykażą wad materiałowych i wykonawczych przez 20 lat od dnia zakupu przez pierwszego użytkownika. Jeśli w okresie gwarancyjnym jakkolwiek część urządzenia okaże się wadliwa, użytkownikowi przysługuje wyłącznie prawo naprawy lub wymiany uszkodzonej części na koszt firmy Fellowes i zgodnie z jej decyzją. Niniejsza gwarancja nie obowiązuje w przypadku nieprawidłowego posługiwania się niszczarką lub jej niewłaściwej eksploatacji, nieprzestrzegania zasad użytkowania, stosowania niewłaściwego typu zasilania (innego niż podany na etykiecie) oraz wykonania nieautoryzowanej naprawy. Firma Fellowes

zastrzega sobie prawo do obciążania użytkowników wszelkimi dodatkowymi kosztami, które poniesie w związku z koniecznością dostarczenia części zamiennych lub serwisowania niszczarki poza krajem zakupu u autoryzowanego sprzedawcy. WSZELKIE GWARANCJE DOROZUMIANE, ŁĄCZNIE Z GWARANCJĄ PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ I PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU, ZOSTAJĄ NINIEJSZYM OGRANICZONE DO PODANEGO POWYŻEJ OKRESU TRWANIA ODPOWIEDNIEJ GWARANCJI. Firma Fellowes nie ponosi w żadnym razie odpowiedzialności za szkody wtórne ani uboczne związane z tym urządzeniem. Niniejsza gwarancja zapewnia użytkownikowi określone prawa. Czas trwania i warunki niniejszej gwarancji obowiązują na całym świecie, z wyjątkiem sytuacji, gdy lokalne przepisy nakładają inne ograniczenia lub warunki. W razie dalszych pytań lub konieczności wezwania serwisu prosimy o kontakt z nami lub dostawcą urządzenia.



## ПОЯСНЕНИЯ

- |                                                               |                                          |                                             |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------|
| A. Технология SafeSense®                                      | H. Ролики (2)                            | K. Панель управления и светодиоды           |
| B. Загрузочный проем для бумаги                               | I. Выключатель источника питания         | ◀◀ 1. Реверс                                |
| C. Предохранительный карман для компакт-дисков/кредитных карт | ○ 1. ВЫКЛ.                               | ⏻ 2. ВКЛ./ВЫКЛ.                             |
| D. Дверца                                                     | I 2. ВКЛ.                                | ▶ 3. Вперед                                 |
| E. Корзина (для бумаги)                                       | J. Транспортные болты (барашковые гайки) | 4. Авто                                     |
| F. Корзина (для компакт-дисков)                               | Следует удалить перед эксплуатацией      | 🗑️ 5. Перегрев (красный)                    |
| G. См. инструкцию по технике безопасности                     |                                          | 🔧 6. Открыта дверца (красный)               |
|                                                               |                                          | 🗑️ 7. Контейнер переполнен (красный)        |
|                                                               |                                          | 🗑️ 8. Удалить бумагу (красный)              |
|                                                               |                                          | 🛡️ 9. Индикатор функции SafeSense® (желтый) |
|                                                               |                                          | 📊 10. Индикатор производительности          |

## ВОЗМОЖНОСТИ

**Измельчает:** бумагу, кредитные карты, CD/DVD-диски, скобы для степлера и небольшие канцелярские скрепки

**Не измельчает:** клейкие этикетки, бесконечные формуляры, диапозитивы, газеты, картон, большие канцелярские скрепки, папки для бумаги, рентгеновские снимки или не указанные выше виды пластика

### Размер фрагментов бумаги:

Резка на конфетти (125Ci) ..... 3,9 мм x 38 мм  
Резка на полосы (125i) ..... 5,8 мм

### Максимум:

Листов за проход ..... 18\*  
компакт-дисков/карт за проход ..... 1\*  
Ширина загрузочного проема для бумаги ..... 230 мм

\*Papier A4 (70 g), przy zasilaniu prądem o napięciu 220–240 V / 50 Hz, 3,5 A. Papier o większej gramaturze, większa wilgotność lub prąd zasilania inny niż znamionowy mogą zmniejszyć wydajność. Zalecana dzienna eksploatacja: 3000 arkuszy, 100 kart kredytowych, 10 dysków CD.

Niszczarki Fellowes SafeSense® są przeznaczone do pracy w warunkach biurowych, w zakresie temperatur od 10 do 26°C i przy wilgotności względnej od 40 do 80%.

## ⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ — прочтите перед использованием!



- Не подпускайте детей и животных к измельчителю. Не подносите руки близко к загрузочному проему для бумаги. Если измельчитель не используется, отключайте его от сети или устанавливайте выключатель в положение Выкл.



- Не допускайте случайного попадания посторонних предметов – перчаток, ювелирных изделий, одежды, волос и т. д. – в загрузочные проемы измельчителя. При попадании предмета в верхний проем переключите устройство в режим Реверс (◀◀), чтобы извлечь предмет.



- Не используйте аэрозоли, смазку на основе нефтепродуктов или другие легковоспламеняющиеся вещества около измельчителя. Не направляйте на измельчитель сжатый воздух.



- Не используйте измельчитель, если он поврежден или неисправен. Не разбирайте измельчитель. Не устанавливайте измельчитель вблизи источников тепла и влаги, а также над ними.



- Требования по эксплуатации, техническому обслуживанию и ремонту изложены в руководстве по эксплуатации. Перед эксплуатацией измельчителей необходимо полностью прочесть руководство по эксплуатации.

- Измельчитель оснащен выключателем питания (I). Чтобы можно было пользоваться измельчителем, этот выключатель должен находиться в положении ВКЛ. (I). В экстренном случае переведите выключатель в положение ВЫКЛ. (O). Это приведет к немедленной остановке измельчителя.

- Не касайтесь открытых ножей, расположенных под режущим блоком.

- Для уничтожения компакт-дисков/карт используйте только специальный загрузочный проем. Не подносите пальцы к проему для загрузки компакт-дисков.

- Не допускайте попадания посторонних предметов в загрузочный проем для бумаги.

- Измельчитель должен быть подключен к надлежащим образом заземленной настенной сетевой розетке, напряжение и сила тока в которой соответствуют указанным на маркировке. Заземленная сетевая розетка должна быть установлена в легко доступном месте рядом с устройством. Запрещается подключать данное устройство к сети через преобразователи энергии, трансформаторы или удлинители.

- ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ — ЗАПРЕЩАЕТСЯ измельчать поздравительные открытки со звуковыми микросхемами или батарейками.

- Использовать только в помещении.

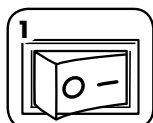
# ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ, ВЫПОЛНЯЕМЫЕ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЕМ

## БУМАГА/КАРТЫ ИЛИ КОМПАКТ-ДИСКИ

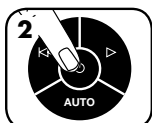


Время непрерывной работы: не более 45 минут

**ПРИМЕЧАНИЕ:** После непрерывной работы более 45 минут инициируется 45-минутный период охлаждения.



1 Включите устройство в сеть и установите выключатель питания в положение ВКЛ. (I).



2 Нажмите (I) ВКЛ., чтобы включить устройство



3 Вставьте бумагу/карту прямо в загрузочный проем и отпустите

или



4 Для измельчения компакт-дисков или кредитных карт верните предохранительный карман на место



5 Удерживая компакт-диск/карту за край, вставьте его/ее в центр загрузочного проема и отпустите



6 После завершения измельчения верните выключатель в положение ВЫКЛ. (O)



7 Не совершайте никаких действий, и через 2 минуты бездействия измельчитель автоматически перейдет в режим ожидания

На сайте [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) имеется обширный раздел по поддержке клиентов в режиме онлайн и ряд вариантов самообслуживания.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ УСТРОЙСТВА



### Система защиты от застревания

Устраняет заторы и позволяет справляться с большими нагрузками.



### Запатентованная технология SafeSense®

Немедленно останавливает работу измельчителя, если руки оператора касаются проема для загрузки бумаги.



### Спящий режим

Функция экономии электроэнергии автоматически отключает измельчитель через 2 минуты бездействия



## РАБОТА СИСТЕМЫ ЗАЩИТЫ ОТ ЗАСТРЕВАНИЯ\*

Устраняет застревание бумаги и позволяет справляться с большими нагрузками.

1

Усовершенствованная система защиты от застревания с помощью электронного устройства измеряет толщину бумаги для предотвращения ее застревания:

2

3



ЗАГОРАЕТСЯ КРАСНЫЙ ИНДИКАТОР: было загружено слишком много бумаги.

ЗАГОРАЕТСЯ ЖЕЛТЫЙ ИНДИКАТОР: оптимальная производительность.

ЗАГОРАЕТСЯ ЗЕЛЕНый ИНДИКАТОР: можно добавить больше бумаги.

Уберите несколько листов, пока не перестанет гореть красный индикатор.

Продолжайте измельчение, на 100% защищенное от застревания



В случае неправильной загрузки бумаги:

Все индикаторы загорятся, и измельчитель остановится на 3–6 секунд.

После завершения автоматической корректировки подождите, пока индикаторы не перестанут мигать. Измельчение продолжится в обычном режиме.

Если значок загорится после того, как направление движения бумаги было изменено, нажмите кнопку «Реверс» и уберите бумагу. В противном случае измельчение продолжится в обычном режиме.

\* 100-процентная защита от застревания при эксплуатации в соответствии с руководством пользователя



## РАБОТА ТЕХНОЛОГИИ SAFESENSE®

Немедленно останавливает работу измельчителя, если руки оператора касаются проема для загрузки бумаги.

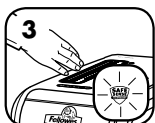
### УСТАНОВКА И ТЕСТИРОВАНИЕ



1 Включите измельчитель с помощью кнопки ВКЛ. (I), чтобы активировать функцию SafeSense®



2 Прикоснитесь к контрольной поверхности и проследите, чтобы загорелся индикатор функции SafeSense®



3 Это означает, что функция SafeSense® активирована и работает нормально



4 Если удерживать руку в области SafeSense® в течение более 2 секунд, измельчитель будет отключен



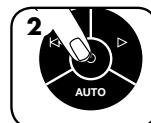
## ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ В РЕЖИМЕ ОЖИДАНИЯ

Функция экономии электроэнергии отключает измельчитель через 2 минуты бездействия

### В РЕЖИМЕ ОЖИДАНИЯ



1 В режиме ожидания



2 Чтобы выйти из режима ожидания, коснитесь панели управления



3 вставьте бумагу

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ УСТРОЙСТВА

### ЧИСТКА ИНФРАКРАСНЫХ ДАТЧИКОВ АВТОЗАПУСКА

Конструкция датчиков обнаружения бумаги позволяет использовать оборудование без необходимости их технического обслуживания. Однако в редких случаях датчики могут блокироваться бумажной пылью, в результате чего двигатель продолжает работать, даже если в устройстве нет бумаги.

(Примечание. Оба датчика обнаружения бумаги расположены в центре загрузочного проема для бумаги).

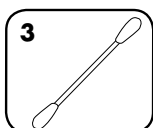
#### ЧИСТКА ДАТЧИКОВ



1  
Выключите  
измельчитель и  
отключите шнур  
питания от сети



2  
Определите  
местоположение  
инфракрасного  
датчика автозапуска



3  
Опустите ватный  
тампон в спирт для  
очистки

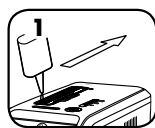


4  
С помощью ватного  
тампона удалите  
загрязнения с датчиков  
обнаружения бумаги

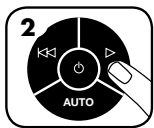
### СМАЗКА ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

Для наиболее качественной работы любого измельчителя с поперечной резкой необходима смазка. Если масло в системе отсутствует, производительность устройства падает, оно издает резкий шум при работе и в конце концов может прекратить работать. Во избежание таких проблем мы рекомендуем вам смазывать устройство каждый раз, когда вы опустошаете контейнер для отходов.

#### ВЫПОЛНИТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ СМАЗКИ И ПОВТОРИТЕ ИХ ДВАЖДЫ



1  
\* Нанесите слой масла  
по всему загрузочному  
проему



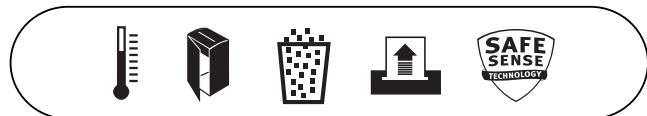
2  
Нажмите и удерживайте кнопку  
«Вперед» (▶) 2–3 секунды



\* Используйте только неаэрозольное растительное масло в масленке с длинным носиком, например Fellowes 35250.



## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



A

B

C

D

E

- A. Индикатор перегрева:** Индикатор перегрева загорается при превышении максимальной рабочей температуры измельчителя, указывая на то, что устройству необходимо остыть. Данный индикатор продолжит гореть, а измельчитель не будет работать в течение периода восстановления. Для получения подробной информации о времени непрерывной работы и периоде восстановления данного измельчителя обратитесь к разделу «Основные операции, выполняемые измельчителем».
- B. Контейнер открыт:** Если открыт контейнер, то измельчитель не будет работать. Если индикатор горит, то для возобновления измельчения потребуется закрыть контейнер.
- C. Контейнер заполнен:** Индикатор горит, когда контейнер для отходов заполнен и его необходимо опорожнить. Используйте мешок для отходов Fellowes 36054.
- D. Удалить бумагу:** Если горит этот индикатор, нажмите кнопку «Реверс» (◀◁) и удалите бумагу. Уменьшите количество бумаги до допустимого и снова загрузите ее в загрузочный проем.
- E. Индикатор SafeSense®:** Если руки оператора находятся слишком близко к проему для загрузки бумаги, загорается индикатор SafeSense®, а измельчитель прекращает работу. Если функция SafeSense® остается активной в течение 3 секунд, измельчитель автоматически отключается, и для возобновления измельчения пользователю нужно нажать кнопку питания на панели управления.

**Цикл самоочистки:** Периодически измельчитель меняет направление движения вперед-назад в течение 3–6 секунд (только для моделей 125Ci).

Зайдите в раздел поддержки (“Support Section”) на сайте [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) или воспользуйтесь полезными телефонными номерами, указанными на последней странице руководства пользователя.



## ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА ИЗДЕЛИЕ

Ограниченная гарантия. Компания Fellowes, Inc. ("Fellowes") гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов деталей устройства и предоставляет обслуживание и техническую поддержку на протяжении 2 лет со дня его приобретения первоначальным покупателем. Компания Fellowes, Inc. ("Fellowes") гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов режущих ножей устройства на протяжении 20 лет со дня его приобретения первоначальным покупателем. Если в течение гарантийного срока будет обнаружен дефект какой-либо детали, вы имеете право только и исключительно на ремонт или замену дефектной детали по усмотрению и за счет компании Fellowes. Данная гарантия не распространяется на случаи неправильной эксплуатации, неправильного обращения, несоблюдения эксплуатационных норм, эксплуатации измельчителя при ненадлежащих параметрах электропитания (отличных от указанных на этикетке), а также несанкционированного ремонта. Компания Fellowes оставляет за собой право взыскивать с покупателей любые дополнительные расходы,

понесенные ею в связи с предоставлением запчастей или услуг за пределами страны первоначальной продажи измельчителя авторизованным дилером компании. **НАСТОЯЩИЙ ДОКУМЕНТ ОГРАНИЧИВАЕТ ДЕЙСТВИЕ ЛЮБОЙ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИИ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЦЕЛЯХ, УКАЗАННЫМ ВЫШЕ СООТВЕТСТВУЮЩИМ ГАРАНТИЙНЫМ СРОКОМ.** Компания Fellowes ни при каких обстоятельствах не несет ответственности ни за какой косвенный или случайный ущерб, связанный с данным изделием. Данная гарантия дает вам определенные юридические права. Продолжительность и условия данной гарантии действительны по всему миру, кроме тех стран, где местное законодательство может налагать иные ограничения или условия. Для получения более подробной информации или обслуживания по данной гарантии обратитесь к нам или к обслуживающему вас дилеру.



## ΠΛΗΚΤΡΟ

- |                                                   |                                                       |                                    |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------|
| A. Τεχνολογία SafeSense®                          | H. Τροχοί (2)                                         | K. Πίνακας ελέγχου και λυχνίες LED |
| B. Είσοδος χαρτιού                                | I. Διακόπτης αποσύνδεσης ρεύματος                     | 1. Αναστροφή                       |
| C. Αναδιπλούμενο κάλυμμα για CD/Πιστωτικές κάρτες | 1. OFF (Κλειστό)                                      | 2. ON/OFF                          |
| D. Θύρα                                           | 2. ON (Ανοικτό)                                       | 3. Προς τα εμπρός                  |
| E. Καλάθι (χαρτιού)                               | J. Μπουλόνια αποστολής (παξιμάδια τύπου "πεταλούδας") | 4. Αυτόματη (Auto)                 |
| F. Καλάθι (CD)                                    | Πρέπει να αφαιρεθούν πριν τη λειτουργία               | 5. Υπερθέρμανση (κόκκινο)          |
| G. Δείτε τις οδηγίες ασφαλείας                    |                                                       | 6. Ανοικτή θύρα (κόκκινο)          |
|                                                   |                                                       | 7. Δοχείο γεμάτο (κόκκινο)         |
|                                                   |                                                       | 8. Αφαιρέστε το χαρτί (κόκκινο)    |
|                                                   |                                                       | 9. Ένδειξη SafeSense® (κίτρινο)    |
|                                                   |                                                       | 10. Ένδειξη χωρητικότητας φύλλων   |

## ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ

**Καταστρέφει:** Χαρτί, πιστωτικές κάρτες, CD / DVD, συρραπτήρες και μικρούς συνδετήρες χαρτιού

**Δεν καταστρέφει:** Αυτοκόλλητες ετικέτες, συνεχές χαρτί, διαφάνειες, εφημερίδες, χαρτόνια, μεγάλους συνδετήρες εντύπων, φακέλους εγγράφων, ακτινογραφίες ή πλαστικά εκτός από αυτά που αναφέρονται παραπάνω

**Μέγεθος χαρτιού προς καταστροφή:**

Εγκάρσια κοπή (125Ci) ..... 3,9 mm x 38 mm  
Κοπή σε λωρίδες (125i) ..... 5,8 mm

**Μέγιστη δυνατότητα:**

Φύλλα ανά πέρασμα ..... 18\*  
CD/κάρτες ανά πέρασμα ..... 1\*  
Πλάτος εισόδου χαρτιού ..... 230 mm

\*A4 (70g) χαρτί σε τάση 220-240V, 50 Hz, 3,5Amps. Βαρύτερο χαρτί, υγρασία ή τάση διαφορετική από την καθορισμένη μπορούν να μειώσουν τις δυνατότητες κοπής. Προτεινόμενη ημερήσια εργασία: 3000 φύλλα ανά ημέρα, 100 κάρτες, 10 CD.

Οι καταστροφείς Fellowes SafeSense® είναι σχεδιασμένοι να λειτουργούν σε περιβάλλον γραφείου με θερμοκρασία από 10 έως 26 βαθμούς Κελσίου και σχετική υγρασία 40 - 80%.

## ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ — Διαβάστε πριν από τη χρήση!



• Διατηρείτε τον καταστροφέα μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα. Διατηρείτε τα χέρια σας μακριά από την είσοδο χαρτιού. Να απενεργοποιείτε πάντα τον καταστροφέα ή να τον αποσυνδέετε από την πρίζα όταν δεν τον χρησιμοποιείτε.



• Διατηρείτε ξένα αντικείμενα - γάντια, κοσμήματα, ρούχα, μαλλιά, κλπ - μακριά από οποιαδήποτε ανοίγματα του καταστροφέα εγγράφων. Εάν κάποιο αντικείμενο μπει στο πάνω άνοιγμα, βάλτε το διακόπτη στη θέση αναστροφής (I<4) για να βγει το αντικείμενο.



• Μη χρησιμοποιείτε ποτέ αεροζόλ, λιπαντικά προϊόντα με βάση το πετρέλαιο ή άλλα εύφλεκτα προϊόντα στον καταστροφέα ή κοντά σε αυτόν. Μη χρησιμοποιείτε στον καταστροφέα πεπιεσμένο αέρα σε δοχείο.



• Μη χρησιμοποιείτε τον καταστροφέα αν έχει πάθει ζημιά ή αν είναι ελαττωματικός. Μην αποσυναρμολογείτε τον καταστροφέα. Μην τοποθετείτε τον καταστροφέα κοντά ή πάνω από πηγή θερμότητας ή νερού.



• Οι απαιτήσεις λειτουργίας, συντήρησης και επισκευών καλύπτονται στο εγχειρίδιο οδηγιών. Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών πριν το χειρισμό του καταστροφέα.

• Αυτός ο καταστροφέας διαθέτει διακόπτη αποσύνδεσης ρεύματος (I), ο οποίος πρέπει να είναι στην θέση ON (I) για να λειτουργεί ο καταστροφέας. Σε περίπτωση ανάγκης, γυρίστε τον διακόπτη στην θέση ΚΛΕΙΣΤΟ (O). Με αυτήν την ενέργεια διακόπτεται αμέσως η λειτουργία του καταστροφέα.

• Αποφύγετε την επαφή με τις εκτεθειμένες λεπίδες κοπής κάτω από την κεφαλή του καταστροφέα.

• Χρησιμοποιείτε μόνο την καθορισμένη είσοδο για CD/κάρτες. Διατηρείτε τα δάκτυλά σας μακριά από την είσοδο του χαρτιού.

• Μην βάζετε άλλα αντικείμενα στην είσοδο χαρτιού.

• Ο καταστροφέας πρέπει να συνδέεται σε μια κατάλληλα γειωμένη πρίζα του τοίχου ή σε υποδοχή που παρέχει την τάση και ένταση ρεύματος που καθορίζονται στην πινακίδα. Η γειωμένη πρίζα ή υποδοχή πρέπει να είναι εγκατεστημένη κοντά στον εξοπλισμό και να είναι εύκολα προσβάσιμη. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται μετατροπείς ηλεκτρικής ενέργειας, μετασχηματιστές ή καλώδια επέκτασης με αυτό το προϊόν.

• ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΦΩΤΙΑΣ - ΜΗΝ καταστρέψετε ευαχτήριες κάρτες με ηλεκτρονικά κυκλώματα ήχου ή μπαταρίες.

• Για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

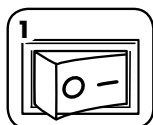
# ΒΑΣΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗΣ

ΧΑΡΤΙ / ΚΑΡΤΑ Ή CD



Συνεχής λειτουργία:  
45 λεπτά - μέγιστη

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η συνεχής λειτουργία για πάνω από 45 λεπτά θα ενεργοποιήσει μια περίοδο ψύξης 45 λεπτών.



1 Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος και γυρίστε τον διακόπτη αποσύνδεσης ρεύματος στην θέση ON (I)



2 Πιέστε (ON) (Ανοικτό) για ενεργοποίηση.



3 Τροφοδοτήστε το χαρτί / κάρτα ίσια στην είσοδο χαρτιού και αφήστε τα



4 Για καταστροφή CD ή πιστωτικών καρτών, γυρίστε το αναδιπλούμενο κάλυμμα CD στην κατάλληλη θέση



5 Κρατήστε το CD/την κάρτα από την άκρη, τροφοδοτήστε τα στο κέντρο της εισόδου και αφήστε τα



6 Όταν τελειώσετε την καταστροφή, βάλτε το διακόπτη στην κλειστή θέση ΚΛΕΙΣΤΟ (O)



7 Μην κάνετε τίποτα και ο καταστροφέας θα μπει αυτόματα σε κατάσταση αναμονής (sleep mode) μετά από 2 λεπτά αδράνειας

[www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) - Σε αυτήν την ηλεκτρονική διεύθυνση υπάρχει μια εκτενής ενότητα υποστήριξης on-line με πολλές επιλογές αυτοεξυπηρέτησης

## ΠΡΟΗΓΜΕΝΕΣ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



**Σύστημα προστασίας από εμπλοκές**  
Εξαλείφει τις εμπλοκές του χαρτιού και αυξάνει την ισχύ σε βαριές εργασίες.



**Τεχνολογία SafeSense®**  
Σταματά αμέσως τον καταστροφέα όταν τα χέρια αγγίζουν το άνοιγμα εισόδου του χαρτιού.



**Κατάσταση αναμονής (Sleep Mode)**  
Η λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας κλείνει αυτόματα 2 λεπτά μετά την τελευταία καταστροφή εγγράφου



## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΑΠΟ ΕΜΠΛΟΚΕΣ\*

Εξαλείφει τις εμπλοκές του χαρτιού και αυξάνει την ισχύ σε βαριές εργασίες.

1 Προηγμένη αποτροπή εμπλοκών - Μετρά ηλεκτρονικά το πάχος του χαρτιού για την αποτροπή εμπλοκών χαρτιού:

2

3



Έως το ΚΟΚΚΙΝΟ: Έχουν εισαχθεί υπερβολικά πολλά φύλλα χαρτιού.

Έως το ΚΙΤΡΙΝΟ: Παραγωγικότητα στο μέγιστο.

Έως το ΠΡΑΣΙΝΟ: Μπορούν να προστεθούν επιπλέον φύλλα.

Εάν παρουσιαστεί σφάλμα τροφοδοσίας χαρτιού:

Θα ανάψουν όλες οι ενδείξεις και ο καταστροφέας θα παύσει να λειτουργεί για 3-6 δευτερόλεπτα

Αφαιρέστε αρκετά φύλλα χαρτιού έως ότου η ένδειξη να είναι κάτω από το κόκκινο χρώμα.

Περιμένετε να σταματήσουν να αναβοσβήνουν οι λυχνίες μετά την ολοκλήρωση της αυτόματης διόρθωσης. Θα συνεχιστεί η κανονική καταστροφή.

Συνεχίστε την 100% χωρίς εμπλοκή καταστροφή



Εάν ανάψει το [stop icon] μετά την αντιστροφή του χαρτιού, πιέστε reverse (αντιστροφή) και αφαιρέστε το χαρτί. Διαφορετικά, θα συνεχιστεί η κανονική καταστροφή.

\*100% προστασία από εμπλοκές όταν χρησιμοποιείται σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήστη



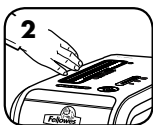
## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ SAFESENSE®

Σταματά αμέσως τον καταστροφέα όταν τα χέρια αγγίζουν το άνοιγμα εισόδου του χαρτιού.

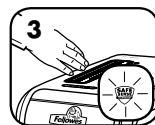
ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΙ ΔΟΚΙΜΗ



1 Ενεργοποιήστε τον καταστροφέα (θέση ON) (O) για να ενεργοποιήσετε το SafeSense®



2 Αγγίξτε την περιοχή δοκιμής και δείτε αν ανάβει η ένδειξη SafeSense®



3 Το SafeSense® είναι ενεργό και λειτουργεί κανονικά



4 Εάν διατηρηθεί το χέρι σας στην περιοχή εντοπισμού του SafeSense® για περισσότερα από 2 δευτερόλεπτα, ο καταστροφέας εγγράφων θα απενεργοποιηθεί



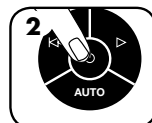
## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ SLEEP MODE

Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας κλείνει τον καταστροφέα μετά από 2 λεπτά αδράνειας

ΟΤΑΝ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΝΑΜΟΝΗΣ (SLEEP MODE)



1 Σε κατάσταση αναμονής (Sleep Mode)



2 Για έξοδο από την κατάσταση αναμονής, αγγίξτε τον πίνακα ελέγχου



3 Εισάγετε το χαρτί

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΥΠΕΡΥΘΡΩΝ ΑΙΣΘΗΤΗΡΩΝ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ

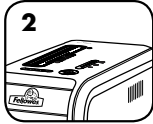
Οι αισθητήρες ανίχνευσης χαρτιού έχουν σχεδιαστεί για λειτουργία χωρίς συντήρηση. Ωστόσο, σε σπάνιες περιπτώσεις, οι αισθητήρες μπορεί να αποφραχτούν λόγω της σκόνης του χαρτιού που προκαλεί τη λειτουργία του μοτέρ ακόμα κι αν δεν υπάρχει χαρτί.

(Σημείωση: υπάρχουν δύο αισθητήρες χαρτιού στο κέντρο της είσοδου χαρτιού).

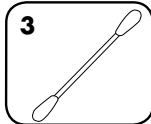
#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΑΙΣΘΗΤΗΡΩΝ



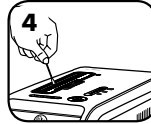
1 Κλείστε και αποσυνδέστε από την πρίζα τον καταστροφέα



2 Εντοπίστε τον υπέρυθρο αισθητήρα αυτόματης εκκίνησης



3 Βουτήξτε βαμβάκι σε οινόπνευμα

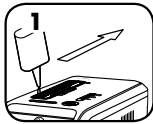


4 Χρησιμοποιώντας το βαμβάκι, σκουπίστε όλους τους ρύπους από τους αισθητήρες χαρτιού

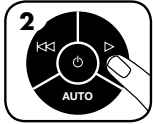
### ΛΙΠΑΝΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΕΑ

Όλες οι κεφαλές εγκάρσιας κοπής του καταστροφέα χρειάζονται λάδι για κορυφαία απόδοση. Σε περίπτωση έλλειψης λαδιού, το μηχάνημα ενδέχεται να εμφανίσει μειωμένη απόδοση φύλλων, ενοχλητικό θόρυβο κατά την καταστροφή και, τελικά, να σταματήσει να λειτουργεί. Για την αποφυγή αυτών των προβλημάτων, σας συνιστούμε να λιπαίνετε τον καταστροφέα κάθε φορά που αδειάζετε τον κάδο απορριμμάτων.

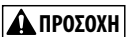
#### ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΛΙΠΑΝΣΗΣ ΚΑΙ ΕΠΑΝΑΛΑΒΕΤΕ ΔΥΟ ΦΟΡΕΣ



\*Επαλείψτε λιπαντικό στην είσοδο

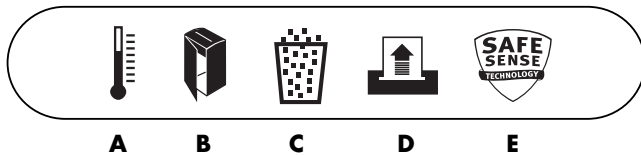


Πιέστε και κρατήστε πιεσμένο το κουμπί εμπρόσθιας κίνησης (▶) για 2-3 δευτερόλεπτα



**ΠΡΟΣΟΧΗ** \*Να χρησιμοποιείτε μόνο λιπαντικό φυτικής βάσης, όχι σε μορφή αεροζόλ, σε δοχείο με μακρύ ακροφύσιο, όπως το Fellowes 35250 

## ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ



- A. Ένδειξη υπερθέρμανσης:** Όταν ανάψει η ένδειξη υπερθέρμανσης, ο καταστροφέας έχει υπερβεί τη μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας και πρέπει να κρυώσει. Αυτή η ένδειξη θα παραμείνει αναμμένη και ο καταστροφέας δεν θα λειτουργεί κατά τη διάρκεια του χρόνου ανάκτησης. Δείτε τη Βασική Λειτουργία του Καταστροφέα για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη συνεχή λειτουργία και το χρόνο ανάκτησης για αυτόν τον καταστροφέα.
- B. Δείκτης ανοικτής θύρας:** Ο καταστροφέας δεν θα λειτουργήσει εάν έχει ανοίξει η θύρα του ερμαρίου. Όταν ανάψει, κλείστε τη θύρα για να συνεχίσετε την καταστροφή.
- C. Δείκτης γεμάτου καλαθιού απορριμμάτων:** Όταν ανάψει, το καλάθι απορριμμάτων είναι γεμάτο και πρέπει να αδειάζει. Χρησιμοποιήστε τη σακούλα απορριμμάτων της Fellowes με κωδικό 36054.
- D. Δείκτης αφαίρεσης χαρτιού:** Όταν ανάψει, πιέστε το κουμπί αναστροφής (◀◀) και αφαιρέστε το χαρτί. Μειώστε την ποσότητα χαρτιού σε αποδεκτό επίπεδο και τροφοδοτήστε πάλι χαρτί στην είσοδο χαρτιού.
- E. Ένδειξη SafeSense®:** Εάν τα χέρια σας είναι πολύ κοντά στην είσοδο του χαρτιού, θα ανάψει η ένδειξη SafeSense® και ο καταστροφέας θα σταματήσει την καταστροφή χαρτιού. Εάν η λειτουργία SafeSense® είναι ενεργή για 3 δευτερόλεπτα, ο καταστροφέας θα σταματήσει να λειτουργεί και πρέπει να πιέσετε το κουμπί ισχύος στον πίνακα ελέγχου για να συνεχίσετε την καταστροφή.
- Κύκλος αυτο-καθαρισμού:** Ο καταστροφέας πραγματοποιεί κατά περιόδους κύκλους εμπρόσθιας και αντίστροφης κίνησης που διαρκούν 3-6 δευτερόλεπτα (μόνο για το μοντέλο 125Ci).

Μεταβείτε στην Ενότητα Υποστήριξης (Support Section) στην ηλεκτρονική διεύθυνση [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) ή ανατρέξτε στην πίσω σελίδα του εγχειριδίου για χρήσιμα τηλέφωνα.

## ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ. Η εταιρία Fellowes, Inc. (στο εξής «Fellowes») εγγυάται ότι οι λεπίδες κοπής του μηχανήματος δεν θα παρουσιάσουν ελαττώματα σε υλικά και εργατικά για 20 έτη από την ημερομηνία αγοράς από τον αρχικό αγοραστή. Η Fellowes εγγυάται ότι κανένα από τα υπόλοιπα εξαρτήματα του μηχανήματος δεν θα παρουσιάσει ελαττώματα σε υλικά και εργατικά για 2 έτη από την ημερομηνία αγοράς από τον αρχικό αγοραστή. Εάν παρουσιαστεί ελάττωμα σε οποιοδήποτε εξάρτημα κατά την περίοδο εγγύησης, η μόνη και αποκλειστική σας αποκατάσταση θα είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση, κατά την επιλογή και με έξοδα της Fellowes, του ελαττωματικού εξαρτήματος. Αυτή η εγγύηση δεν ισχύει σε περιπτώσεις κακομεταχείρισης, ακατάλληλου χειρισμού, μη συμμόρφωσης με τα πρότυπα χρήσης του προϊόντος, λειτουργίας του καταστροφέα με τη χρήση ακατάλληλης ηλεκτρικής τροφοδοσία (εκτός από αυτήν που αναφέρεται στην ετικέτα), ή μη εξουσιοδοτημένων επισκευών. Η Fellowes διατηρεί το δικαίωμα να χρεώσει τους πελάτες για οποιαδήποτε πρόσθετα κόστη στα οποία υποβάλλεται η Fellowes

για να παρέχει εξαρτήματα ή υπηρεσίες εκτός της χώρας στην οποία πωλήθηκε αρχικά ο καταστροφέας από έναν εξουσιοδοτημένο μεταπωλητή. ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΥΠΟΝΟΟΥΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ, ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΣΕ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΙΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΑΛΟΓΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΠΑΡΑΠΑΝΩ. Η εταιρία Fellowes δεν θα είναι σε καμία περίπτωση υπεύθυνη για οποιοδήποτε συνεπαγόμενες ή συμπτωματικές ζημίες αποδοτέες σ' αυτό το προϊόν. Αυτή η εγγύηση σας δίνει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα. Η διάρκεια, οι όροι και οι προϋποθέσεις αυτής της εγγύησης ισχύουν σε παγκόσμιο επίπεδο, εκτός από τις περιπτώσεις στις οποίες μπορεί να απαιτούνται από την τοπική νομοθεσία συγκεκριμένοι περιορισμοί, ή ειδικές απαγορεύσεις ή προϋποθέσεις. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ή για να λάβετε συντήρηση/επιδιόρθωση με βάση αυτή την εγγύηση, παρακαλείσθε να επικοινωνήσετε μαζί μας ή με τον αντιπρόσωπο της περιοχής σας.



## ANAHTAR

- |                                  |                                                                           |                                   |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| A. SafeSense® Teknolojisi        | H. Tekerlekler (2)                                                        | K. Kumanda Paneli ve LED'ler      |
| B. Kağıt girişi                  | I. Güç kesme anahtarı                                                     | ◀ 1. Geri                         |
| C. CD/Kredi Kartı emniyet kanadı | ○ 1. KAPALI                                                               | ⏻ 2. AÇIK/KAPALI                  |
| D. Kapı                          | ◻ 2. AÇIK                                                                 | ▶ 3. İleri                        |
| E. Sepet (kağıt)                 | J. Nakliyat cıvataları (kelebek somunlar) Çalıştırmadan önce sökülmelidir | 4. Otomatik                       |
| F. Sepet (CD)                    |                                                                           | ♻️ 5. Aşırı ısınma (kırmızı)      |
| G. Güvenlik talimatına bakın     |                                                                           | 🔴 6. Kapak açık (kırmızı)         |
|                                  |                                                                           | 🗑️ 7. Hazne dolu (kırmızı)        |
|                                  |                                                                           | 📄 8. Kağıdı çıkart (kırmızı)      |
|                                  |                                                                           | 🚨 9. SafeSense® göstergesi (sarı) |
|                                  |                                                                           | 📊 10. Kağıt kapasitesi göstergesi |

## KAPASİTESİ

**İmha edebildikleri:** Kağıt, kredi kartları, CD/DVD, zımba telleri ve küçük ataşlar

**İmha edemedikleri:** Yapışkan etiketler, sürekli form kağıtları, tepegöz asetatları, gazete, mukavva, büyük ataşlar, dosyalar, röntgen filmleri ya da yukarıda belirtilenlerin dışındaki plastik materyaller

**İmha edilmiş kağıt boyutları:**

Çapraz Kesim (125Ci) ..... 3,9 mm x 38 mm  
Şerit Kesimi (125i) ..... 5,8 mm

**Maksimum:**

Geçiş başına sayfa sayısı ..... 18\*  
Geçiş başına CD/Kart sayısı ..... 1\*  
Kağıt girişi genişliği ..... 230 mm  
\*220-240V, 50 Hz, 3,5 Amp ile A4 (70g) kağıt; nemli ortamlarda veya daha ağır kağıt ya da belirtilen voltajdan başkasının kullanılması halinde kapasite düşebilir. Tavsiye edilen günlük kullanım oranları: günde 3000 sayfa; 100 kredi kartı; 10 CD.

Fellowes SafeSense® öğütme makineleri, 10 – 26 santigrat derece ve %40 – %80 bağıl nem koşullarındaki ev ve büro ortamlarında çalıştırılmak üzere tasarlanmıştır.

## ⚠️ UYARI: ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATI — Kullanmadan Önce Okuyun!



• Çocuklardan ve ev hayvanlarından uzak tutun. Ellerinizi kağıt girişinden uzak tutun. Kullanılmadığı zaman daima kapatın ya da fişi prizden çekin.

• Eldiven, mücevherat, giysi, saç vs. gibi yabancı cisimleri öğütücü girişlerinden uzak tutun. Cisim üst girişten girerse, cihazı Geri (◀◀) konuma getirip cismi çıkarın.



• Öğütücünün üzerinde ya da yakınlarında hiçbir zaman aerosol, petrol tabanlı ya da başka yanabilir ürünler kullanmayın. Metal kutular içindeki basınçlı hava püskürtücülerini öğütücü üzerinde kullanmayın.



• Hasarlı ya da kusurlu ise kullanmayın. Öğütücüyü sökmeyin. Isı ya da su kaynağının üzerine ya da yakınlarına yerleştirmeyin.



• Çalıştırma, bakım ve servis gereksinimleri talimat kılavuzundadır. Makineyi çalıştırmadan önce talimat kılavuzunun tamamını okuyun.

• Bu makinede, öğütücünün çalışması için AÇIK (I) konuma getirilmesi gereken bir Güç Kesme Anahtarı (I) vardır. Acil bir durumda, anahtarı KAPALI (O) konuma götürün. Bu işlem, makineyi derhal durdurur.

• Öğütücü başlığının altında açıkta bulunan bıçaklarla temastan sakının.

• CD'ler/kredi kartları için sadece belirtilen girişi kullanın. Parmaklarınızı CD girişinden uzak tutun.

• Kağıt girişine yabancı maddeler yerleştirmeyin.

• Öğütücü, etikette belirtilen voltaj ve amperaja uygun doğru topraklanmış bir elektrik prizine takılmalıdır. Topraklı priz, ekipmana yakın ve kolayca erişilebilir olmalıdır. Bu ürünle birlikte enerji dönüştürücüler, transformatörler veya uzatma kordonları kullanılmamalıdır.

• YANGIN TEHLİKESİ – Ses çipi veya pil içeren tebrük kartlarını ÖĞÜTMİYİN.

• Sadece iç mekanlarda kullanım içindir.

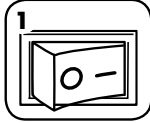
## TEMEL ÖĞÜTME İŞLEMİ

### KAĞIT/KREDİ KARTI YA DA CD



Sürekli çalışma:  
maksimum 45 dakika

**NOT:** Makinenin 45 dakikadan uzun süreyle sürekli çalıştırılması, 45 dakikalık soğuma dönemini başlatır.



1 Makinenin fişini prize takıp, güç kesme anahtarını AÇIK (I) konuma getirin.



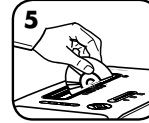
2 Harekete geçirmek için (O) AÇIK tuşuna basın



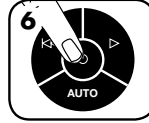
3 Kağıdı/kredi kartını düz olarak kağıt girişine yerleştirip serbest bırakın.



4 CD öğretmek için CD emniyet kanadını yerine çevirin



5 CD'yi/kredi kartını kenarından tutup girişin ortasına yerleştirin ve serbest bırakın



6 Öğütme işlemi bittiğinde KAPALI (O) konuma getirin



7 Hiçbir şey yapmayın; 2 dakikalık hareketsizlikten sonra makine otomatik olarak uyku moduna girer

[www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) sitesinde, geniş kapsamlı bir destek bölümü ve birkaç "kendi kendinize yardım" seçeneği bulabilirsiniz

## ÜRÜNÜN İLERİ ÖZELLİKLERİ



### Sıkışmayı Önleyici Sistem

Sıkışmaları giderir ve zor maddeleri kuvvetle öğretir.



### Patentli SafeSense® Teknolojisi

Eller kağıt girişine temas ettiğinde öğütme işlemi derhal durdurur.



### Uyku Modu

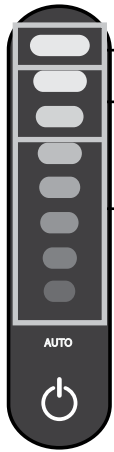
Enerji tasarrufu özelliği, öğütme faaliyetine 2 dakika ara verildiğinde otomatik olarak makineyi kapatır



## SIKIŞMAYI ÖNLEME SİSTEMİNİN ÇALIŞMASI\*

Kağıt sıkışmalarını giderir ve zor maddeleri kuvvetle öğretir.

1 Gelişmiş Sıkışmayı Önleme Sistemi- Kağıt sıkışmalarını önlemek için kağıt kalınlığını otomatik olarak ölçer:



KIRMIZI ışığa kadar: Çok fazla sayıda kağıt yerleştirilmiştir.

SARI ışığa kadar: Üretkenlik optimize edilmiştir.

YEŞİL ışığa kadar: Daha fazla sayfa eklenebilir.

Yanlış besleme halinde:

Tüm göstergeler yanar ve makine 3-6 saniye duraklar

2 Gösterge kırmızının altına düşene kadar birkaç sayfayı geri alın.

Otomatik düzeltme tamamlandıktan sonra yanıp sönmeye devam eder.

3 100% Sıkışmasız Öğütmeye devam edin



Kağıt geri verildikten sonra yanarsa, geri tuşuna basıp kağıdı çıkartın. Yoksa, normal öğütme devam eder.

\*Kullanma kılavuzuna göre kullanıldığında %100 Sıkışmaz



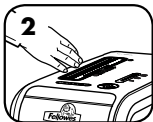
## SAFESENSE® TEKNOLOJİSİNİN ÇALIŞMASI

Eller kağıt girişine temas ettiğinde öğütme işlemi derhal durdurur.

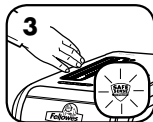
### KURULUM VE TEST



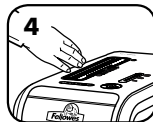
1 SafeSense® özelliğini harekete geçirmek için makineyi AÇIK (O) konuma getirin



2 Test alanına dokunup, SafeSense® göstergesinin yanmasını izleyin



3 SafeSense® devrededir ve gerektiği gibi çalışmaktadır



4 Eğer el SafeSense® alanında 2 saniyeden daha uzun bir süre tutulursa makine kapanır.



## UYKU MODUNUN ÇALIŞMASI

Enerji tasarrufu özelliği 2 dakika hareketsizlikten sonra makineyi kapatır

### UYKU MODUNDAYKEN



1 Uyku modunda



2 Uyku modundan çıkmak için kumanda paneline dokunun



3 girişe kağıt yerleştirin

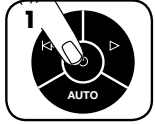
## ÜRÜNÜN BAKIMI

### OTOMATİK ÇALIŞTIRMA KIZILÖTESİ SENSÖRLERİN TEMİZLENMESİ

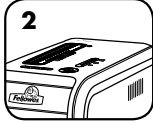
Kağıt algılama sensörleri, bakım gerektirmeden çalışmak üzere tasarlanmıştır. Ancak, bazı nadir durumlarda, sensörler kağıt tozu ile kaplanarak engellenebilir ve kağıt olmasa dahi motorun çalışmasına neden olabilir.

(Not: İki adet kağıt algılama sensörü kağıt girişinin orta kısmındadır.)

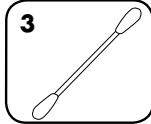
#### SENSÖRLERİ TEMİZLEMEK İÇİN



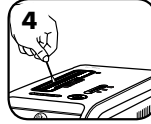
Makineyi kapatın ve fişini prizden çekin



Otomatik-başlama kızıllama sensörünü bulun



Pamuklu çubuğu alkole batırın



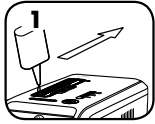
Pamuklu çubukla kağıt sensörlerini silerek temizleyin

### ÖĞÜTÜCÜNÜN YAĞLANMASI

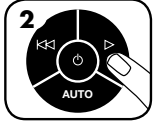


Tüm çapraz kesim öğütme makinelerinin, en iyi performans için yağlanmaları gerekir. Makine, yağlanmadığı takdirde sayfa kapasitesi azalabilir, öğütürken aşırı ses çıkarabilir ve sonunda tamamen durabilir. Bu sorunlardan kaçınmak için, çöp haznesini her boşalttığınızda makinenizi yağlamamız önerilir.

#### AŞAĞIDAKİ YAĞLAMA PROSEDÜRÜNÜ İZLEYİP, İKİ KERE TEKRARLAYIN



\*Giriş ağız boyunca yağ uygulayın

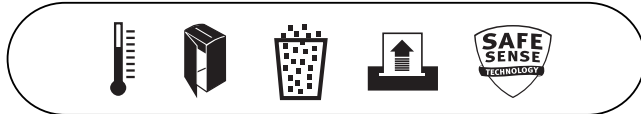


İleri (▶) tuşunu 2-3 saniye basılı tutun

**⚠ DİKKAT** \*Sadece, Fellowes 35250 gibi uzun ağızlı kutularda gelen, aerosol olmayan bitkisel yağ kullanın



## ARIZA GİDERME



A

B

C

D

E

- A. Aşırı Isınma Göstergesi:** Aşırı Isınma Göstergesi yandığında makine maksimum çalışma sıcaklığını aşmış olup soğuması gereklidir. Toparlanma süresi boyunca bu gösterge yanar durumda kalır ve makine çalışmaz. Bu makinenin sürekli çalışması ve toparlanma süresi hakkında daha fazla bilgi için Temel Öğütme İşlemi kısmına bakın.
  - B. Kapı Açık Göstergesi:** Dolabın kapısı açıksa makine çalışmaz. Yandığında, öğütme işlemine devam etmek için kapıyı kapatın.
  - C. Hazne Dolu Göstergesi:** Yandığında, öğütücünün atık bölmesi dolmuş olup boşaltılmalıdır. Fellowes çöp torbası 36054 kullanın.
  - D. Kağıdı Çıkart Göstergesi:** Yandığında geri (◀◀) tuşuna basın ve kağıdı çıkartın. Kağıt miktarını kabul edilebilir bir seviyeye indirip, tekrar kağıt girişine verin.
  - E. SafeSense® Indicator:** Eller kağıt girişine çok yakınsa SafeSense® göstergesi yanar ve makine öğütme işlemini durdurur. SafeSense® 3 saniye süreyle etkin kalırsa makine otomatik olarak kapanır; kullanıcı öğütme işlemine devam etmek için kumanda panelindeki güç tuşuna basmalıdır.
- Kendi Kendine Temizleme Çevrimi:** Makine periyodik olarak 3-6 saniye süreyle ileri ve geri yönde çevrim yapar (sadece 125Ci).

[www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) sitesinde Destek (Support Section) Bölümüne gidin ya da faydalı telefon numaraları için kılavuzunuzun arka sayfasına bakın.



## ÜRÜNÜN SINIRLI GARANTİSİ

Sınırlı Garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes"), makinenin parçalarının, ilk tüketici tarafından satın alınma tarihinden itibaren 2 yıl süreyle malzeme ve işçilik açısından kusursuz olacağını garanti ederek servis ve destek sağlar. Fellowes, makinenin bıçaklarının, ilk tüketici tarafından satın alınma tarihinden itibaren 20 yıl süreyle malzeme ve işçilik açısından kusursuz olacağını garanti eder. Eğer garanti dönemi içinde herhangi bir parça kusurlu bulunursa, tek ve özel tazminatınız, seçme hakkı ve masrafları Fellowes'a ait olmak üzere, söz konusu parçanın onarılması veya değiştirilmesidir. Bu garanti; kötü kullanım, yanlış kullanım, ürün kullanım standartlarına uyulmaması, makinenin yanlış (etiketinde belirtilenin dışında) güç kaynağı ile çalıştırılması veya yetkisiz kişilerce tamir edilmesi durumlarında uygulanmaz. Fellowes'un, makinenin

yetkili bir satıcı tarafından ilk olarak satıldığı ülkenin dışında parça veya servis sağlamak için maruz kaldığı ek masrafları tüketicilere borç kaydetme hakkı saklıdır. SATILABİLİRLİK VE BELLİ BİR AMACA UYGUNLUK GARANTİLERİ DAHİL OLMAK ÜZERE, HER TÜRLÜ ZİMNİ GARANTİLERİN SÜRESİ, YUKARIDA BEYAN EDİLEN İLGİLİ GARANTİ DÖNEMİ İLE SINIRLIDIR. Fellowes, bu ürünün kullanılmasına bağlı olarak ya da kullanılması sonucunda oluşan zararlardan hiçbir şekilde sorumlu değildir. Bu garanti size belirli yasal haklar verir. Bu garantinin süresi ve şartları, yerel yasaların gerektirebileceği sınırlamalar, kısıtlamalar veya şartlar haricinde tüm dünya genelinde geçerlidir. Daha fazla ayrıntı ya da bu garanti altında servis almak için bizimle ya da bayiinizle irtibat kurun.



## TLAČÍTKO

- |                                                        |                                                                                  |                                           |
|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| A. Technologie SafeSense®                              | H. Kolečka (2)                                                                   | K. Řídicí panel a indikátory LED          |
| B. Otvor pro papír                                     | I. Vypněte hlavní vypínač                                                        | ◀ 1. Zpětný chod                          |
| C. Bezpečnostní chlopeň na otvoru pro CD disky a karty | ○ 1. VYPNUTO                                                                     | ⏻ 2. ZAPNUTO/VYPNUTO                      |
| D. Dvířka                                              | I 2. ZAPNUTO                                                                     | ▶ 3. Dopředu                              |
| E. Koš (na papír)                                      | J. Šrouby pro přepravu (s křídlatými maticemi)<br>Vyjměte před zahájením provozu | ⏻ 4. Automatický provoz                   |
| F. Koš (CD)                                            |                                                                                  | ♻️ 5. Přehřátí (červená)                  |
| G. Viz bezpečnostní pokyny                             |                                                                                  | 🔧 6. Otevřená dvířka (červená)            |
|                                                        |                                                                                  | 🗑️ 7. Plná nádoba (červená)               |
|                                                        |                                                                                  | 📄 8. Vymout papír (červená)               |
|                                                        |                                                                                  | ⚠️ 9. Indikátor (žlutý) funkce SafeSense® |
|                                                        |                                                                                  | 🔋 10. Indikátor kapacity listů            |

## TECHNICKÉ ÚDAJE

**Skartuje:** papír, platební karty, CD/DVD disky, sešívací drátky (do sešíváčky) a malé sponky na papír

**Nepoužívejte pro skartování:** samolepicích štítků, skládaného papíru, průsvitných diapozitivů, novin, lepenky, velkých spon na papír, laminátových materiálů, desek na papír, rentgenových snímků nebo plastických materiálů jiných, než jsou uvedeny výše

**Velikost skartovaného papíru:**

Příčný řez (125Ci) ..... 3,9 mm x 38 mm  
podelné proužky (125i) ..... 5,8 mm

**Maximálně:**

listů na běh ..... 18\*  
CD disk nebo karta na běh ..... 1\*  
Šířka otvoru na papír ..... 230 mm

\*Papír o gramáži 70 g a formátu A4, při 220 – 240 V, 50 Hz, 3,5 A; těžší papír, vlhkost nebo jiné než nominální napětí může snížit kapacitu. Doporučené celodenní využití: 3000 listů za den, 100 kreditních karet; 10 CD disků.

Skartovače Fellowes SafeSense® jsou určeny k používání v prostředí v domácnosti a v kanceláři s teplotami 10 – 26 stupňů Celsia a s relativní vlhkostí 40 – 80%.

## ⚠️ UPOZORNĚNÍ: DŮLEŽITÉ - BEZPEČNOSTNÍ - POKYNY — Přečtěte si je před použitím!



- Udržujte mimo dosah dětí a domácích zvířat. Nevkládejte ruce do otvoru pro papír. Nepoužívejte-li zařízení, vždy je vypněte nebo odpojte od sítě.
- Chraňte otvory zařízení před vstupem cizích předmětů – rukavic, bižuterie, oděvu, vlasů atd. Pokud se nějaký předmět dostane do horního otvoru, přepněte na Zpětný chod (◀) k uvolnění předmětu.
- Na zařízení nebo v jeho blízkosti nepoužívejte aerosoly, ropné či jiné hořlavé materiály. Nepoužívejte na skartovači plechovkový vzduch.
- Zařízení nepoužívejte, pokud je poškozené nebo vadné. Nerozebírejte skartovač. Zařízení neumísťujte blízko zdroje tepla nebo vody.
- Informace o požadavcích na provoz, údržbu a servis naleznete v příručce k použití. Dříve, než začnete skartovací stroj používat, přečtěte s celý návod k použití.
- Tato skartovačka má hlavní vypínač (F), který musí být v poloze ZAPNUTO (I), aby byla skartovačka v provozu. V případě nouze přepněte tento vypínač do polohy VYPNUTO (O). Tím se skartovač okamžitě zastaví.
- Nedotýkejte se odkrytých ostří pod hlavou skartovacího stroje.
- Pro karty používejte pouze určený otvor. Nevkládejte prsty do otvoru pro CD disky.
- Do otvoru pro papír nevklaďte cizí předměty.
- Skartovací stroj musí být zapojen do řádně uzemněné zásuvky s napětím a proudem určeným na typovém štítku. Uzemněná zásuvka musí být nainstalována poblíž zařízení a musí být snadno přístupná. S tímto výrobkem nepoužívejte konvertory energie, transformátory ani prodlužovací šňůry.
- **NEBEZPEČÍ POŽÁRU – NEPOUŽÍVEJTE** ke skartování pozdravných kartiček s chipy nebo bateriemi.
- Určeno k použití pouze v interiéru.

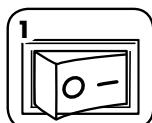
# ZÁKLADNÍ FUNKCE SKARTOVACÍHO STROJE

## PAPÍR/KARTY NEBO CD DISKY



Nepřetržitý provoz:  
max. 45 minut

**POZNÁMKA:** V případě nepřetržitého provozu trvajícího déle než 45 minut spustí automaticky přestávku v délce 45 minut umožňující jeho ochlazení.



1 Zapojte skartovačku do sítě a přepněte hlavní vypínač do polohy ZAPNUTO (I).



2 Stiskněte (⏻)ZAPNUTO k aktivaci (modrá)



3 Zaveďte papír/kartu do otvoru pro papír a pusťte jej



4 Chcete-li skartovat CD disky nebo platební karty, otočte bezpečnostní chlopeň do provozní polohy



5 Držte CD disk nebo kartu za okraj, zaveďte ji do středu otvoru a pusťte ji



6 Po skončení skartace přepněte do polohy VYPNUTO (O)



7 Nedělejte nic a skartovací stroj automaticky přejde do klidového režimu po 2 minutách nečinnosti

Stránka [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) nabízí rozsáhlý oddíl s online nápovědou včetně tipů pro řešení potíží vlastní pomocí

## POKROČILÉ FUNKCE VÝROBKU



**Provoz odolný proti uvíznutí**  
Zabraňuje uvíznutí materiálu a pomáhá skartovat odolné materiály.



**Patentovaná technologie SafeSense®**  
Okamžitě zastaví skartování, pokud se ruka dotkne otvoru pro papír.



**Klidový režim**  
Tato funkčnost šetří energii automaticky stroj vypne po 2 minutách bez provozu.



## PROVOZ SYSTÉMU ODOLNÉMU PROTI UVÍZNUTÍ PAPÍRU\*

Zabraňuje uvíznutí materiálu a pomáhá skartovat odolné materiály.

1 Pokroková zábrana uvíznutí materiálu - elektronicky měří tloušťku papíru, aby se předešlo jeho uvíznutí:

2

3



Až k ČERVENÉ: Bylo vloženo příliš mnoho listů.

Až ke ŽLUTÉ: Je optimalizována produktivita.

Až k ZELENÉ: Lze přidat další listy.

Dojde-li k chybnému vložení materiálu:


Všechny indikátory se rozsvítí a skartovací stroj se zastaví na dobu 3 - 6 sekund

Vyjměte několik listů tak, aby indikátor ukazoval pod červenou.

Počkejte, až po automatické nápravě problému přestane indikátor blikat. Bude pokračovat normální skartovací provoz.

Pokračujte ve skartaci 100 % chráněné před uvíznutím materiálu



Pokud se po zpětném chodu papíru rozsvítí okénko , stiskněte tlačítko „Reverse“ a odstraňte papír. Obnoví se normální skartovací provoz.

\*Když bude skartovačka používána podle příručky uživatele, je zde 100 % jistota, že papír neuvízne



## SAFESENSE® - PROVOZ TECHNOLOGIE

Okamžitě zastaví skartování, pokud se ruka dotkne otvoru pro papír.

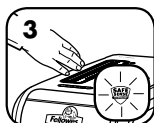
### NASTAVENÍ A TESTOVÁNÍ



1 Zapněte skartovačku stisknutím tlačítka (⏻), tím se aktivuje technologie SafeSense®



2 Dotkněte se oblasti testu a vyčkejte, až se rozsvítí indikátor SafeSense®



3 Technologie SafeSense® je zapnutá a funguje správně



4 Pokud budete mít ruku v oblasti SafeSense® po dobu delší než 2 sekundy, skartovací zařízení se vypne



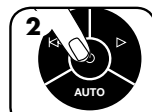
## PROVOZ V KLIDOVÉM REŽIMU

Tato energii šetřící funkce vypne skartovací stroj po 2 minutách nečinnosti

### UVYKU POKUD JE STROJ V KLIDOVÉM REŽIMU MODUNDAYKEN



1 V klidovém režimu



2 Dotykem na řídicím panelu vystoupí stroj z klidového režimu



3 vložte papír

## ÚDRŽBA VÝROBKU

### ČIŠTĚNÍ INFRAČERVENÝCH SENZORŮ AUTOMATICKÉHO SPUŠTĚNÍ

Senzory detekce papíru jsou vyprojektovány pro provoz bez údržby. Ve výjimečném případě může papírový prach zablokovat senzory, což způsobí, že stroj poběží, i když v něm není papír.

(Oba senzory na detekci papíru se nacházejí uprostřed otvoru pro papír).

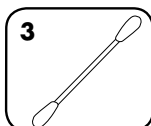
#### POSTUP ČIŠTĚNÍ SENZORŮ



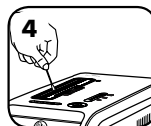
1 Vypněte skartovačku a odpojte ji ze zásuvky



2 Zjistěte umístění infračerveného senzoru automatického spuštění



3 Namočte vatičku do čistého lihu



4 S použitím vatičky setřete nános nečistoty ze senzorů pro zjišťování papíru

### MAZÁNÍ SKARTOVACÍHO STROJE OLEJEM

Abyste zajistili nejvyšší výkon, vyžadují všechna řezací ostří promazání. Nedostatečné promazání se může projevat sníženou kapacitou skartovaných listů, nepříjemným hlukem při skartování a nakonec i zastavením přístroje. Abyste se těchto problémů vyvarovali, doporučujeme skartovací stroj při každém vyprázdnění nádoby na odpad namazat olejem.

#### ŘÍDTE SE NÍŽE UVEDENÝMI POKYNY PRO MAZÁNÍ A CELÝ POSTUP PROVEĎTE DVAKRÁT



\*Na vstupní otvor naneste olej

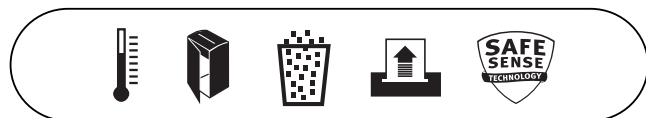


Stiskněte a podržte posun (▶) po dobu 2 - 3 sekund

**⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ** \*Používejte pouze rostlinný olej (nikoli aerosolový) v nádobce s dlouhou tryskou, např. Fellowes 35250



## ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH



A

B

C

D

E

- A. Indikátor přehřátí:** Pokud se rozsvítí indikátor přehřátí, znamená to, že skartovací stroj překročil maximální povolenou provozní teplotu a musí se zchladit. Tento indikátor zůstane rozsvícen a skartovací stroj nepoběží po celou dobu regenerace. Další informace o průběžném provozu a regenerační době naleznete v oddíle Základní skartovací provoz.
- B. Indikátor otevřených dvířek:** Pokud jsou dvířka otevřená, skartovací stroj nepoběží. Pokud se tento indikátor rozsvítí, zavřeze dvířka a pokračujte ve skartování.
- C. Indikátor plné nádoby:** Pokud se rozsvítí tento indikátor, znamená to, že nádoba na odpadní materiál je plná a je třeba ji vyprázdnit. Používejte vak značky Fellowes 36054.
- D. Indikátor vyjmutí papíru:** Pokud se rozsvítí tento indikátor, stiskněte tlačítko zpětného chodu (◀◀) a odstraňte papír. Snižte množství papíru na přijatelný počet a znovu listy zaveďte do otvoru pro papír
- E. Indikátor funkce SafeSense®:** Pokud se ruce dostanou příliš blízko k otvoru pro papír, indikátor funkce SafeSense® se rozsvítí a skartovací stroj se zastaví. Pokud je funkce SafeSense® aktivní po dobu 3 vteřin, skartovací stroje se automaticky vypne a uživatel musí stisknout vypínač na řídicím panelu, aby mohl pokračovat ve skartování.

**Samočistící cyklus:** skartovací stroj v pravidelných intervalech provede dopředný a vratný cyklus, který trvá 3 - 6 sekund (125Ci pouze)

Užitečná telefonní čísla naleznete v oddělení podpory (Support Section) na webové stránce [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) nebo na zadní straně příručky.

## OMEZENÁ ZÁRUKA NA VÝROBEK

OMEZENÁ ZÁRUKA Společnost Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že součástky stroje budou prosta všech vad materiálu a provedení po dobu 2 let od data nákupu původním spotřebitelem a na stejnou dobu poskytuje servis a technickou podporu. OMEZENÁ ZÁRUKA Společnost Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že řezací ostří stroje budou prosta všech vad materiálu a provedení po dobu 20 let od data nákupu původním spotřebitelem. Pokud se během záruční doby některá součástka ukáže jako vadná, bude vaší jedinou a výlučnou náhradou její oprava nebo výměna a to podle úvahy společnosti Fellowes a na její náklady. Tato záruka se nevztahuje na případy zneužití zařízení, jeho chybného provozu, nedodržení norem pro jeho používání, provoz skartovacího stroje s nesprávným napětím (jiným než je uvedeno na štítku) nebo neautorizované

opravy. Společnost Fellowes si vyhrazuje právo účtovat zákazníkům dodatečné náklady spojené s dodávkou náhradních dílů nebo servisu mimo zemi, v níž autorizovaný prodejce původně zařízení prodal. JAKÁKOLI PŘEDPOKLÁDANÁ ZÁRUKA, VČETNĚ ZÁRUKY PRODEJNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL, JE TÍMTO ČASOVĚ OMEZENA NA VÝŠE UVEDENOU ZÁRUČNÍ DOBU. V žádném případě není společnost Fellowes zodpovědná za případné následné nebo náhodné škody přisuzované tomuto produktu. Tato záruka vám přiznává určená zákonná práva. Doba trvání, náležitosti a podmínky týkající se této záruky platí celosvětově, kromě případů, kde místní zákony ukládají odlišná omezení, výhrady nebo podmínky. Se žádostí o další podrobnosti nebo o servis v rámci této záruky se obraťte přímo na nás nebo na svého prodejce.



### LEGENDA

- |                                                     |                                        |                                                 |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------|
| A. Technológia SafeSense®                           | H. Koleska (2)                         | K. Ovládací panel a indikátory LED              |
| B. Vstup pre papier                                 | I. Hlavný vypínač napájania            | ◀◀ 1. Dozadu                                    |
| C. Bezpečnostná zátkovka pre disk CD/kreditnú kartu | ○ 1. VYPNUTÉ                           | ⏻ 2. ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ                              |
| D. Kryt                                             | ◻ 2. ZAPNUTÉ                           | ▶ 3. Dopredu                                    |
| E. Košík (papier)                                   | J. Prepravné skrutky (krídlové matice) | ⏻ 4. Automatická prevádzka                      |
| F. Košík (disk CD)                                  | Odstráňte pred uvedením do prevádzky   | ♻️ 5. Prehriatie (červená farba)                |
| G. Pozrite si bezpečnostné pokyny                   |                                        | 🔧 6. Otvorený kryt (červená farba)              |
|                                                     |                                        | 🗑️ 7. Plný zásobník (červená farba)             |
|                                                     |                                        | 📄 8. Vybrať papier (červená farba)              |
|                                                     |                                        | 🛡️ 9. Indikátor funkcie SafeSense® (žltá farba) |
|                                                     |                                        | 🔋 10. Indikátor hárkovej kapacity               |

## MOŽNOSTI

**Skartuje:** papier, kreditné karty, disky CD/DVD, spony a malé kancelárske spinky

**Neskartuje:** nálepky, súvislé rolky papiera, priesvitné fólie, noviny, kartón, veľké kancelárske spinky, obaly na spisy, röntgenové snímky ani plasty iné než uvedené vyššie

**Veľkosť skartovaného papiera:**

Priečny rez (125Ci) ..... 3,9 mm x 38 mm  
Pásikový rez (125i) ..... 5,8 mm

**Maximum:**

Počet hárkov na prechod..... 18\*  
Počet diskov CD/kariet na prechod..... 1\*  
Šírka otvoru pre papier ..... 230 mm

\*Papier formátu A4 (70 g) pri 220 – 240 V/50 Hz, 3,5 A; ťažší papier, vlhkosť alebo iné než menovité napätie môžu znížiť kapacitu. Odporúčané denné miery využitia: 3000 hárkov za deň, 100 kreditných kariet, 10 diskov CD.

Skartovače Fellowes SafeSense® sú navrhnuté na prevádzku v kancelárskom prostredí pri teplote 10 až 26 stupňov Celzia (50 až 80 stupňov Fahrenheit) a relatívnej vlhkosti 40 až 80 %.

## ⚠️ UPOZORNENIE: DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY – prečítajte si pred použitím!



- Udržiavajte mimo dosahu detí a domácich zvierat. Nedávajte ruky do vstupu pre papier. Ak skartovač nepoužívate, vždy ho vypnite alebo odpojte.
- Dbajte na to, aby do otvorov skartovača nevnikli cudzie predmety – rukavice, bižutéria, odevy, vlasy a podobne. Ak sa nejaký predmet dostane do horného otvoru, uvoľnite ho prepnutím do režimu spätného chodu (◀◀).
- Nikdy nepoužívajte na skartovač ani v jeho blízkosti aerosóly, petrolejové mazivá ani iné horľavé materiály. Na čistenie skartovača nepoužívajte stlačený vzduch.
- Skartovač nepoužívajte, ak je poškodený alebo chybný. Skartovač nerozoberajte. Neumiestňujte skartovač vedľa zdrojov tepla alebo vody ani nad ne.
- Požiadavky na prevádzku, údržbu a servis sú uvedené v návode na používanie. Pred prevádzkou skartovačov si prečítajte celý návod na používanie.
- Tento skartovač je vybavený hlavným vypínačom napájania (I), ktorý musí byť pred uvedením skartovača do prevádzky v zapnutej polohe (I). V núdzovom prípade prepnete vypínač do vypnutej polohy (O). Tým skartovač okamžite vypnete.
- Nedotýkajte sa obnažených rezacích nožov pod hlavou skartovača.
- Na skartovanie diskov CD alebo kariet používajte iba vyhradený vstup. Nedávajte prsty do vstupu pre disk CD.
- Do vstupu pre papier nekladajte iné predmety.
- Skartovač musí byť pripojený do správne uzemnenej zásuvky v stene alebo zásuvky s napätím a prúdom uvedenými na štítku. Uzemnená zásuvka musí byť nainštalovaná v blízkosti zariadenia a ľahko prístupná. S týmto zariadením sa nesmú používať napätové meniče, transformátory ani predĺžovacie káble.
- NEBEZPEČENSTVO POŽIARU – NESKARTUJTE pohľadnice so zvukovými čipmi ani s batériami.
- Iba na použitie v interiéri.

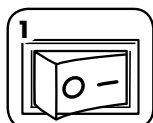
## ZÁKLADNÉ SKARTOVANIE

### PAPIER/KARTA ALEBO DISK CD

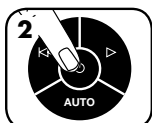


Nepretržitá prevádzka: maximálne 45 minút

**POZNÁMKA:** Nepretržitá prevádzka trvajúca viac než 18 minút spustí 30-minútový interval ochladzovania.



Zasuňte kábel skartovača do zásuvky a prepnite hlavný vypínač napájania do zapnutej polohy (I).

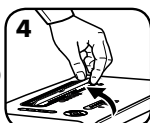


Aktivujte skartovač stlačením vypínača (⏻).



Zaveďte papier/kartu priamo do vstupu pre papier a uvoľnite.

alebo



Ak chcete skartovať disky CD alebo kreditnú kartu, otočte bezpečnostnú zátkopku na príslušné miesto.



Podržte disk CD/kartu na okraji, zasunite do stredu vstupu a uvoľnite.



Po skončení skartovania nastavte vypínač do vypnutej polohy (O).

alebo



Nerobte nič a skartovač po 2 minútach nečinnosti automaticky prejde do režimu spánku.

Stránky na adrese [www.fellows.com](http://www.fellows.com) obsahujú rozsiahlu časť s informáciami o podpore online s niekoľkými možnosťami samoobslužného servisu.

## POKROČILÉ FUNKCIE ZARIADENIA



**Systém zabraňujúci zaseknutiu**  
Eliminuje zaseknutia a aktivuje sa pri náročných úlohách.



**Patentovaná technológia SafeSense®**  
Keď sa rukami dotknete otvoru pre papier, ihneď zastaví skartovanie.



**Režim spánku**  
Funkcia šetrenia energie vypne skartovač po 2 minútach nečinnosti.



### PREVÁDZKA SYSTÉMU ZABRAŇUJÚCEHO ZASEKNUTIU\*

Eliminuje zaseknutia papiera a aktivuje sa pri náročných úlohách.

- 1 Pokročilá funkcia zabraňujúca zasekávaniu – elektronicky meria hrúbku papiera, aby sa zabránilo zasekávaniu:



Po ČERVENÚ úroveň: je vložených priveľa hárkov papiera.

Po ŽLTÚ úroveň: optimálna produktivita.

Po ZELENÚ úroveň: možno pridať viac hárkov papiera.

- 2 Odstráňte niekoľko hárkov papiera, až kým indikátor neklesne pod červenú úroveň.


Ak dôjde k nesprávne mu zavedeniu papiera:

Všetky indikátory sa rozsvietia a skartovač sa pozastaví na 3 až 6 sekúnd.

- 3 Po dokončení automatickej opravy počkajte na skončenie blikania. Bude pokračovať bežné skartovanie.

- 3 Pokračujte v skartovaní 100 % odolnom voči zaseknutiu.



- Ak sa po obrátení posunu papiera rozsvieti indikátor , stlačte tlačidlo spätného chodu a vyberte papier. V opačnom prípade bude pokračovať bežné skartovanie.

\*100 % odolnosť voči zaseknutiu pri používaní v súlade s používateľskou príručkou.



### FUNGOVANIE TECHNOLÓGIE SAFESENSE®

Keď sa rukami dotknete otvoru pre papier, ihneď zastaví skartovanie.

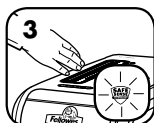
#### NASTAVENIE A TESTOVANIE



Funkcia SafeSense® sa aktivuje zapnutím skartovača (⏻).



Dotknite sa testovacej oblasti a skontrolujte, či sa rozsvietil indikátor funkcie SafeSense®



Funkcia SafeSense® je aktívna a funguje správne



Ak bude ruka v oblasti SafeSense® dlhšie než 2 sekundy, skartovač sa vypne



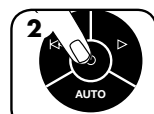
### POUŽÍVANIE REŽIMU SPÁNKU

Funkcia šetrenia energie vypne skartovač po 2 minútach nečinnosti.

#### V REŽIME SPÁNKU



V režime spánku



Ak chcete opustiť režim spánku, dotknite sa ovládacieho panela.

alebo



vložte papier

## ÚDRŽBA ZARIADENIA

### ČISTENIE INFRAČERVENÝCH SNÍMAČOV AUTOMATICKÉHO SPUSTENIA

Snímače na detekciu papiera slúžia na zabezpečenie bezúdržbovej prevádzky. V zriedkavých prípadoch môže snímače prekryť prach z papiera, čo spôsobí spustenie motora aj bez prítomnosti papiera.

(Poznámka: dva snímače papiera sú umiestnené v strede vstupu pre papier.)

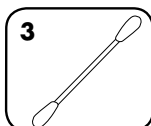
#### ČISTENIE SNÍMAČOV



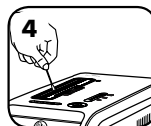
1 Vypnite a odpojte skartovač.



2 Vyhľadajte infračervený snímač automatického spustenia.



3 Namočte vatový tampón do alkoholu na čistenie.



4 Namočeným vatovým tampónom utrite všetky nečistoty zo snímačov papiera.

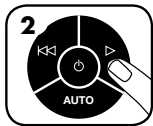
### OLEJOVANIE SKARTOVAČA

Všetky skartovače s priečnym rezom vyžadujú pre maximálny výkon olej. Ak zariadenie nenaolejujete, môže sa znížiť jeho hárková kapacita, zvýšiť hlučnosť pri skartovaní a napokon môže prestať fungovať. Skartovač odporúčame naolejovať po každom vyprázdnení zásobníka na odpad, aby sa zabránilo týmto problémom.

#### VYKONAJTE NASLEDUJÚCI POSTUP MAZANIA OLEJOM A ZOPAKUJTE HO DVAKRÁT



\*Namožte vstup olejom.



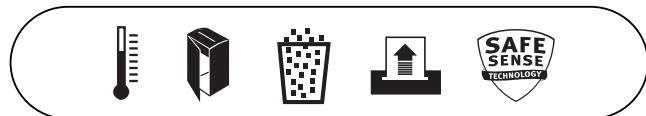
2 Stlačte a podržte tlačidlo chodu dopredu (▶) na 2 až 3 sekundy.

#### UPOZORNENIE

\* Používajte iba neaerosólový rastlinný olej v nádobke s dlhou dýzou, ako je napríklad Fellowes 35250.



## RIEŠENIE PROBLÉMOV



A

B

C

D

E

- A. Indikátor prehrievania:** keď sa rozsvieti indikátor prehrievania, prekročila sa maximálna prevádzková teplota skartovača a tento sa musí ochladiť. Počas doby ochladzovania zostane tento indikátor svietiť a skartovač nebude pracovať. Ďalšie informácie o nepretržitej prevádzke a dobe ochladzovania pre tento skartovač nájdete v časti Základné skartovanie.
  - B. Indikátor otvorenia krytu:** ak bude kryt skrinky otvorený, skartovač sa nespustí. Keď svieti, skartovanie obnovíte zatvorením krytu.
  - C. Indikátor zaplnenia zásobníka:** keď svieti, zásobník na odpad skartovača je plný a musí sa vyprázdniť. Použite vak na odpad Fellowes 36054.
  - D. Indikátor vybratia papiera:** keď svieti, stlačte tlačidlo spätného chodu (◀◀) a vyberte papier. Zmenšite množstvo papiera na prijateľné množstvo a znova ho zaveďte do vstupu pre papier.
  - E. Indikátor funkcie SafeSense®:** ak príliš priblížite ruky ku vstupu pre papier, rozsvieti sa indikátor funkcie SafeSense® a skartovač zastaví skartovanie. Ak je funkcia SafeSense® aktívna po dobu 3 sekúnd, skartovač sa automaticky vypne a používateľ musí obnoviť skartovanie stlačením tlačidla napájania na ovládacom paneli.
- Samočistiaci cyklus:** skartovač pravidelne cyklicky prepína chod dopredu a dozadu po dobu 3 až 6 sekúnd (iba model 125Ci).

Užitočné telefónne čísla nájdete v časti podpory (Support Section) na webovej stránke [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) alebo na zadnej strane príručky.



## OBMEDZENÁ ZÁRUKA NA VÝROBK

OBMEDZENÁ ZÁRUKA: Spoločnosť Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že rezacie ostrie stroja bude bez akýchkoľvek závad materiálu a výroby po dobu 20 rokov od dátumu nákupu pôvodným spotrebiteľom. Spoločnosť Fellowes zaručuje, že všetky ostatné súčasti stroja budú bez závad materiálu a výroby po dobu 2 rokov od dátumu nákupu pôvodným spotrebiteľom. Ak sa počas záručnej lehoty zistí akýkoľvek chybný diel, vaším jediným a výhradným nápravným opatrením bude oprava alebo výmena tohto chybného dielu podľa uváženia spoločnosti Fellowes a na jej náklady. Táto záruka neplatí v prípadoch nesprávneho použitia, nesprávnej manipulácie, nedodržania noriem používania výrobku, prevádzky skartovača použitím nesprávneho zdroja napájania (iného než uvedeného na štítku) alebo neoprávnenej opravy. Spoločnosť Fellowes si vyhradzuje právo účtovať spotrebiteľom všetky ďalšie náklady, ktoré jej vzniknú v súvislosti

s poskytnutím náhradných dielov alebo servisu mimo krajiny pôvodného predaja skartovača autorizovaným predajcom. KAŽDÁ IMPLICITNÁ ZÁRUKA VRÁTANE ZÁRUKY PREDAJNOSTI ALEBO VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL JE TÝMTO OBMEDZENÁ NA TRVANIE PRÍSLUŠNEJ ZÁRUČNEJ LEHOTY STANOVENEJ VYŠŠIE. Spoločnosť Fellowes nebude v žiadnom prípade zodpovedná za prípadné následné ani náhodné škody prisudzované tomuto výrobku. Táto záruka vám poskytuje určité zákonné práva. Trvanie, ustanovenia a podmienky tejto záruky platia celosvetovo okrem prípadov, kedy miestne zákony môžu vyžadovať rôzne obmedzenia, reštrikcie alebo podmienky. So žiadosťou o ďalšie informácie alebo záručný servis sa obráťte na našu spoločnosť alebo predajcu.



**JELMAGYARÁZAT**

- |                                                            |                                                                        |                                      |
|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| A. SafeSense® technológia                                  | H. Önbeálló kerekek (2)                                                | K. Vezérlőpanel és LED-ek            |
| B. Papíradagoló nyílás                                     | I. Megszakító kapcsoló                                                 | ◀ 1. Visszamenet                     |
| C. Biztonsági felhajtó fedél a CD-/kártyaadagoló nyílásnál | ○ 1. KI                                                                | ⏪ 2. BE/KI                           |
| D. Ajtó                                                    | I 2. BE                                                                | ▶ 3. Előremenet                      |
| E. Kosár (papír)                                           | J. Szállító csavarok (szárnyascsavarak) üzemelés előtt eltávolítandók! | 4. Automatikus                       |
| F. Kosár (CD-hez)                                          |                                                                        | ♻️ 5. Túlhevülésjelző (vörös)        |
| G. Lásd a biztonsági utasításokat                          |                                                                        | 🔧 6. Ajtó nyitva (vörös)             |
|                                                            |                                                                        | 🗑️ 7. A tartály megtelt (vörös)      |
|                                                            |                                                                        | 🏠 8. A papírt ki kell venni (vörös)  |
|                                                            |                                                                        | 📄 9. SafeSense® kijelző (sárga)      |
|                                                            |                                                                        | 📄 10. Lapbefogadó képesség kijelzője |

**TULAJDONSÁGOK**

**A gép aprít:** papírt, hitelkártyákat, CD-ket/DVD-ket, tűzőkapcsokat és kis gemkapcsokat.

**A gép nem aprít:** öntapadó címkéket, folyamatos (leporellós) úrlapot, átlátszó fóliákat, újságot, kartont, nagy gemkapcsokat, iratgyűjtőket, röntgenfelvételeket vagy a fent felsoroltaktól eltérő műanyagokat.

**Az aprítás mérete:**

konfettivágat (125Ci) ..... 3,9 mm x 38 mm  
 csikvágat (125i)..... 5,8 mm

**Maximális:**

lapkapacitás metenenként..... 18\*  
 CD-/kártyakapacitás metenenként ..... 1\*  
 Papíradagoló nyílás szélessége ..... 230 mm  
 \*A4-es (70 g/m<sup>2</sup>-es) papír, 220-240 volt, 50 Hz, 3,5 amper mellett; a nehezebb papír, a páratartalom, illetve a névlegestől eltérő feszültség csökkentheti a teljesítményt. Javasolt napi igénybevétel: 3000 papírlap naponta; 100 hitelkártya; 10 CD.

A Fellowes SafeSense® iratmegsemmisítő gépeket 10 - 26 Celsius fok közötti hőmérsékletű és 40 - 80%-os relatív páratartalommal rendelkező otthoni és irodai környezetben való használatra tervezték.

**⚠️ FIGYELMEZTETÉS: FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK — Használat előtt olvassa el!**



• A készüléket gyermekektől és háziállatoktól tartsa távol. Tartsa távol a kezét a papír adagolónyílásától. Mindig állítsa ki helyzetbe, vagy húzza ki a hálózati kábelt, amikor a készülék nincs használatban.



• Az idegen tárgyakat – kesztyűt, ékszereket, ruházatot, haját, stb.– tartsa távol az adagolónyílástól. Amennyiben a felső adagolónyílásba bármilyen tárgy kerülne, a tárgy kiszedéséhez állítsa a készüléket Vissza (◀◀) állásba.



• Soha ne használjon aeroszolt, petróleum alapú kenőanyagokat vagy egyéb gyúlékony termékeket az iratmegsemmisítő gépen vagy annak közelében! Ne használjon sűrített levegőt az iratmegsemmisítő gépen!



• Ne használja a készüléket, ha az sérült vagy hibás! Ne szedje szét az iratmegsemmisítő gépet! Ne tegye hőforrás vagy nedvesség közelébe!



• A készülék üzemeltetési, karbantartási és szervizelési információit a kézikönyv tárgyalja. Az iratmegsemmisítő gépek üzemeltetése előtt olvassa át az egész kézikönyvet.

• Az iratmegsemmisítő gép teljesítménymegszakító kapcsolóval (I) rendelkezik, amelynek a készülék üzemeltetéséhez BE (I) helyzetben kell lennie. Vészhelyzetben a kapcsolót állítsa a KI (O) állásra. Ez a művelet azonnal leállítja az iratmegsemmisítő gépet.

• Soha ne nyúljon a konfettivágó fej alatt szabadon lévő vágóélekekhez!

• CD-/kártyák megsemmisítéséhez csak a kijelölt adagolónyílást használja! Tartsa távol az ujját a CD-adagoló nyílástól!

• Ne tegyen oda nem való tárgyakat a papíradagoló nyílásba!

• Az iratmegsemmisítő gépet a címkéjén feltüntetett feszültségű és áramerősségű, megfelelően földelt csatlakozóaljzatba vagy konnektorba kell csatlakoztatni. A földelt csatlakozóaljzatnak vagy konnektornak a géphez közelínie, továbbá könnyen hozzáférhetőnek kell lennie. Ezen termékkel tilos áramátalakítókat, transzformátorokat vagy hosszabbító kábeleket használni!

• TŰZVESZÉLY! – NE aprítson hanglapkás vagy elemes üdözlőlappokat!

• Kizárólag beltéri használatra!

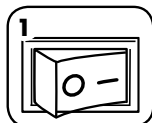
## ALAPVETŐ APRÍTÓ MŰVELET

### PAPÍR/KÁRTYA VAGY CD



Folyamatos működés:  
maximum 45 perc

**MEGJEGYZÉS:** A 45 percnél túli folyamatos működés 45 perces lehűlési periódust vált ki.



1 A készüléket csatlakoztassa a hálózatra, majd a megszakító kapcsolót állítsa a BE (I) helyzetbe.



2 Az aktiváláshoz nyomja be a (⏻) BE gombot.



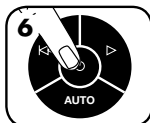
3 Helyezze a papírt/kártyát egyenesen a papíradagoló nyílásba, majd engedje el.



4 CD-k vagy hitelkártya aprításához forgassa a helyére a terelőlapot.



5 A CD-t/kártyát a szélénél fogva adja be az adagolónyílás közepén, majd engedje el.



6 Amikor végzett az aprítással, állítsa a KI vagy (⏻) állásra.



7 ne tegyen semmit, és az iratmegsemmisítő gép 2 perces tétlenség után automatikusan alvás módra vált.

A [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) honlapon sokrétű internetes segítséget nyújtó részleggel szolgálunk, egyben többféle önkiszolgáló lehetőséget is kínálva.

## SPECIÁLIS TERMÉKJELLEMZŐK



**Az elakadásmentesítő rendszer**  
Kiküszöböli a papírelakadásokat, és átfuttatja a gépet a nehéz munkákon.



**Szabadalmaztatott SafeSense® technológia**  
Azonnal megállítja az aprítást, amikor a kéz hozzáér a papíradagoló nyíláshoz.



**Alvás mód**  
Az aprításban beállt 2 percnyi szünet után az energimegtakarító funkció automatikusan leállítja a gépet.



### AZ ELAKADÁSMENTESÍTŐ RENDSZER MŰKÖDÉSE\*

Kiküszöböli a papírelakadásokat, és átfuttatja a gépet a nehéz munkákon.

- 1 Korszerű elakadásmegelőzés – elektronikus módon méri a papírvastagságot a papírelakadás megelőzésére:
- 2
- 3



VÖRÖSIG: túl sok lap került beadásra.

SÁRGÁIG: optimalizált termelékenység.

ZÖLDIG: több lapot lehet adagolni.

Amennyiben rossz adagolás történt:

Az összes fényjelzés kigyullad, és az iratmegsemmisítő 3-6 másodperces szünetet tart.

2

Vegyen ki több lapot, míg a kijelző a vörös szín alá nem kerül.

Várja meg, míg a villogás leáll az automatikus önjavító eljárás befejeztével. Ekkor a normális aprítási művelet újraindul.

Folytassa a 100%-osan elakadásmentes aprítást.



Ha a kigyullad a papír visszataratása után, nyomja meg a vissza gombot, és vegye ki a papírt. Különben a normális aprítási művelet újraindul.

\*100%-osan elakadásmentes a felhasználói kézikönyvnek megfelelő módon való alkalmazáskor.



### A SAFESENSE® TECHNOLOGIA ÜZEMELÉSE

Azonnal megállítja az aprítást, amikor a kéz hozzáér a papíradagoló nyíláshoz.

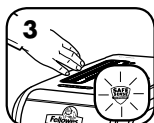
#### BEÁLLÍTÁS ÉS TESZTELÉS



1 Kapcsolja BE (⏻) az iratmegsemmisítő gépet, hogy aktiválja a SafeSense®-t



2 Érintse meg a tesztelési területet, és várja meg, amíg a SafeSense® jelzőfény kigyullad



3 A SafeSense® funkció aktív és megfelelően működik



4 Ha a keze 2 másodpercnél hosszabb ideig tartózkodik a SafeSense® biztonsági területen, az iratmegsemmisítő gép kikapcsol



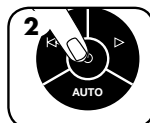
### AZ ALVÁS MÓD ÜZEMELÉSE

Az aprításban beállt 2 percnyi szünet után az energimegtakarító funkció leállítja a gépet.

#### ALVÁS MÓDBAN



1 Alvás módban



2 A gép alvás módból való kivételére érintse meg a vezérlőpanelt.



3 adagoljon be papírt.

## A TERMÉK KARBANTARTÁSA

### AZ ÖNINDÍTÓ INFRAVÖRÖS ÉRZÉKELŐK TISZTÍTÁSA

A papírzékelő szenzorokat karbantartásmentes üzemelésre tervezték. Azonban ritkán előforduló esetekben papírpór tömítheti el a szenzorokat, ami a motort járásra készzeti még akkor is, ha papír nincs a rendszerben.

(Megjegyzés: Mindkét papírzékelő szenzor a papíradagoló nyílás közepén helyezkedik el).

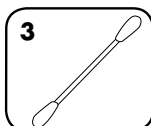
#### AZ ÉRZÉKELŐK TISZTÍTÁSA



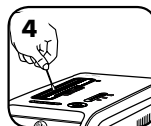
1  
Kapcsolja ki az iratmegsemmisítő gépet, és csatlakoztassa le a hálózatról.



2  
Keresse meg az önindító infravörös érzékelőt.



3  
Egy tisztítópálcikát mártson alkoholba.

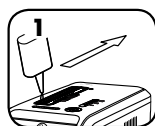


4  
A tisztítópálcikával törölje le a papírzékelő szenzorokról az azokra esetlegesen lerakódott szennyeződéseket.

### AZ IRATMEGSEMMISÍTŐ OLAJÓZÁSA

A csúcsteljesítmény nyújtásához minden konfettivágó iratmegsemmisítő gépnek gépolajra van szüksége. Olajozás hiányában a készülék lapbefogadó teljesítménye csökkenhet, a gép aprítás közben zavaró zajokat hallathat, és végül leállhat. Ezen problémák elkerülése végett azt javasoljuk, hogy az iratmegsemmisítő gépet olajozza meg minden alkalommal, amikor a hulladékgyűjtőt kiüríti.

#### KÖVESSE AZ ALÁBBI OLAJÓZÁSI ELJÁRÁST, ÉS KÉTSZER ISMÉTELJE MEG.



1  
\*Egész széltében olajozza meg az adagolónyílást.



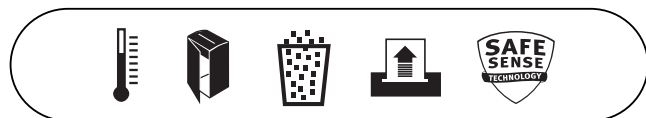
2  
Nyomja be, és 2-3 másodpercig tartsa benyomva az előre (▷) gombot.



**VIGYÁZAT** \*Csak nem aeroszolos formátumú növényi olajat használjon hosszú csőrű tartályban, mint például a Fellowes 35250!



## HIBAEMLHÁRÍTÁS



A

B

C

D

E

- A. Túlhevülés-kijelző:** Amikor a túlhevülés-kijelző kigyullad, ez azt jelzi, hogy az iratmegsemmisítő gép túllépte a megengedett legmagasabb üzemi hőmérsékletet, és le kell hűlnie. Ez a kijelző égye marad, és az iratmegsemmisítő gép nem fog működni egészen a visszaállási idő lejártáig. Az iratmegsemmisítő gép folyamatos üzemeltetésére és visszaállási idejére vonatkozó információkat az „Alapvető aprító művelet” című részben találja.
- B. Az ajtó nyitott állapotát jelző fény:** Az iratmegsemmisítő gép nem fog járni, ha a gépszekrény ajtaja nyitva van. Amikor ez a kijelző ég, csukja be az ajtót az aprítás folytatásához.
- C. A hulladékgyűjtő telítettségét jelző fény:** Amikor ez a kijelző ég, akkor tele van az iratmegsemmisítő gép hulladéktartálya, és ki kell üríteni. A 36054. számú Fellowes hulladéksákat használja.
- D. A papír kivételének szükségét jelző fény:** Amikor ez a kijelző ég, nyomja be a visszamenet (◀◀) gombot, és vegye ki a papírt. A papír mennyiségét csökkentse elfogadható szintre, és újra adagolja be a papíradagoló nyílásba.
- E. SafeSense® kijelző:** Amikor a felhasználó keze túl közel kerül a papíradagoló nyíláshoz, a SafeSense® kijelző kigyullad, és az iratmegsemmisítő gép abbahagyja az aprítást. Ha a SafeSense® funkció 3 másodpercig aktív, akkor az iratmegsemmisítő gép automatikusan kikapcsol, és a felhasználónak meg kell nyomnia a vezérlőpanelen elhelyezkedő teljesítménykapcsolót az aprítás folytatásához.
- Öntisztító ciklus:** Az iratmegsemmisítő gép rendszeres időközönként előre, majd visszafelé működik 3-6 másodpercig (csak a 125Ci modell esetében).

Hasznos telefonszámokért keresse fel a Támogatási Részleget (Support Section) a [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) honlapon, illetve a kézikönyv hátoldálán is megtalálja azokat.

## KORLÁTOZOTT TERMÉKGARANCIA

Korlátozott garancia: A Fellowes, Inc. („Fellowes”) az eredeti fogyasztó általi vásárlás dátumától számított 2 évre garatálja, hogy a gép alkatrészei mentesek lesznek az anyag- és megmunkálási hibáktól, valamint ezen időszakon belül szervizt és támogatást is nyújt. A Fellowes az eredeti fogyasztó általi vásárlás dátumától számított 20 évre garatálja, hogy a gép vágókései mentesek lesznek az anyag- és megmunkálási hibáktól. Ha a jótállási időszak alatt valamely alkatrész hibásnak bizonyul, az egyetlen és kizárólagos orvoslás a hibás alkatrésznek vagy a terméknek – a Fellowes választása szerint – a Fellowes költségére történő javítása vagy cseréje. Ez a garancia nem érvényes helytelen használat, hibás kezelés, a termék felhasználási normáinak be nem tartása, az iratmegsemmisítő gépnek helytelen (a címkén megjelöltektől eltérő) tápforrással való üzemeltetése, illetve illetéktelen javítás esetén. A Fellowes fenntartja magának

a jogot a fogyasztónak kiszámlázni bármely költséget, amely abból ered, hogy a Fellowes az iratmegsemmisítő géphez más országból kell, hogy biztosítson alkatrészeket vagy szervizt, mint ahol valamely meghatalmazott viszonteladó a készüléket eredetileg értékesítette. A JÓTÁLLÁS, BELEÉRTVE AZ ELADHATÓSÁGOT VAGY EGY BIZONYOS CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGOT, IDŐTARTAMÁT TEKINTVE A FENT KÖZZÉTETT JÓTÁLLÁSI IDŐSZAKRA KORLÁTOZÓDNIK. A Fellowes semmilyen esetben sem felelős a terméknek tulajdonítható következményes vagy járulékos károkért. Ez a jótállás sajátos jogokat ad Önnek. A jelen jótállás időtartama, kikötései és feltételei világszerte érvényesek, kivéve, ahol a helyi törvények különböző korlátozásokat, megkötéseket vagy feltételeket követelnek meg. További részletekért, vagy a jelen jótállás keretében történő szervizelésért lépjen kapcsolatba velünk vagy a forgalmazóval.



## TECLA

- |                                             |                                                                                     |                                              |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| A. Tecnologia SafeSense®                    | H. Rodízios (2)                                                                     | K. Painel de comando e indicadores luminosos |
| B. Entrada para papel                       | I. Interruptor de corte de energia                                                  | ◀◀ 1. Inversão                               |
| C. Aba de segurança do CD/Cartão de crédito | ○ 1. Desligado                                                                      | ⏻ 2. LIGADO/DESLIGADO                        |
| D. Porta                                    | ◻ 2. LIGADO                                                                         | ▶ 3. Avanço                                  |
| E. Cesto (papel)                            | J. Parafusos de transporte (porcas de orelha) Devem ser retirados antes da operação | ⏸ 4. Automático                              |
| F. Cesto (CD)                               |                                                                                     | 🗑 5. Sobreaquecimento (vermelho)             |
| G. Consulte as instruções de segurança      |                                                                                     | 🚪 6. Porta aberta (vermelho)                 |
|                                             |                                                                                     | 🗑 7. Cesto cheio (vermelho)                  |
|                                             |                                                                                     | 📄 8. Retirar papel (vermelho)                |
|                                             |                                                                                     | 🛡 9. Indicador SafeSense® (amarelo)          |
|                                             |                                                                                     | 📄 10. Indicador de capacidade de folhas      |

## CAPACIDADES

**Destrói:** papel, cartões de crédito, CD/DVD, agrafes e cliques pequenos

**Não destrói:** etiquetas adesivas, formulários em papel contínuo, acetatos, jornais, cartão, cliques grandes, pastas, radiografias ou plástico para além do mencionado acima

### Dimensões de destruição de papel:

Corte cruzado (125Ci) .....3,9 mm x 38 mm  
Corte em tiras (125i).....5,8 mm

### Máximo:

Folhas por passagem .....18\*  
CDs/Cartões por passagem .....1\*  
Largura da entrada de papel .....230 mm

\*Papel de tamanho A4 (70g) a 220-240 V/50 Hz, 3,5 Amps; papel mais pesado, humidade ou uma tensão nominal diferente da indicada podem reduzir a capacidade. Taxa de utilização diária recomendada: 3000 folhas por dia, 100 cartões de crédito; 10 CDs.

Fellows SafeSense® os destruidores de papel foram concebidos para funcionarem em ambientes de escritório variando entre 10 a 26 graus Celsius e 40 a 80% de humidade relativa.

## ⚠ ADVERTÊNCIA: INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES — Leia antes de utilizar o aparelho!



- Mantenha fora do alcance de crianças e animais de estimação. Mantenha as mãos afastadas da entrada para papel. Coloque sempre o aparelho na posição Desligado ou desligue-o da corrente quando não estiver a ser utilizado.



- Mantenha objectos estranhos — luvas, jóias, vestuário, cabelos, etc. — afastados das aberturas do destruidor de documentos. Se um objecto entrar pela abertura superior, passe o interruptor para a posição de Inversão (◀◀) para fazer recuar o objecto.



- Nunca utilize produtos em aerossol, lubrificantes à base de petróleo ou outros produtos inflamáveis sobre ou próximo do destruidor de documentos. Não utilize ar pressurizado em lata no destruidor de documentos.



- Não utilize o aparelho se estiver danificado ou avariado. Não desmonte o destruidor de documentos. Não coloque próximo ou sobre uma fonte de calor ou de humidade.



- Os requisitos de operação, manutenção e assistência são tratados no manual de instruções. Leia todo o manual de instruções antes de operar os destruidores.

- Este destruidor de documentos dispõe de um Interruptor de corte de energia (I) que deve estar na posição LIGADO (I) para utilizar o destruidor. Em caso de emergência, coloque o interruptor na posição DESLIGADO (O). Esta acção parará imediatamente o destruidor.
- Evite tocar nas lâminas expostas que se encontram por baixo da cabeça de corte do aparelho.
- Utilize apenas a entrada designada para CD/cartões. Mantenha os dedos mãos afastados da entrada para CDs.
- Não coloque objectos estranhos na entrada para papel.
- O destruidor deve ser ligado a uma tomada de parede ou uma outra tomada devidamente ligada à terra com a tensão e corrente indicada na placa de tipo. A tomada de parede ou a outra tomada devidamente ligada à terra deve estar instalada perto do equipamento e facilmente acessível. Nunca devem ser usados conversores de energia, transformadores ou cabos de extensão com este produto.
- PERIGO DE INCÊNDIO — NÃO destrua cartões de apresentação com chips sonoros ou pilhas.
- Apenas para uso interno.

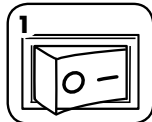
# FUNCCIONAMENTO B3SICO DE DESTRUIC3O

## PAPEL/CART3O OU CD

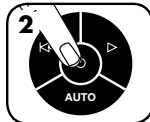


Funcionamento contínuo:  
45 minutos no máximo

**OBSERVAÇÃO:** Um funcionamento contínuo durante mais de 45 minutos dará origem a um período de arrefecimento de 45 minutos.



Ligue o aparelho e coloque o interruptor de corte de energia na posição LIGADO (I)



Prima (I) LIGADO para activar (azul)



Introduza o papel/cart3o directamente na entrada de papel e largue

OU



Para destruir CDs ou cart3es de crédito, rode a aba de segurança para a posiça3o apropriada



Segure o CD/cart3o pela extremidade, introduza-o no centro da entrada e largue



Ao terminar a destruiça3o coloque em OU DESLIGADO (O).



Se n3o fizer nada, o destruidor entrar3 automaticamente no modo de espera ap3s 2 minutos de inactividade

[www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) inclui uma secça3o de suporte online abrangente com v3rias opç3es de assist3ncia aut3noma

# FUNCCIONALIDADES AVANÇADAS DO PRODUTO



**Sistema Anti-Ongestionamento**  
Elimina congestionamentos e aumenta a pot3ncia para trabalhos difíceis.



**Tecnologia SafeSense®** patenteada  
Interrompe de imediato a destruiça3o de papel quando as m3os tocam na entrada de papel.



**Modo de espera**  
A funcionalidade de economizar energia desligar3 automaticamente ap3s 2 minutos sem actividade do destruidor



## FUNCCIONAMENTO DO SISTEMA ANTI-CONGESTIONAMENTO\*

Elimina congestionamentos de papel e aumenta a pot3ncia para trabalhos difíceis.



1

Sistema avançado à prova de congestionamento- a espessura do papel é medida electronicamente para evitar congestionamentos de papel:

Todas as luzes at3 à VERMELHA acesas: foram inseridas demasiadas folhas.

Todas as luzes at3 à AMARELA acesas: a produtividade est3 otimizada.

Todas as luzes at3 à VERDE acesas: podem ser inseridas mais folhas.

2

Retire v3rias folhas at3 que o indicador apareça por debaixo da luz vermelha.

3

Continue com a destruiça3o com anti-congestionamento a 100%



Se o papel for mal introduzido:

Acendem-se todos os indicadores luminosos e a destruiça3o parar3 durante 3-6 segundos

Esperes at3 que a luz intermitente pare, ap3s terminada a correcc3o autom3tica. O processo de destruiça3o normal ser3 retomado.

Se o ficar aceso ap3s o papel tiver sido invertido, prima Invers3o e retire o papel. Caso contr3rio, o processo de destruiça3o normal ser3 retomado.

\*100 % anti-congestionamento quando utilizado de acordo com o manual do utilizado



## FUNCCIONAMENTO DA TECNOLOGIA SAFESENSE®

Interrompe de imediato a destruiça3o de papel quando as m3os tocam na entrada de papel.

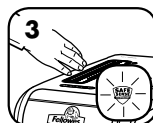
### INSTALAC3O E ENSAIO



LIGUE (I) o destruidor de documentos para activar o SafeSense®



Toque na 3rea de teste e localize o indicador SafeSense® para acend3-lo



O indicador SafeSense® fica activo e a funcionar correctamente



Se a m3o estiver na zona SafeSense® durante um per3odo superior a 2 segundos, o destruidor de papel desligar-se-3



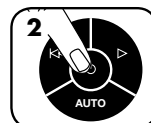
## FUNCCIONAMENTO DO MODO DE ESPERA

A funcionalidade de economizar energia desligar3 automaticamente o destruidor ap3s 2 minutos de inactividade

### COM O MODO DE ESPERA ACTIVO



Em modo de espera



Para sair do modo de espera, toque no painel de comando



insira papel

## MANUTENÇÃO DO PRODUTO

### LIMPEZA DOS SENSORES DE INFRAVERMELHOS DE ARRANQUE AUTOMÁTICO

Os sensores de detecção de papel foram concebidos para um funcionamento sem manutenção. No entanto, em raras ocasiões, os sensores podem ficar bloqueados por pó de papel, fazendo com que o motor funcione, mesmo que não haja papel presente.

(Nota: os sensores de detecção de dois papéis estão localizados no centro da entrada para papel).

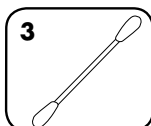
#### LIMPEZA DOS SENSORES



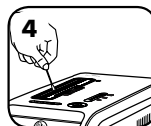
1 Desligue e retire o destruidor da corrente



2 Localize o sensor de infravermelhos de arranque automático



3 Mergulhe a cotonete de algodão em álcool desnatado

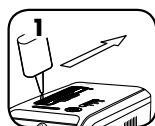


4 Com a cotonete, limpe qualquer contaminação dos sensores de papel

### LUBRIFICAR O DESTRUIDOR DE PAPEL

Todos os destruidores de corte cruzado requerem óleo para obter um rendimento máximo. Se não for lubrificada, pode ocorrer uma diminuição da capacidade de entrada de folhas, ocorrer ruído incómodo durante a destruição de documentos e, em último caso, a máquina deixar de funcionar. Para evitar estes problemas, aconselhamos a que lubrifique o seu destruidor sempre que esvaziar o seu cesto de papéis.

#### SIGA O PROCEDIMENTO DE LUBRIFICAÇÃO ABAIXO E REPITA-O DUAS VEZES



\*Aplique óleo na entrada



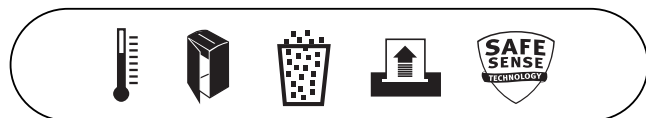
Prima e continue a premir avançar (▶) durante 2 a 3 segundos



**\*Utilize apenas um óleo vegetal não-aerossol no recipiente de bocal comprido, igual ao produto n° 35250 da Fellowes.**



## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS



A

B

C

D

E

**A. Luz indicadora de sobreaquecimento:** Quando a luz indicadora de sobreaquecimento acender, o destruidor de documentos excedeu a temperatura máxima de funcionamento e tem de arrefecer. Este indicador permanecerá iluminado e o destruidor não funcionará durante o tempo de recuperação. Consulte a secção Funcionamento Básico de Destruição para obter mais informações sobre a operação contínua e tempo de recuperação deste destruidor.

**B. Indicador de porta aberta:** O destruidor de papel não funcionará se a porta da estrutura estiver aberta. Quando iluminado, feche a porta para retomar a destruição.

**C. Indicador de cesto cheio:** Quando iluminado, o cesto de papéis do destruidor está cheio e tem de ser esvaziado. Utilize um saco de lixo n° 36054 da Fellowes.

**D. Indicador de retirar papel:** Se acender, prima inversão (◀◀) e retire o papel. Reduza a quantidade de papel para um valor aceitável e coloque-o novamente na entrada para papel.

**E. Indicador SafeSense®:** Se as mãos estiverem demasiado perto da entrada de papel, o indicador SafeSense® acenderá e o destruidor de documentos deixará funcionar. Se o SafeSense® estiver activo durante 3 segundos, o destruidor de documentos desligará automaticamente e o utilizador terá de premir o botão de ligar e desligar no painel de controlo para retomar a destruição.

**Ciclo de auto-limpeza:** o destruidor trabalha periodicamente para a frente e para trás durante um período de 3-6 segundos (apenas 125Gi).

Vá para a Secção de suporte ("Support Section") em [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) ou consulte a contracapa do manual para obter números de telefone úteis.



## GARANTIA LIMITADA DE PRODUTO

**GARANTIA LIMITADA:** A Fellowes, Inc. ("Fellowes") garante que as peças da máquina estão isentas de quaisquer defeitos de material e mão-de-obra durante um período de 2 anos a contar da data de compra pelo consumidor original. Fellowes garante que as lâminas de destruição da máquina estão isentas de quaisquer defeitos de material e mão-de-obra durante um período de 20 anos a contar da data de compra pelo consumidor original. Se encontrar um defeito em qualquer peça durante o período de garantia, o seu único e exclusivo recurso será a reparação ou a substituição, mediante o critério e a expensas da Fellowes, da peça com defeito. Esta garantia não se aplica em casos de utilização abusiva, manuseamento inadequado, incumprimento das normas de utilização do produto, utilização do destruidor com uma fonte de alimentação inadequada (outra que não a indicada na etiqueta) ou reparações não autorizadas. A Fellowes reserva o direito de cobrar aos consumidores por quaisquer custos adicionais acarretados

pela Fellowes para o fornecimento de peças ou de serviços fora do país onde o destruidor foi originalmente vendido por um revendedor autorizado. QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA, INCLUINDO DE COMERCIALIZAÇÃO OU DE ADEQUAÇÃO PARA UMA FINALIDADE EM PARTICULAR, É AQUI LIMITADA AO PERÍODO DE GARANTIA APROPRIADO, CONFORME ANTERIORMENTE ESTABELECIDO. Em caso algum poderá a Fellowes ser responsabilizada por quaisquer danos secundários ou acidentais imputáveis a este produto. Esta garantia concede-lhe direitos legais específicos. A duração e os termos e condições desta garantia são válidos a nível mundial, salvo em caso de imposição de limitações, restrições ou condições diferentes pelas leis locais. Para obter mais pormenores ou receber assistência nos termos desta garantia, contacte-nos directamente ou consulte o seu agente autorizado.

# W.E.E.E.

---

## English

This product is classified as Electrical and Electronic Equipment. Should the time come for you to dispose of this product please ensure that you do so in accordance with the European Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive and in compliance with local laws relating to this directive.

For more information on the WEEE Directive please visit [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## French

Ce produit est classé dans la catégorie « Équipement électrique et électronique ». Lorsque vous déciderez de vous en débarrasser, assurez-vous d'être en parfaite conformité avec la directive européenne relative à la gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), et avec les lois de votre pays liées à cette directive.

Pour obtenir des plus amples informations sur cette directive, rendez-vous sur [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Spanish

Se clasifica este producto como Equipamiento Eléctrico y Electrónico. Si llegase el momento de deshacerse de este producto, asegúrese que lo hace cumpliendo la Directiva Europea sobre Residuos de Equipamiento Eléctrico y Electrónico (Waste of Electrical and Electronic Equipment, WEEE) y las leyes locales relacionadas con esta directiva.

Para más información acerca de la Directiva WEEE, visite [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## German

Dieses Produkt ist als Elektro- und Elektronikgerät klassifiziert. Wenn Sie dieses Gerät eines Tages entsorgen müssen, stellen Sie bitte sicher, dass Sie dies gemäß der Europäischen Richtlinie zu Sammlung und Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE) und in Übereinstimmung mit der lokalen Gesetzgebung in bezug auf diese Richtlinie tun.

Mehr Informationen zur WEEE-Richtlinie finden Sie unter: [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Italian

Questo prodotto è classificato come Dispositivo Elettrico ed Elettronico. Al momento dello smaltimento di questo prodotto, effettuarlo in conformità alla Direttiva Europea sullo Smaltimento dei Dispositivi Elettrici ed Elettronici (WEEE) e alle leggi locali ad essa correlate.

Per ulteriori informazioni sulla Direttiva WEEE, consultare il sito [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Dutch

Dit product is geclassificeerd als een elektrisch en elektronisch apparaat. Indien u besluit zich te ontdoen van dit product, zorg dan a.u.b. dat dit gebeurt in overeenstemming met de Europese richtlijn inzake afval van elektrische en elektronische apparaten (AEEA) en conform de lokale wetgeving met betrekking tot deze richtlijn.

Voor meer informatie over de AEEA-richtlijn kunt u terecht op [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Swedish

Denna produkt är klassificerad som elektrisk och elektronisk utrustning. När det att dags att omhänderta produkten för avfallshantering se då till att detta utförs i enlighet med WEEE-direktivet om hantering av elektrisk och elektronisk utrustning och i enlighet med lokala bestämmelser relaterade till detta direktiv.

För mer information om WEEE-direktivet besök gärna [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Danish

Denne produkt er klassificeret som elektrisk og elektronisk udstyr. Når tiden er inde til at bortskaffe dette produkt, bedes De sørge for at gøre dette i overensstemmelse med det Europæiske direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) og i henhold til de lokale love, der relaterer til dette direktiv.

For yderligere oplysninger om WEEE-direktivet bedes De besøge [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Finnish

Tämä tuote luokitellaan sähkö- ja elektroniikkalaitteeksi. Kun tuote poistetaan käytöstä, se on hävitettävä sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun EY:n direktiivin (WEEE) ja direktiiviin liittyvän kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

Lisätietoja WEEE-direktiivistä on osoitteessa [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Norwegian

Dette produktet klassifiseres som elektrisk og elektronisk utstyr. Hvis du har tenkt å bortskaffe dette produktet, vennligst se til at du gjør dette i overensstemmelse med det europeiske WEEE-direktivet (Waste of Electrical and Electronic Equipment) og ifølge lokalt lovverk forbundet med dette direktivet.

For mer informasjon om WEEE-direktivet, vennligst besøk [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Polish

Ten produkt został zaklasyfikowany do grupy urządzeń elektrycznych i elektronicznych. W celu pozbycia się zużytego sprzętu będącego w Państwie posiadaniu należy postępować zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz z lokalnie obowiązującym prawem.

Więcej informacji znajdziecie Państwo na stronie [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Russian

Данное изделие классифицировано как электрическое и электронное оборудование. Когда придет время утилизировать данное изделие, пожалуйста, обеспечьте соблюдение Директивы Евросоюза об утилизации отходов электрического и электронного оборудования (Waste of Electrical and Electronic Equipment, WEEE) и местных законов, связанных с нею.

Для получения дополнительной информации о директиве WEEE, пожалуйста, посетите веб-сайт [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Greek

Αυτό το προϊόν είναι ταξινομημένο ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός. Σε περίπτωση που θέλετε ν' απορρίψετε αυτό το προϊόν, παρακαλείσθε να βεβαιωθείτε ότι κάνετε την απόρριψη σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE) και σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους που σχετίζονται μ' αυτή την οδηγία.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Οδηγία WEEE, παρακαλείσθε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Turkish

Bu ürün, Elektriksel ve Elektronik Ekipman olarak sınıflandırılmıştır. Bu ürünü bertaraf etme zamanı geldiğinde, lütfen bunun Avrupa Elektriksel ve Elektronik Ekipmanların Atılması (WEEE) Yönetmeliği ve bu yönetmele ilgili yerel kanunlar uyarınca yapıldığından emin olun.

WEEE Yönetmeliği hakkında daha fazla bilgi için lütfen [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE) sitesini ziyaret edin

---

## Czech

Tento výrobek je klasifikován jako elektrické a elektronické zařízení. Po skončení jeho životnosti zajistěte jeho likvidaci v souladu se Směrnicí 2002/96/ES o odpadu z elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a v souladu s místními předpisy, které s touto směrnicí souvisí.

Více informací o směrnici OEEZ najdete na stránkách [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Slovak

Tento produkt je klasifikovaný ako elektrické a elektronické zariadenie. Ak nastane čas zlikvidovať tento produkt, zabezpe te, prosím, aby ste tak urobili v súlade s Európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadeniach (WEEE) a v zhode s miestnymi zákonmi vz ahujúcimi sa na túto smernicu.

Podrobnejšie informácie o Smernici WEEE nájdete na [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Hungarian

Ez a termék Elektromos és elektronikus berendezés besorolású. Ha eljönne az idő, amikor ki kell dobni a terméket, akkor kérjük, gondoskodjon arról, hogy ezt az Európai elektromos és elektronikus berendezések hulladékáról szóló (WEEE) irányelv szerint tegye, megfelelően az irányelvhez kapcsolódó helyi törvényeknek is.

A WEEE Irányelvvel vonatkozó további információkért kérjük, keresse fel a [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE) internetes címet

---

## Portuguese

Este produto está classificado como Equipamento Eléctrico e Electrónico. Quando chegar a altura de eliminar este produto, certifique-se de que o faz em conformidade com a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE) e em observância da legislação local relativa a esta directiva.

Para obter mais informações sobre a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE), visite o endereço [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---



# POWERSHRED® 125Ci/125i

## THE WORLD'S **TOUGHEST** SHREDDERS™

### Declaration of Conformity

#### Fellowes Manufacturing Company

Yorkshire Way, West Moor Park, Doncaster, South Yorkshire, DN3 3FB, England declares that the product Models 125Ci and 125i conform with the requirements of the Restriction of Hazardous Substances Directive (2002/95/EC), the Low Voltage Directive (2006/95/EC) and the Electromagnetic Compatibility Directive (2004/108/EC) and the following harmonized European Names (EN Standards) and IEC Standards.

Safety: EN60950-1:2006+A11:2009 EN13857:2008

EMC Standard: EN55014-1:2006+A1:2009 EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008 EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009 EN61000-3-3:2008

Itasca, Illinois, USA  
March 1, 2011

*James Fellowes*  
James Fellowes

## Customer Service and Support

[www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

### Help Line

		Europe	00-800-1810-1810
Australia	+1-800-33-11-77	Mexico	+1-800-234-1185
Canada	+1-800-665-4339	United States	+1-800-955-0959

### Fellowes

Australia	+61-3-8336-9700	Japan	+81-(0)-3-5496-2401
Benelux	+31-(0)-76-523-2090	Korea	+82-(0)-2-3462-2884
Canada	+1-905-475-6320	Malaysia	+60-(0)-35122-1231
Deutschland	+49-(0)-5131-49770	Polska	+48-22-205-21-10
Espana/Portugal	+34-902-33-55-69	Singapore	+65-6221-3811
France	+33-(0)-1-78-64-91-00	United Kingdom	+44-(0)-1302-836836
Italia	+39-071-730041	United States	+1-630-893-1600